

PRONOSTICO:
Despejado
TEMPERATURA DE
AYER:
MINIMA: 9,9° C.
a las 6,45 horas.
MAXIMA: 29,9° C.
a las 16 horas.

LA NACION

PRECIO: E° 1,30.-

Santiago, Miércoles 4 de Noviembre de 1970

Fundado
el 14 de
enero de
1917
Año LIV
N° 19.324

A las 11.12 horas, Allende se terció la banda:

ASUMIO EL GOBIERNO DEL PUEBLO

Santiago se volcó en las calles para vitorear al Presidente.

Un fervoroso llamado a trabajar por Chile, fue la primera declaración del Presidente de la República, Salvador Allende, segundos después de hacer su triunfal entrada en el Palacio de La Moneda. El líder socialista había recibido a las 11.12 horas, en una emocionante ceremonia en el Salón de Honor del Congreso Nacional, las insignias del Mando Supremo que lo convierten en el vigésimo cuarto Mandatario chileno. Casi nueve millones de personas, a través de una red nacional de televisión y radiodifusión, siguieron el desarrollo de la ceremonia que en algunos momentos alcanzó conmovedores aspectos. El Dr. Allende, que se definió como el "compañero Presidente" cuando habló desde los balcones de la casa de gobierno, sintió a lo largo del trayecto, desde el Parlamento a la Catedral y desde este templo hasta La Moneda, la vibrante adhesión popular. Más de cien mil personas le abrieron calle a lo largo del recorrido para aclamarlo, mientras caía sobre las aceras y calzadas una lluvia de papel picado y serpentinas. Las tropas del Ejército y la Aviación, apostadas en Catedral, Ahumada y Moneda le rindieron los honores correspondientes a su alta investidura y en la Plaza de la Constitución, otros miles de personas esperaron ansiosas el momento de su llegada para reiterarle su irrevocable respaldo.

Las calles del Gran Santiago mostraron ayer aires de fiesta y más de medio millón de personas se desbordaron después de las 18 horas para participar en los actos populares en homenaje al Presidente del Pueblo. En las plazas de la Constitución y Bulnes y en la Alameda Bernardo O'Higgins desde Plaza Italia a Estación, presenciaron el programa artístico que se presentó en una docena de escenarios gigantescos.

Más de un centenar de Embajadas Extraordinarias y fraternales se unieron al entusiasmo de los santiaguinos por la iniciación, a través del Gobierno de la Unidad Popular, de una etapa histórica que señala para Chile la construcción de una nueva sociedad, más justa y revolucionaria de acuerdo con lo que se prometió al pueblo durante la campaña presidencial. Las misiones extranjeras, que incluyeron a destacadas personalidades del panorama internacional, asistieron a la reunión del Congreso Pleno ante el cual prestó juramento constitucional el nuevo Mandatario y luego concurrieron a la ceremonia ecuménica realizada en la Catedral Metropolitana con participación de sacerdotes y ministros de todos los credos religiosos. En la tarde, a las 17 horas, los representantes de la vieja diplomacia europea y latinoamericana se despidieron de sus entorchados y poniéndose a tono con la nueva etapa que vive Chile visitaron al Presidente Allende, en La Moneda, en tenida de calle. Posteriormente estuvieron las misiones fraternales.

A las 18.30 Allende retribuyó el afecto popular abriendo las puertas centenarias del Palacio de La Moneda al pueblo y en compañía de su esposa Tencha Bussi de Allende y de sus hijas Beatriz, María Isabel y Carmen Paz compartió con los campesinos, trabajadores, estudiantes y pobladores. Los patios coloniales de la Casa de Toesca se hicieron estrechos para la emocionada reunión, en la que el Mandatario reiteró que su único título, del que se sentía orgulloso, era el de "Compañero Presidente", un trabajador más en un cargo responsable, para cumplir una misión que el propio pueblo le había encomendado. Un gigantesco escudo chileno, formado con dos mil cardinas azules, mil quinientos claveles blancos y dos mil claveles rojos, obsequiado por las floristas de la Pégola de San Francisco, ocupaba un lugar de honor en los patios.

Allende reiteró a través de los dirigentes, sus agradecimientos a los trabajadores de la tierra y el mar, a los técnicos, a los profesionales y a los estudiantes. "Un saludo especial a la mujer, a la noble mujer chilena que ha estado valerosamente a nuestro lado y mi cariño y mi afecto de siempre para los niños", dijo al formular su primera declaración después de recibir el Mando.

Esta tarde el Compañero Presidente recibirá el homenaje de las Fuerzas Armadas, y mañana, en el Estadio Nacional, a las 18 horas se reunirá con el pueblo en una concentración gigantesca y en ella pronunciará su primer discurso político, después de haber asumido la Presidencia de Chile.

Santiago se volcó a las calles al paso del Presidente Allende. Vitores, pañuelos blancos al aire y una impresionante lluvia de papel picado que caía de las ventanas de los edificios, dieron impresionante aspecto a la fervorosa recepción. El Presidente Allende, foto inferior, ungido ya como el Jefe Supremo de la Nación, firma el acta de la sesión del Congreso.



Para escribir en ella el progreso de la Patria:

Ho y se abren las puertas de la historia

Primer discurso de Allende como Presidente. (Inf. Págs. 4 y 5)

EMOCIONADA Y CALUROSA BIENVENIDA DEL PUEBLO AL PRESIDENTE ALLENDE

Imponente aspecto ofreció el Congreso Nacional

MILES de personas apostadas en las calles y otras tantas, que siguieron la cadena nacional de televisión, fueron testigos de la transmisión del Mando Presidencial efectuada ayer.

Al contestar con la frase "Sí Prometo", al requerimiento formulado por el Presidente del Senado, Tomás Pablo, el doctor Salvador Allende Gossens quedó investido con el rango de Presidente de la República de Chile, para el período constitucional comprendido entre el tres de noviembre de mil novecientos setenta y el tres de noviembre de mil novecientos setenta y seis.

La Transmisión del Mando Presidencial, ceremonia a la que asistieron casi un centenar de misiones extranjeras y de organismos internacionales, tiene dos ángulos iniciales. Uno, lo constituye el Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva, y otro, el Presidente Electo, doctor Salvador Allende. Ambos, con sus correspondientes Gabinetes.

Ciento cincuenta y dos periodistas de órganos informativos extranjeros se acreditaron también para captar la impresión de este acto. A esa cifra es necesario agregar el centenar de periodistas chilenos que también cubrieron los pormenores de la ceremonia.

A las nueve de la mañana, en las calles que unen el Palacio de Gobierno, con el Congreso Nacional y la Catedral Metropolitana, se apostaron las tropas encargadas de rendir los honores correspondientes, tanto al Presidente Frei, como al Presidente Salvador Allende. Una hora después, esas tropas eran revistadas por el Comandante de la Guarnición de Santiago, General Camilo Valenzuela Godoy.

Minutos antes de las nueve horas, el Presidente Electo, doctor Salvador Allende se trasladó desde su residencia, de calle Tomás Moro doscientos, hasta el de

Guardia Vieja trescientos noventa y dos, para aguardar allí al Secretario del Senado Pelagio Figueroa, con quien debía dirigirse posteriormente al Congreso Nacional.

Salvador Allende, y Figueroa, iniciaron a las diez veinticinco, su recorrido hasta el Parlamento.

El Presidente Electo era acompañado por su Edecán Naval, Comandante Arturo Araya. Los tres arribaron al Congreso Pleno a las diez treinta y cinco horas, reuniéndose en su interior con los miembros de su primer Gabinete. Todos lucían trajes de calle oscuro.

EDUARDO FREI

Poco después de las diez, el Presidente Eduardo Frei llegaba al Palacio de La Moneda. Las calles a esa hora estaban repletas de un público que soportaba estoicamente el calor reinante desde las primeras horas del día.

Se estaba iniciando el cumplimiento de una tradición democrática en nuestro país, del que eran testigos, representantes de la casi totalidad de las naciones del mundo.

De inmediato se reunió allí con sus Secretarios de Estado, todos los cuales vestían de frac. Las carrozas aguardaban frente a la puerta principal de la Moneda.

"Estoy muy tranquilo y muy satisfecho porque creo que hemos cumplido", dijo el Presidente de la República, cuando se despidió de los periodistas.

Hugo Trivelli, también se mostró contento por la obra realizada en el agro nacional. Destacó el trabajo realizado durante los seis años que ingresó al Ministerio del Presidente Frei. El Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, manifestó haber dormido absolutamente tranquilo durante la noche. Sin ninguna clase de problemas ya que la obra de

la Cancillería en materia internacional, había sido extraordinaria.

La comitiva presidencial fue recibida a la entrada del Congreso por la Comisión de Rejas y luego por los parlamentarios integrantes de la Comisión de Pórtico. Frei se advertía visiblemente conmovido, especialmente cuando llegó a la testera del Salón de Honor del Congreso Nacional y el Presidente del Senado inició la sesión.

Se aprobó el acta del Congreso Pleno efectuado el veinticuatro de octubre pasado, cuando fue proclamado Presidente Electo de Chile, el ciudadano doctor Salvador Allende. Enseguida, solicitó al Secretario del Senado, Pelagio Figueroa, que anunciara al Presidente Electo que podía ingresar al Salón, el doctor Salvador Allende se confundió en un especial saludo con el Presidente Frei, en tanto que los miembros de su primer Gabinete se situaban en el lado izquierdo de la testera. En el costado derecho, estaban situados los Ministros del Presidente Frei.

Por primera vez en la historia de las Transmisiones del Mando, el Orfeón de Carabineros interpretó el Himno Patrio en el interior del Congreso Pleno. Tanto el Presidente en ejercicio como el Presidente Electo y el del Senado, corearon la Canción Nacional, visiblemente emocionados. También participó el Presidente de la Cámara de Diputados, Jorge Ibáñez, que estaba en la testera junto a Salvador Allende.

Tras ello, el Presidente Frei se despojó de la Banda Tricolor y de la Píochá que son símbolos del mando. Las deposita en manos de Tomás Pablo Presidente del Senado.

Momentos antes, Salvador Allende, había respondido al juramento de estilo contestando con voz entera: "Sí, Prometo".

Al terciarse la Banda Presidencial, un aplauso estremeció el Salón de Honor. El ciudadano Eduardo Frei estrecho en un cordial y amistoso abrazo al Presidente de la República doctor Salvador Allende Gossens, pronunciando palabras de parabienes para su gestión administrativa. Los aplausos arreciaron. Nadie podía contenerse ante el emotivo momento de nuestra democracia que estaba viviendo el mundo entero a través de sus representantes y misiones especiales. Eran las doce de la mañana y catorce minutos.

Mientras el ex Presidente, Eduardo Frei, se dispuso a hacer abandono de los salones del Congreso, el Presidente de Chile Salvador Allende, firmó el Acta Protocolar de Transmisión del Mando.

Junto a Eduardo Frei abandonaron ese recinto solemne, sus ex Ministros y parlamentarios demócratacristianos.

Fue acompañado también por su esposa María Ruiz Tagle de Frei e hijos.

Luego, se verificó el acto de juramento de los Ministros del primer Gabinete del Presidente Allende. Se ubicó en el ángulo exterior derecho de la Testera del Salón de Honor el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara Bustos, procedieron a dar lectura del decreto de esa fecha, mediante el cual se designa Ministro del Interior, a José Tóhá, militante del Partido Socialista y periodista de profesión. Es precisamente José Tóhá, quien luego de prestar su juramento, lo toma a su vez al resto del Gabinete.

9.50 — El Presidente Electo, Dr. Salvador Allende sale de su nueva residencia de calle Tomás Moro 200 para dirigirse a su antigua casa de Guardia Vieja 392 donde lo aguarda el Secretario del Senado, Pelagio Figueroa.

10.00 — El Comandante de la Guarnición de Santiago, General Camilo Valenzuela Godoy, pasa revista a todas las tropas apostadas entre La Moneda, el Congreso Nacional y la Catedral.

10.00 — El Presidente saliente Eduardo Frei llega a su despacho en el Palacio de La Moneda desde su residencia de Calle Hinderburg. Expresa que durmió muy bien y confiesa sentirse emocionado por los aplausos recibidos. De inmediato se reúne con sus Ministros de Estado.

10.01 — Llega al Salón de Honor del Congreso Nacional el primer Jefe de Misión Extranjera, el Embajador de China Dr. Ti Tsun Li. Tras él toman asiento los invitados oficiales y extraoficiales de un centenar de países del mundo.

10.24 — Hortencia Bussi de Allende, esposa del Presidente Electo, acompañada de sus hijas Carmen Paz, Beatriz y María Isabel abandonan la residencia de Guardia Vieja rumbo al Congreso.

10.25 — El Presidente Electo parte también de su antigua residencia acompañado del Secretario del Senado en dirección al Congreso. Viaja en un coche Fiat azul y lo sigue una nutrida escolta. Viste traje gris oscuro de calle.

10.35 — El Presidente Electo llega al Congreso. Penetra al edificio por la puerta de calle Morandé. Se dirige a la sala de la Presidencia del Senado donde aguarda ser invitado al Salón de Honor. Allí lo reciben los miembros de su futuro Gabinete, encabezados por José Tóhá, que será Ministro del Interior. Todos visten también trajes de calle oscuro.

10.40 — María Ruiz Tagle de Frei, Primera Dama esposa del Mandatario saliente, en compañía de sus hijos, ocupa la tribuna presidencial del Salón de Honor del Congreso. Igual cosa hace Hortencia Bussi de Allende, futura Primera Dama que junto con sus hijas y familiares ocupa una tribuna contigua.



El Presidente del Senado, Tomás Pablo, toma juramento al Presidente Electo de Chile, Doctor Salvador Allende G.



El nuevo Primer Mandatario después de Leyes, saluda al público de tribunas y prometer cumplir con la Constitución y las galerías.



Ayudado por el Presidente del Senado y el propio doctor Allende, Frei trata de sacarse la píochá que se ha enredado en un botón de su frac.



El Senador Pablo recibe la banda de manos de Frei.

La historia minuto a minuto

10.44 — La primera carroza a la Dumont abandona el Palacio de La Moneda rumbo al Congreso. La ocupan los Ministros Ramón Valdés, Alejandro Hales, Andrés Donoso y Raúl Troncoso, vestidos de frac. Igual que todos los demás miembros del Gabinete saliente del Presidente Frei.

10.52 — En la sexta carroza abandona por última vez La Moneda como Mandatario, el Presidente Eduardo Frei. Viste de frac con la banda y la píochá presidencial, terciada. Lo acompañan el Ministro del Interior, Dr. Patricio Rojas y el Edecán Aéreo, Francisco Hernández.

10.55 — Hasta la gran puerta de hierro principal del Congreso llega la primera carroza. Es la última vez que las tradicionales carrozas a La Dumont participarán en una ceremonia oficial. El nuevo Presidente anunció que el automóvil será su vehículo de transporte.

11.00 — El Presidente Frei llega al Congreso. Ha recibido aplausos y lluvia de chaya y papel picado a su paso por las calles. Es saludado por la Comisión de Pórtico. Penetra al Salón de Honor.

11.02 — El Presidente del Senado, Tomás Pablo, saluda y el Presidente Frei quien toma asiento en la testera, junto a Pablo y el Presidente de la Cámara, Jorge Ibáñez.

11.03 — "En nombre de Dios se abre la sesión..." dice el Presidente del Senado.

11.05 — El Secretario del Senado, Pelagio Figueroa sale del Salón de Honor en busca del Presidente Electo.

11.06 — En medio de los aplausos del público presente que da pie a la ovación, hace su entrada al Salón de Honor el Presidente Electo. Lo acompañan la totalidad de sus futuros Ministros.

11.07 — Frei estrecha la mano del Dr. Allende. Ambos se sientan. Frei al medio y Allende a su izquierda. A la derecha, el Presidente del Senado. El Gabinete de Frei está sentado en el ala lateral derecha del Salón de Honor. Los futuros Ministros toman asiento a la izquierda de la testera.

11.09 — Por primera vez en la historia de una transmisión de mando, el Presidente del Senado invita a los asistentes a corear de pie el Himno Nacional interpretado por el Orfeón de Carabineros.

11.10 — El Presidente del Senado toma el Juramento al nuevo Mandatario: "Juráis o prometéis desempeñar... 'Sí, prometo' afirma el Dr. Allende.

11.11 — Tras esas palabras, Eduardo Frei Montalva se saca la banda y la píochá. Tiene dificultades porque se le enreda en un botón.

11.12 — El trigésimo cuarto Presidente de Chile, Doctor Salvador Allende Gossens, se tercia la banda tricolor y se prende la píochá. El público aplaude entusiastamente.

11.13 — El Presidente firma el acta de su ascensión al mando.

11.14 — Se vuelve hacia el ahora ciudadano Eduardo Frei y ambos se estrechan en un afectuoso abrazo. Frei se despidió y abandona el Salón de Honor en compañía de los que fueron sus Ministros de Estado. En la puerta se le une su esposa, doña María Ruiz Tagle y juntos abandonan el Palacio del Congreso rodeados por numeroso público. Toman un automóvil y por calle Morandé contra el tráfico, se dirigen hacia su hogar en calle Hinderburg. El público los aplaude cariñosamente.

11.20 — Dentro del Salón de Honor del Congreso, se inicia la ceremonia de la designación del primer Ministerio del Presidente Allende. El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara da lectura a los decretos de designación de los nuevos Secretarios de Estado. Primero el que nombra a José Tóhá González como Ministro del Interior. El último es el de Vivienda de acuerdo con la precedencia.

11.25 — El Presidente Allende se pone de pie y toma juramento a sus Ministros: "Juráis o prometéis..." Primero a su Secretario del Interior y luego a los demás, terminando por el de Vivienda, Carlos Cortés Díaz. Luego firma uno a uno los decretos respectivos.

11.26 — El Presidente del Senado levanta la sesión. El Presidente Allende desciende de la testera y saluda cordialmente, en primer lugar al Cardenal Raúl Silva Henríquez, y luego beta a su hermana, la Diputada Laura Allende. Camina lentamente por el centro del Salón de Honor en medio de los aplausos y vítores de los asistentes y se dirige hacia la Presidencia del Senado.

11.28 — El Presidente del Senado ofrece una copa de champán al nuevo Mandatario y brinda por su Gobierno. Lo acompañan los Ministros y parlamentarios. Llegan también hasta la Presidencia, la Primera Dama, las hijas del Presidente, y Mamá Rosa, que emocionada saluda a su "niño", el Presidente de la República. Mamá Rosa fue quien cuidó al Mandatario, cuando niño. Hay profunda emoción en los presentes que observan la escena. "Esta es mi segunda madre" dice el Presidente mirando con ternura a la anciana que apenas lo escucha.

11.34 — Las últimas delegaciones e invitados abandonan el Salón de Honor.

11.40 — El Presidente Allende abandona el Congreso acompañado de los Presidentes del Senado y de la Cámara y es despedido por la Comisión de Pórtico. Al salir es saludado con vítores, aplausos, chaya y serpentina que lanza entusiasmada la multitud.

11.41 — La Banda Instrumental y de Guerra de la Escuela Militar interpreta el Himno Nacional. El Presidente Allende saluda y levanta sus manos hacia el público. Comienza a caminar acompañado del Presidente del Senado, de la Corte Suprema y de sus Ministros y parlamentarios de la Unidad Popular rumbo a la Catedral.

11.45 — El Primer Mandatario recibe el entusiasta saludo de la muchedumbre en la esquina de Catedral y Bandera.

11.47 — El Cardenal Arzobispo Silva Henríquez recibe al Presidente Allende en la puerta de la Catedral Metropolitana. El templo está lleno de personalidades invitadas al solemne Te Deum Eucarístico.

11.50 — El Presidente Allende toma colocación en el estrado junto al Presidente del Senado, de la Corte Suprema, de la Cámara de Diputados.

11.51 — "Que la paz del Señor..." dice el Cardenal dando comienzo al Te Deum de Acción Gracias. El Coro Santa Marta bajo la dirección del Maestro Vicente Bianchi interpreta música sacra folklórica.

12.07 — El Cardenal da comienzo a su Homilía en nombre de todas las Iglesias representadas en la solemne ceremonia religiosa citando las palabras revolucionarias del Profeta Isaías.

12.25 — Se da término al Te Deum con la interpretación del Himno Nacional coreado por todos los asistentes.

12.26 — El Presidente Allende abraza al Cardenal Arzobispo agradeciéndole el saludo y la adhesión de la Iglesia.

12.30 — El Presidente Allende abandona la Catedral en un auto abierto, en la compañía del Ministro del Interior, José Tóhá. El público estalla delirante en manifestaciones de afecto aplaudiendo, deteniendo el automóvil. Una escolta del Regimiento Cazadores lo acompaña. Tras el Primer Mandatario, siguen sus Ministros en coches cerrados por calle Ahumada rumbo a La Moneda. Una lluvia de papel picado, confetti, chaya y serpentina cae desde los altos edificios sobre la comitiva presidencial.

12.45 — El Presidente Allende llega a La Moneda. Las escenas de júbilo popular vuelven a repetirse.

12.50 — En compañía de su esposa, Hortencia Bussi, el Presidente Allende aparece en el quinto balcón del Palacio de La Moneda y saluda a la multitud.

13.00 — En ese mismo balcón recibe el saludo de las Fuerzas Armadas que desfilan por calle Moneda.

13.15 — El PRESIDENTE Allende se dirige a la muchedumbre reunida en la Plaza de la Constitución.



HASTA LOS NIÑOS se sumaron ayer a la manifestación de afecto y fervor popular para el Presidente Allende en su recorrido por el centro de la capital hacia el Palacio de Gobierno.

LA NACION



El Pueblo Llega al Poder

Detrás de las sencillas ceremonias que consagraron oficialmente al doctor Salvador Allende como el nuevo Presidente de Chile se esconde una idea, también sencilla, pero que tiene una importancia histórica fundamental: el pueblo ha llegado al poder.

Ha llegado sin estrépito, sin arrogancia, sin rencores, con la serenidad de los que conocen una larga lucha por la conquista del poder político para empezar a construir una nueva sociedad. Pudo verse sus rostros a lo largo de toda la campaña presidencial y también en los actos de transmisión del mando: son rostros curtos por el trabajo, con manos habituadas a construir para otros lo que ahora empezarán a edificar para sí mismos y para sus hijos. Ellos son, en verdad, el germen de la Patria Nueva, los cimientos de la nueva sociedad.

El pueblo no podía llegar al poder sin empezar a cambiar la fisonomía del poder desde sus primeros pasos. De ahí la significación de hechos tan simples como la designación de cuatro ministros obreros, el eclipse del viejo frac y las carozas y una ceremonia religiosa con participación de todas las confesiones: es el ascenso del pueblo el que cambia a su paso los antiguos símbolos del poder para reemplazarlos por los suyos. Son los primeros signos de un nuevo Estado, de nuevas relaciones entre gobernantes y gobernados.

Es importante comprender que

este triunfo popular no es el fruto de una improvisación. El movimiento obrero tiene a sus espaldas una larga lucha en todos los niveles, toda una historia de paciente organización, de sacrificios y heroísmo. Además de las ventajas intrínsecas de una prolongada experiencia política para la formación de cuadros, este pasado de confrontaciones y ascenso gradual transforma cualitativamente a un pueblo. Lo educa, coordina su acción y consolida su conciencia de clase. Un pueblo que ha luchado es un pueblo distinto al que ha soportado pasivamente, la explotación. Ese pueblo sabe, entonces, lo que debe a sus precusores, sabe que su triunfo se apoya en toda una tradición de lucha obrera. La fusión de obreros, campesinos profesionales, estudiantes y capas medias que forman la Unidad Popular han sido educados por la experiencia histórica para construir una nueva sociedad.

El pueblo es la verdadera democracia. Por eso, al llegar al poder respeta los derechos de todos con mucho más profundidad que las viejas capas dominantes. Respeto el voto secreto de todos, las ideas políticas de todos y todas las religiones. En la era burguesa esos derechos colectivos fueron negados por mucho tiempo y detrás de cada avance democrático hay una tenaz lucha obrera. La Constitución de 1833 restringía el derecho a voto a los propietarios y consagraba la elección indirecta del Presidente de la República: ese fue el se-

ñal que la burguesía impuso al poder político cuando lo tuvo en sus manos. La ampliación posterior del sufragio fue el producto de una larga batalla.

Ahora, cuando es el pueblo el que alcanza el poder, renueva la democracia en términos que una burguesía jamás fue capaz de hacer. Es la generosidad popular la que se muestra en el marco político que elige para gobernar.

Se ha deformado hasta tal punto la plataforma del movimiento obrero, que sus adversarios identifican su triunfo con el advenimiento de la arbitrariedad y de la relajación. Pero son otros los valores que han triunfado. Todo un pasado de opresión ha enseñado a los trabajadores chilenos la importancia de la libertad individual. Todo un pasado de explotación los ha ilustrado sobre la necesidad del respeto al trabajo. El pueblo no puede renunciar, en su hora de victoria, a los valores en torno a los cuales se ha agrupado para librar sus más grandes batallas. Su triunfo es el triunfo de la libertad, de la disciplina, de la fraternidad, de la justicia y de la democracia. Ha llegado al poder para robustecer y ampliar los derechos que ya ha conquistado y para abrir nuevas perspectivas de desarrollo individual y colectivo. Los mismos trabajadores que han hecho a Chile, subordinados al dominio de minorías, lo seguirán haciendo, asumiendo ahora el control de su propio destino.

consumidora, que son los obreros y empleados, se produce un incremento inmediato de la demanda que incluso, puede sobrepasar cualquier aumento de la oferta.

Reajustes de remuneraciones que devuelvan su valor de compra a los emolumentos deteriorados por la inflación de la gente de trabajo, no pueden por otra parte, considerarse como nocivos, ya que al aprovecharse en su integridad la capacidad productiva instalada, la baja de costos debe cubrir el mayor gasto.

Y como lo social y humanamente indispensable es terminar con la cesantía, las medidas se adoptarán con la máxima celeridad. Todo lo cual en la certeza de que al manejarse la solución del problema por técnicos de probada preparación como los que integran el equipo que acaba de asumir las responsabilidades gubernativas, este esfuerzo significará un beneficio económico general innegable, que incorpora al consumo, alentando la producción de bienes y servicios, a 200.000 personas que hasta hoy no contaban con medios de compra, y mejora apreciablemente el poder adquisitivo de la totalidad de los restantes, ya sea por el conducto de los reajustes de remuneraciones o de las mayores entradas de las empresas, provenientes de su aprovechamiento integral de los equipos existentes.

de señalar cuál es el camino que debe seguirse para realizar el propósito mencionado. El Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, sobre quien recae la responsabilidad mayor en estos aspectos, ha sido categórico al hacer este diagnóstico y tienen en su mano herramientas poderosas que le permitan llevar a cabo la fundamental tarea.

Ya al frente de esa Secretaría de Estado clave, para el desarrollo nacional, es seguro que emprenderá su ejecución sin vacilaciones, pues el nuevo Gobierno, eminentemente popular en su origen y en su orientación, tiene que ponerse —y desea fervientemente hacerlo— al servicio de aquellos grupos de la población que sufren del efecto de las distorsiones que un mal entendido y egoísta capitalismo, introdujo en nuestro quehacer económico.

Dentro de los preconceptos tradicionales, hay quienes sostienen que para crear nuevas ocupaciones es indispensable disponer de recursos financieros cuantiosos: no se trata, como ya lo hemos dicho, de una objeción válida, pues no se requiere de inversiones de gran envergadura para poner al trabajo, a su máxima posibilidad, maquinaria ya existente, pero no utilizada en su cabalidad.

Una adecuada legislación sobre ingresos salariales es más que suficiente, pues, al crearse poder adquisitivo en la gran masa

Apertura de las Relaciones Internacionales

El nuevo Gobierno significará una ampliación de las relaciones diplomáticas de Chile. Esta ampliación creará contactos tanto con nuevos estados del tercer mundo, que comparten los problemas básicos de Chile (subdesarrollo y dependencia externa), como con algunos países socialistas considerados hasta este momento como un verdadero tabú diplomático: la República Democrática Alemana, la República Democrática de Vietnam, la República Democrática Popular de Corea y la República Popular China. Y, por supuesto, Cuba.

Para quienes tienen una concepción puramente mercantil de las relaciones diplomáticas, la creación de estos vínculos no pasa de ser un simple saludo a la bandera, un gesto de independencia política sin mayor trascendencia para nuestro país. Muchos estados que se consideran independientes, pero que en la práctica no pueden violar ciertas reglas impuestas por Washington, han debido detener su política exterior ante esta barrera: nada con los cubanos, nada con chinos, vietnamitas ni coreanos, nada con la Alemania Democrática. Crear relaciones con ellos sería una manifestación de auténtica independencia y soberanía, pero no una herramienta importante al servicio de nuestro propio desarrollo nacional.

Este enfoque, que pretende ser "realista", en el fondo es apenas corto de vista. La idea que se esconde detrás de él es que Chile está ubicado dentro de un sistema de relaciones internacionales que en lo fundamental es justo. Dentro de él le bastaría a Chile trabajar más, producir más, comerciar más para recibir los frutos de su esfuerzo. Este criterio es falso. Nuestros pueblos latinoamericanos, pobrísimos, son una fuente inagotable de utilidades para grandes consorcios extranjeros. Una institución británica, nada revolucionaria, calculaba que las inversiones norteamericanas producen un 36 por ciento anual de utilidades en dólares. El sistema internacional en que estamos ubicados, la malla de relaciones comerciales en que nos movemos, el desequilibrio de poder político, económico y militar entre las potencias hegemónicas y los países dependientes, logran este verdadero milagro: las riquezas fluyen desde los países pobres hacia los países ricos.

Es obvio entonces que sin alterar en parte las leyes del juego, los llamados países subdesarrollados no ganan nada con limitarse a trabajar y emitir opiniones realistas y moderadas. Mientras más produzcan, mayor será su aporte a la riqueza de los ricos. Es esta verdad, que todos reconocen, la que impulsa a los pue-

blos a denunciar como falsas las proposiciones paternalistas y conservadoras, y a exigir cambios políticos y sociales como "única manera de lograr el verdadero desarrollo económico. Esto es perfectamente válido para la política exterior. La nueva diplomacia buscará sin duda las mejores oportunidades para nuestro desarrollo nacional, pero para poder hacerlo necesita ser auténticamente libre, y obedecer a una estrategia política que busque terminar de raíz con la actual dependencia. Llevando las cosas al extremo, puede decirse que vale más una torpe diplomacia independiente que una refinada diplomacia dependiente, que asfixie laboriosamente a nuestro pueblo en manos de los grandes intereses imperialistas.

Desde este punto de vista, es difícil considerar las nuevas relaciones como un alarde sin consecuencias. En el caso de Cuba, China y la República Democrática Alemana, y probablemente Corea, los beneficios comerciales y económicos son indiscutibles. Y recíprocos. Pero no pueden dejarse de lado los beneficios a largo plazo que le traerá a Chile un mejor conocimiento de pueblos como el coreano y el vietnamita, pequeños pueblos asiáticos que han logrado detener la agresión militar de la primera potencia militar del mundo capitalista desarrollado, y que han combinado su resistencia armada con un desarrollo económico y social armónico y a la vez muy rápido.

Estos pueblos no le han dado sólo una lección moral al mundo. La historia vietnamita nos obliga incluso a buscar una mejor definición de subdesarrollo. Los propios vietnamitas, observando tal vez cómo los países adelantados de Europa se reponen rápidamente de sus desastres militares, han comprendido que el desarrollo no lo da la cantidad de máquinas, sino la organización social, la enseñanza, etc. y, en el caso de los pueblos revolucionarios, la movilización popular. La experiencia china tiene por su parte un gran interés para los pueblos que deben apoyarse más en sus propios recursos humanos que en la concentración de grandes capitales. Y el prodigio coreano sigue sin ser explicado por los economistas del Fondo Monetario Internacional.

Chile no sólo obtendrá grandes beneficios al establecer relaciones con estos estados y estos pueblos, así como con pueblos que buscan solucionar problemas parecidos a los nuestros. Puede decirse que al comienzo seremos los únicos beneficiados. Y que tendremos que hacer un gran esfuerzo para que los beneficios sean realmente recíprocos.

A. V.

Dignidad Ejemplar del Pueblo

El pueblo de Chile es ejemplar por muchos conceptos. Nunca negó su concurso, abnegado, valiente y decisivo, a las grandes causas nacionales. Se le engañó en muchas ocasiones, agitando ante sus ojos fementidas banderolas que ocultaban los verdaderos propósitos perseguidos por quienes buscaban su concurso. Y durante mucho tiempo fue, también, lugar común socorrido el de que nuestra masa popular era desdichosa, se dejaba dominar por vicios o carencia de capacidad para mejorar sus condiciones.

Divulgan estas injuriosas suposiciones los mismos que lo explotaban; los que formaron su riqueza exigiéndole entrega total de su fuerza a cambio de salarios de hambre; los que lo envenenaban fomentando su consumo de alcohol para tenerlo más fácilmente a su disposición. Los que lo privaron de escuelas y de todos los derechos de la persona humana, para estrujarlo más cumplidamente.

El pueblo, ahora, a lo largo de luchas en que el sacrificio personal y hasta el heroísmo tuvieron vívida expresión, ha llegado al Poder. Y lo ha hecho con una dignidad, disciplina y responsabilidad que no pueden calificarse sino como admirables.

No hubo embriaguez de triunfo ni desbordes que la alegría del éxito pudo, sin duda, justificar. Con una sobriedad que en

ningún momento lo alteró, supo soportar arteras incitaciones al desvarío y respaldó con todo el peso de su poder masivo, la observancia estricta de la legalidad más depurada.

Ante el llamado de dirigentes en quienes confía, no se registró desborde alguno desde el día de la elección ni en ningún momento de los largos dos meses en que se intentaron todas las maniobras vedadas para arrebatarse su triunfo. En el día triste en que las Fuerzas Armadas fueron enlutadas por el asesinato alevé del Comandante en Jefe del Ejército, estuvo junto al dolor de los soldados y los retempló en su fe democrática. Durante los acontecimientos en que la alegría pudo ser causa de extralimitaciones, hubo contento y expansión, pero jamás desorden.

En el día de ayer, cuando el entusiasmo encendía los corazones, no se registró incidente alguno que menoscabara la jornada que el pueblo había esperado por tanto tiempo, a la que supo rodear de una solemnidad espontánea pero disciplinada y respetuosa para con todos y con todo.

Brillante demostración de madurez, que augura a este Gobierno, que finca su existencia en el alma popular, una cooperación amplia, generosa y fructífera de una población que comprende —hoy como ayer— sus deberes y no omitirá sacrificios para cumplirlos en su máxima integridad.



Allende desde los balcones de La Moneda:

"HOY SE ABREN LAS PUEBLAS"

● El Compañero Presidente habló ante la muchedumbre que lo aclamaba. "Los invito a llenar el Estadio Nacional el jueves", dijo el Primer Mandatario.

DESDE los balcones de La Moneda, el Compañero Presidente Salvador Allende habló a la muchedumbre que lo vivaba con fervor y entusiasmo. "Hoy se abren las puertas de la Historia para que todos juntos, con esfuerzo y sacrificio, escribamos en ella el progreso de la Patria", afirmó el Primer Mandatario al iniciar sus palabras.

Junto con agradecer los aplausos y los vitores de la multitud, recordó los largos años de lucha y el apoyo generoso de las masas trabajadoras, simbolizadas

en la mujer sencilla y el hombre anónimo de la tierra chilena.

En diversas oportunidades de su vibrante improvisación, el Presidente fue interrumpido por los aplausos entusiastas. Al finalizar sus palabras anunció que mañana Jueves, en el magno acto popular, en el Estadio Nacional, pronunciará el primer discurso político de su Mandato e invitó al pueblo a concurrir en masa a rendir homenaje a las delegaciones extranjeras que han sido especialmente invitadas a la gran fiesta.

Estas fueron las primeras palabras que, como Presidente de Chile, pronunció Salvador Allende, desde los balcones de La Moneda.

"Ciudadanos, muy queridos compañeros y estimados compañeros de Santiago, Ciudadanos y ciudadanas de Chile. Es para el pueblo, un hecho trascendente el que hoy se abran las puertas de la Historia para que todos juntos, con esfuerzo y sacrificio, escribamos en ella el progreso de la Patria. De acuerdo con la tradición democrática de Chile en el Congreso he recibido del Presidente Frei las insignias que me consagran como el Presidente de Chile, el Presidente de ustedes.

Prestado el juramento de estilo, he concurrido al Tédum en la Catedral Metropolitana y allí, los representantes y dignatarios de todas las religiones se hicieron presente para expresar su anhelo de progreso, de paz para Chile.

Ha sido una demostración de espíritu ecuménico y la

reafirmación de mi respeto por todas las creencias. Por eso ahora tan solo me cabe agradecer al pueblo de Santiago que, a lo largo de nuestro recorrido, nos testimoniara una vez más su confianza y su cariño, y a ustedes, que se reúnen espontáneamente para señalar la fe y la convicción que tienen en que el pueblo ha ingresado conmigo a la Casa de los Presidentes.

En mi conciencia y en mi corazón se agolpan los recuerdos de los años de lucha y combate. Yo sé perfectamente bien cuánto le debo a la mujer sencilla y al hombre anónimo de nuestra tierra, a los que trabajan el agro, a los que laboran en el litoral, a los que están en la estepa magallánica y a aquellos otros a quienes azota el duro sol de la pampa nortina. ¡Cuánto sacrificio y esfuerzo de las compañeras de las poblaciones, de los empleados, técnicos, profesionales, de los trabajadores de la prensa! ¡Cuánta abnegación y generosidad en la juventud que es y será

vanguardia en la gran tarea de construir la Nueva Patria!

Dije muchas veces que era difícil pero no imposible triunfar, y lo hemos hecho. Y lo hemos hecho de una manera que es una lección para el mundo. Dije también que iba a provocar la reacción de aquellos que no creen en la Democracia, sino cuando gané y el país se ha visto sacudido arteralmente por la pretensión insólita de algunos irresponsables que querían detener el proceso que consagrara al pueblo en el Mando Supremo del país.

Rindo un homenaje a las Fuerzas Armadas de Chile por el sacrificio de un mártir que se ha incorporado a nuestra Historia, vilmente asesinado, para testimoniar con su ejemplo, la obediencia a la Constitución y a la Ley de los soldados de la Patria, en el nombre del General René Schneider. Destaco también la ejemplar actitud del Cuerpo de Carabineros durante la etapa electoral y en es-

tos días, testimonio de su responsabilidad frente a la Ley y al acatamiento que emana de la voluntad popular.

Si dije que eran horas difíciles las que tendríamos desde el 3 de septiembre al 3 de noviembre, también señalé con responsabilidad que la tarea, a partir del día de hoy, será aún más pesada. Nunca dejé de manifestar que los pueblos sólo progresan trabajando y produciendo más. Nunca dejé de decir que tendríamos que trabajar y producir, pero para Chile y los chilenos, no para unos pocos.

Yo tengo la seguridad, a nivel político y de conciencia revolucionaria, que el pueblo de Chile comprende su gran responsabilidad histórica. Desde todos los continentes se mira el ensayo nuestro, la victoria nuestra que algunos no la reciben complacidos pero que la inmensa mayoría saluda como una victoria trascendente que abre grandes perspectivas para Chile y al mismo tiempo que afianza el

entendimiento fraterno de los pueblos en el mutuo respeto y en la paz.

Sostuve y reitero que, en la unidad de los partidos que integran este movimiento tan nuestro, tan profundamente nacional y patriótico, está la fortaleza granítica que ha de permitirnos arrasar con las dificultades artificiales que quieren ponerlos, y avanzar en el camino tibio y humano de hacer posible una vida mejor para todos los chilenos.

Saludo desde aquí, rompiendo todo el protocolo, a las misiones de los países amigos y hermanos que de todos los continentes han llegado: misiones que representan a sus gobiernos.

Saludo también a aquellas misiones no oficiales que representan pueblos con los cuales no tenemos relaciones pero con quienes nos une una misma convicción, una misma esperanza.

Saludo a todos por igual, porque todos son el ansia de hacer posible una vida distinta y mejor para los pueblos más allá de las fronteras de nuestro propio continente. Un saludo muy especial al pueblo latinoamericano.

Esta noche el pueblo habrá de reunirse para festejar su victoria y lo hará consciente de que no tuvo palabras demagógicas o falsas promesas, y lo prueba la constitución del Ministerio que he designado, donde junto a abogados, periodistas y médicos, y un pequeño industrial, hay cuatro auténticos obreros que nos traen la savia vital y la conciencia de su clase.

Por eso ustedes, una vez más, darán una lección cuando con alegría justa repleten la Alameda para que los artistas entreguen la cultura, expresada en el canto en la música y en la danza, para que ustedes sientan que son efectivamente el pueblo hecho Gobierno.

Y aquí mismo, esta noche, recibiremos a los representantes de los campesinos, de los obreros, de los empleados, de los técnicos, de los profesionales. No podremos recibir como quisieramos a todo el pueblo. Pero vendrán los representantes legítimos de ustedes y este acto popular encierra todo lo que nosotros anhelamos que se sepa definitivamente, que ha entrado el hombre sencillo de la Patria y la mujer de nuestro pueblo a su propia casa.

Y el jueves, yo sé que la alegría popular se expresará en el respeto a todos y me parece innecesario señalar que la generosidad de ustedes hará grata la presencia de los representantes de los países amigos y los representantes oficiales que han venido a traer su fe en Chile y en su pueblo.

El jueves nos reuniremos para rendir homenaje popular a las delegaciones que nos visitan, oficiales y no oficiales, en el Estadio Nacional. Yo lo quiero repleto con el fervor, con el entusiasmo de ustedes. Y en esta oportunidad, pronunciaré el discurso político que es necesario. Será mi primer discurso como Presidente del Pueblo. Allí en el Estadio colmado por el fervor de ustedes, por Chile y la tarea que tenemos les hablaré el compañero Presidente de Chile.



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, Dr. Salvador Allende de Gossens, acompañado de los Presidentes del Senado y de la Corte Suprema, Tomás Pablo y Ramiro Méndez, respectivamente, y de los señores de la Corte Suprema, donde asistió al Tédum.



Con su mano en alto, agitando un blanco pañuelo, el Presidente Allende responde a los vitores de la multitud que llenaba la calle Moneda y la zona de la Plaza de la

Constitución. Junto al compañero Presidente, la Primera Dama, Tencha Bussi de Allende, que sonriente aplaude.

Tédum Ecuménico en La Catedral Metropolitana Al Presidente Ad

A LAS 11.45 horas ingresó a la Catedral Metropolitana el Presidente de la República, Salvador Allende, para asistir al Tédum de Gracias en el que por primera vez participaron todas las creencias religiosas, cristianas y no cristianas, y se reunieron obispos y pastores para orar.

En el Templo Metropolitano esperaban al Primer Mandatario el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez y el Venerable Cabildo Metropolitano presidido por Monseñor Alejandro Huneeus Cox, en representación de la Iglesia Católica; el Obispo Kenneth Howell de la Iglesia Luterana; el Obispo Auxiliar Helmut Baisiegel y el Pastor Peter Wagner; por la Iglesia Metodista, el Obispo Raimundo Valenzuela y el Pastor Samuel Vallette; el Coronel Peter Stabehand del Ejército de Salvación; los pastores Juan López y Evans Pérez de la Iglesia Bautista; el Obispo Mamerto Mancilla de la Iglesia Metodista; el Superintendente Pastor José Gómez y el Obispo Enrique Chavez de la Iglesia Evangélica Pentecostal; y el Pastor Carlos Barbosa de la Confederación de Iglesias Evangélicas.

Los Ministros de Estado del nuevo Gobierno, ubicados al costado derecho de la nave central frente a los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, al Director de Carabineros y altos Jefes de las instituciones armadas.

Las delegaciones extranjeras, entre las que destacaba el representante de Zambia vestido con su traje típico, se ubicaron a la entrada del Templo al costado izquierdo, y frente a ellos las representaciones

parlamentarias de todos los partidos políticos.

El Presidente de la República se ubicó en un estrado al costado derecho de la nave central acompañado de los Presidentes del Senado, senador Tomás Pablo y de la Cámara, diputado Jorge Ibáñez; del Presidente de la Corte Suprema, Ramiro Méndez Braña y de su Ministro del Interior, José Tola.

El Coro Santa Marta inició la ceremonia precediendo al Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez quien dio la bienvenida, a los invitados, a la Casa de Dios, para iniciar la ceremonia religiosa con la Alabanza a Dios, donde se expresó que se habían reunido en acción de gracias "por la forma democrática en que se ha desarrollado la elección y el anhelo popular de unidad, de bienestar, de progreso".

Se efectuó una súplica a Dios invocando al Espíritu Santo "por el nuevo Presidente y su Gobierno, para que realicen el bien común, y el desarrollo del país, cumpliendo así como instrumentos, la voluntad de Dios".

La segunda de las cinco partes de que constó la ceremonia se inició con la lectura de la palabra de Dios, por boca del profeta Isaías, por el Pastor Samuel Vallette de la Iglesia Metodista. A continuación, el Pastor de la Iglesia de Antioquias, padre Nicolás Abusallá, dio lectura al Texto de San Mateo en que se refiere a las Bienaventuranzas.

Luego de un minuto de silencio, se inició la tercera parte de la ceremonia, denominada "Intercesión Universal", en la que Monseñor Jorge Medina del Cabildo Metropolitano de Santiago elevó una súplica a Dios por las necesidades del país

y, particularmente, por las necesidades del Presidente y su Gobierno.

Cada Pastor de las iglesias dejó a continuación una voz alta una oración por el Mandatario y sus colaboradores, por el bien del fin de la violencia, de los horrores de la guerra, de la Escuela Nacional de Magisterio, de la Escuela de Artes y Oficios, de la Escuela de Música y de la Escuela de Danza.

Finalmente todos los presentes rezaron el Padrenuestro en voz alta y en un mismo tono.

Entonces, el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, pronunció la oración final, en la que expresó su confianza en el nuevo Presidente y su Gobierno, y su deseo de que el país siga avanzando en el camino de la unidad, de la paz y del bienestar.

Terminada la ceremonia, los representantes de las diferentes religiones se retiraron por los costados del Templo. El Presidente Allende se quedó en el Templo hasta la salida de los despididos. Detrás suyo salieron los señores de la Corte Suprema.

PUERTAS DE LA HISTORIA

El pueblo y Allende juntos en La Moneda

POBLADORES Y CAMPESINOS sin los ojos deslumbrados. Más bien como el vecino que llega a la casa del amigo. Dirigentes sindicales, periodistas e intelectuales comentando los acontecimientos del día. Pero más que eso vislumbrando el futuro. En una palabra, el pueblo en La Moneda. El pueblo reunido en el Patio de Los Naranjos junto al Primer Mandatario, Salvador Allende.

El protocolo, el ceremonial, los gestos rebuscados y los trajes para las ocasiones especiales, quedaron marginados definitivamente de La Moneda. Allende no lo dijo. Es que no tuvo necesidad de decirlo por-

que sólo con su presencia estaba invitando al pueblo a entrar, junto con él, a la casa presidencial. Por eso los pobladores caminaban por los pasillos con la mirada en alto, sin bochornos y sin temores.

Lo cierto es que más de 500 personas se reunieron en una fiesta sencilla para celebrar la transmisión del mando. Mientras todo el mundo conversaba o trataba de acercarse al Presidente, que apareció en el patio alrededor de las 19.30 horas de la tarde, una orquesta sinfónica integrada por pequeños estudiantes que no pasaban de los 14 años, ponía la nota de poesía en ese ambiente de real jolgorio popular.

Entre los invitados

llamaron la atención los delegados cubanos que desbordaban alegría y optimismo. También los vietnamitas, muy pequeños, muy modestos, pero muy grandes en sus declaraciones y en lo que están realizando por su pueblo. Entre los escritores llamó la atención Julio Cortázar. El escritor argentino, actualmente radicado en París, expresó su confianza en el Gobierno de Salvador Allende. Nicolás Guillén en lo suyo. El poeta cubano, vital en todos sus gestos, no se cansó nunca de repartir abrazos. Y el Presidente, doctor Salvador Allende, feliz y satisfecho de tener definitivamente al pueblo en La Moneda.



EL NUEVO MANDATARIO procede a firmar el acta de ascensión al mando. Son las 11.13 minutos.

Mañana, en el Estadio Nacional, grandes actos de celebración

CON EL GRANDIOSO espectáculo que se efectuará el 5 de noviembre en el Estadio Nacional, se pondrá fin a los Festejos Populares.

El orden del acto será el siguiente:

A las 18 horas, llega el Presidente Salvador Allende, le rinde homenaje un destacamento de la Guarnición, mientras la banda de la misma toca la Canción Nacional.

Inicia el acto el Presidente Allende con un discurso.

Desfile inicial con cuadros alusivos a la nacionalidad, encabezados por un cuadro destacando la figura de Manuel Rodríguez.

Semblanzas del Norte, sus danzas y tradiciones. Se rinde un homenaje a Emilio Recabarren.

Homenaje al Norte Chico, con poemas de Gabriela Mistral.

Homenaje al cerro Santa Lucía. En este número se presentarán diferentes personajes santiaguinos populares, mientras el locutor leerá el poema de Nicolás Guillén, alusivo al cerro Santa Lucía.

Recuerdo a las posesiones chilenas y presentación de los bailes típicos de Isla de Pascua.

Homenaje a Chile, sus leyendas, danzas y tradiciones.

Homenaje al huaso chileno, donde un grupo de auténticos huasos harán una demostración de habilidades y destreza a caballo.

Termina el acto con un desfile de las Juventudes y con un homenaje al Trabajador.

Durante 15 minutos elumbraán en el cielo los fuegos artificiales.

Alguno de los grupos que han colaborado son: Mimos de Noisvander, Ballet Folklórico "Aucamán", Ballet Municipal, Alumnos Escuela de

Teatro de la UC, Alumnos de la Escuela de Educación Física de la U. de Chile.

Las interpretaciones

grabadas fueron hechas por Mario Lorca, Andrés Rojas Murphy, Ténison Ferrada, Mireya Latorre y Silvia Santelices.

En la parte técnica artística: Patricio Bunster, Enrique Noisvander y Tito Lederman, con un libreto de Carlos Alberto Cornejo.

Almirante Raúl Montero nuevo Jefe de la Armada

EN UNA CEREMONIA efectuada a las 17 horas de ayer en el séptimo piso del Ministerio de Defensa Nacional, asumió la Comandancia en Jefe de la Armada Nacional el Almirante Raúl Montero Cornejo.

Al acto concurren el Alto Mando de la Institución, encabezado por el Jefe del Estado Mayor General de la Armada, Contralmirante Jorge Carvajal Prado, y todos los Jefes Oficiales y Personal de la Guarnición Naval de Santiago.

Al iniciarse la ceremonia se leyó el Decreto que acoge a retiro al Almirante Tirado y el que designa como Comandante en Jefe de la Armada al Almirante Raúl Montero Cornejo. Luego, hizo uso de la palabra el Almirante Tirado, para manifestar que, al entregar su cargo al Almirante Montero, expresaba su profundo agradecimiento a todo el personal de la Institución por el apoyo que se le brindó durante el lapso que tuvo la ocasión de estar frente a la Armada. Entregó el cargo, dijo, a un distinguido Jefe que ha llegado a la más alta jerarquía naval después de servir con brillo todos los rangos del escalafón, y para quien pide la mayor cooperación y lealtad.

En seguida habló el Almirante Montero, quien dijo que el programa de trabajo que había preparado para el día de ayer era hacerse a la mar para ejecutar maniobras propias de la Escuela de Guerra Naval y los viceramantes de la Armada. En estos momentos, agregó, siendo todo el peso de una tradición honrosa que debemos continuar fielmente. La Armada tiene un estilo, una filosofía inalterables. Son mis profundos deseos que tengamos siempre una solidaridad plena, no sólo institucional, sino que también interinstitucional. Ya tendremos, dijo finalmente, momentos de mayor calma para hablar sobre estas materias y el mejor camino para el progreso de la Armada. Gracias, señor Almirante Tirado por haber entregado los esfuerzos de gran parte de su vida a la Institución.

Finalmente el Almirante Tirado

do se despidió de todos los asistentes, y el Almirante Montero saludó a cada uno de los Jefes Oficiales y Personal que concurren a la ceremonia.

El nuevo Comandante en Jefe de la Armada tiene 56 años de edad. Ingresó a la Escuela Naval en 1929, egresando como Guardiamarina en febrero de 1934. Ha comandado diver-

sos barcos de la Escuadra, entre ellos, el "Buque Escuela Esmeralda" y el "Crucero Prat", y entre otros cargos ha sido Director de la Academia de Guerra Naval y de la Escuela Naval. Jefe del Estado Mayor General de la Armada y de la Misión Naval de Chile en Washington y, recientemente, Comandante en Jefe de la Escuadra.



NUEVO EDECAN AEREO fue designado el Comandante del Grupo de la FACH, Roberto Sánchez Celedón.



GENERAL DEL AIRE CESAR RUIZ DANYAU, que asumió ayer la Comandancia en Jefe de la FACH.

Cdte. en Jefe de la FACH el General César Ruiz

ASUMIO LA COMANDANCIA en Jefe de la Fuerza Aérea el General del Aire César Ruiz Danyau, designado por el Presidente Allende para este cargo. Reemplaza al General del Aire Carlos Guertay Villalobos, quien desempeña ese puesto desde el 4 de noviembre del año último.

La entrega oficial se realizó en la tarde de ayer, en el Gabinete de trabajo de la Comandancia en Jefe, en presencia del Alto Mando Institucional.

El General Ruiz Danyau recibió sus despachos de Alférez de Aviación (franja del aire) el 11 de enero de 1938 y durante su carrera ha seguido distintos Cursos, como el de Especialista en Estado Mayor de la Fuerza Aérea, de Alto Comandante en la Academia de Defensa Nacional, de Vuelo en Corpus Christi (USA), y de Comandante y Estado Mayor en la Universidad del Aire, Maxwell (USA).

Ha desempeñado diversos puestos, como el de Comandante del Grupo 6, Comandante

del Ala 3, Secretario General de la FACH, Agregado Aeronáutico en el Perú, Director de la Escuela de Aviación, Comandante en Jefe de la 1ª Brigada Aérea y del Ala N° 1 de Antofagasta, y Jefe del Estado Mayor General de la FACH.

Ha sido distinguido con diversas condecoraciones por los Gobiernos del Perú, de Noruega, Paraguay y Ecuador, y posee también la condecoración "Presidente de la República".

OTRAS DESIGNACIONES

Como nuevo Subsecretario de Aviación fue designado el General de Brigada Aérea (R) Ricardo Ortega Freytes, y como Edecan Aéreo del Presidente Allende, el Comandante de Grupo Roberto Sánchez Celedón, quien era Jefe de Relaciones Públicas de la FACH.

En forma subrogante, ha asumido la Jefatura de Relaciones Públicas de la Fuerza Aérea, el Capitán de Bandera Patricio Araya Ugaldé.



EN EL CONGRESO NACIONAL las familias Frei-Ruiz Tagle y Allende-Bussi, separadas sólo por una columna, presenciaron emocionadas la ceremonia de la Transmisión del



Mando. Mientras la familia Frei salió del Congreso hacia su casa, la esposa y las hijas del Presidente Allende se fueron hasta La Moneda para presenciar desde la

Dijo el Cardenal en su Homilía:

"Una misión urgente que nos compromete a todos"

● "Revalidamos -agregó el Cardenal Silva Henríquez- nuestro compromiso con las multitudes hambrientas y sedientas de justicia".

"ABRAN LA RUTA, quiten los obstáculos del camino de mi pueblo. Rompan las cadenas injustas, devuelvan la libertad a los oprimidos, arranquen todos los yugos". Palabras del mensaje profético de Isaías que el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, expresó ayer en su Homilía pronunciada durante el solemne Te Deum de Acción de Gracias celebrado en la Catedral Metropolitana.

El Jefe Máximo de la Iglesia Católica habló en nombre de todos los pastores y obispos representantes de los diversos credos religiosos reunidos por primera vez en la historia religiosa chilena de acuerdo con el Espíritu Ecueménico del Concilio Vaticano II.

La voz del Cardenal se escuchó firme y serena cuando dijo:

Recién recibida la insignia del mando Supremo de la Nación, ha querido el señor Presidente venir hasta este Templo y participar en esta Acción de Gracias. Es un gesto —que lo analicé— de delicado respeto por los valores religiosos del pueblo de Chile, representados aquí en los Pastores y Ministros de sus diversas comunidades de Fe.

En nombre de todos los que creemos en Dios, y por eso amamos y respetamos al hombre, quiero interpretar el sentido que atribuimos a esta celebración litúrgica. Tres son las afirmaciones que parecen resumir una antigua tradición nos congrega: una común alegría nos anima; una urgente misión nos compromete.

"Abran la ruta, quiten los obstáculos del camino de mi pueblo", nos ha ungido recién el Señor, por boca del Profeta Isaías. "Rompan las cadenas injustas, devuelvan la libertad a los oprimidos, arranquen todos los yugos": así suena, recio, exigente, el auténtico mensaje profético, así se encarna, y se prueba, una fe religiosa verdaderamente vivida. Ritos y ceremonias, ayunos y penitencias, agradan a Dios cuando los inspira el anhelo y el deber de hacer justicia al hermano. "Compartir tu pan con el hambriento, albergar a los pobres sin techo, y no esquivar al que es tu propia carne: (no es ese el ayuno que agrada al Señor)". Así lo acabamos de escuchar, palabras de un Libro que es patrimonio de la Humanidad.

Los que creemos y vivimos de esa Palabra no podemos temerarla. No nos es lícito atenuar en nada el rigor de su exigencia. No podemos desvirtuar la fe, convirtiéndola en pretexto para esquivar la misión de quienes somos nuestra carne. El Reino que esperamos comienza a construirse aquí, y uno de sus pilares es la justicia. Por eso es que en un acto netamente religioso como el presente, no dudamos en hablar de una misión urgente que nos compromete a todos. A todos, sí, a los que han recibido un legítimo mandato del pueblo, y a los que hemos recibido un auténtico mandato de Dios. Dos mandatos que por distintos y complementarios caminos apun-

tan a una misma, urgente tarea de liberación. El Dios que en Jesucristo se identificó con los pobres y oprimidos nos juzgará según nuestra fidelidad a ese mandato.

COMUN ALEGRÍA

Este momento religioso no se limita, sin embargo, a recordarnos y urgimos una misión: quisiéramos, también, en una común alegría. No es la euforia fácil de quienes se embriagan con palabras y dan de antemano por resueltos todos los problemas. No es la ilusión ingenua de inaugurarse ya, y con mínimo empeño, un Paraíso en la tierra. Nuestra alegría de hoy es la alegría, sobria y muy serena, la alegría también muy pura del que construye una obra bella.

Nosotros —todos— somos constructores de la obra más bella: la Patria. La Patria terrena que perfutura y prepara la Patria sin fronteras. Esa Patria no comienza hoy, con nosotros; pero no puede crecer y fructificar sin nosotros. Por eso es que la recibimos con respeto, con gratitud, como una tarea que hace muchos años comenzada, como un legado que nos enorgullece y nos compromete a la vez. Nuestra mirada hacia el pasado, próximo o remoto quisiera ser más inquisitiva que condenatoria, más detectora de experiencias que enjuiciadora de omisiones. Más de discípulo que de maestro, que de maestro que de discípulo. Recibimos la Patria como un depósito sagrado y una tarea inacabada. Y la alegría que nos invade hoy es la propia de quienes se consagran a la obra más bella: seguir creando la Patria.

UN MUNDO MAS SOLIDARIO

Esa es también el clima de toda auténtica fe religiosa. Tal vez nunca, nadie, ha formulado exigencias tan severas como el Evangelio de Jesucristo; ciertamente, nadie ha prometido, como Jesús, tanta alegría en el cumplimiento mismo de sus exigencias. Lo escuchamos recién, en su Sermón de la Montaña, planteando a las masas su programa. Como les exige desprendimiento interior, señorío del corazón sobre el absolutismo del dinero, cómo les inculca la mansedumbre para conquistar la tierra, la misericor-

dia para obtener misericordia; cómo les aviva el hambre y sed de justicia, y los compromete a ser artesanos, constructores de paz y aun mártires de la justicia, cómo les pide un corazón puro, sin la turbiedad del egoísmo, para poder ver a Dios en el rostro de los pobres. Tal vez nunca, nadie, se ha atrevido a exigir tanto de las multitudes. Pero ciertamente nadie ha prometido tanta alegría. La alegría que sentimos, en este momento religioso, todos los que, de una u otra manera, por uno u otro título, revalidamos nuestro compromiso con las multitudes hambrientas y sedientas de justicia, y queremos ser, para ellas, constructores de un mundo más solidario, más justo, más humano; artífices de la Paz verdadera, la que el corazón del hombre anhela, la única portadora de la tan deseada liberación.

Sabemos por experiencia que estas tareas nos desbordan. Ellas requieren una sabiduría, una prudencia, una fortaleza de ánimo, una visión, una esperanza que la sola fuerza humana no es capaz de dar. Por eso, si es propio de todas las religiones, el orar, costumbre ha sido siempre orar particularmente por quienes más necesitan esa prudencia y sabiduría, esa fortaleza, esa visión, esa esperanza: los Gobernantes. Mas allá de sus personales ideologías, o creencias, su legítima autoridad les confiere la suprema dignidad de servidores del pueblo: acreedores, por ese título, al respeto y cooperación de todos, en todo lo que sirva mejor a su pueblo.

UNA TAREA DE LIBERACION

Este momento de oración se inscribe así en una antigua tradición religiosa; pero corrobora, al mismo tiempo, inapreciables tradiciones patrias. Tiene un carácter de símbolo y garantía de respeto, el respeto de los Gobernantes por todas las formas de fe religiosa; el respeto de las Iglesias por la legítima autoridad de los Gobernantes; el respeto recíproco entre múltiples confesiones religiosas.

Es justo entonces que, nos congreguemos para una Acción de Gracias. Hombres que reciben una tarea de liberación de sus hermanos; hombres que sienten la alegría de construir obras bellas; hombres que saben respetar, porque se sienten respetados, no pueden menos que dar las gracias, porque todo eso es un privilegio. Como es un privilegio gustar este momento que un pasado, presente y futuro, gustar esta celebración que reúne a los constructores de la ciudad terrena y a las piedras vivas del Templo de Dios, en la alegría de una misma, hermosa tarea: en el fervor de una misma, agradecida plegaria al Dios de quien procede todo don, por Cristo que es ayer, ahora y siempre."

Cariñosa despedida a ex Presidente Frei

UNA LLUVIA DE PETALOS de rosas recibió al ex Presidente Eduardo Frei, a la salida del Congreso Nacional, luego de haber pasado el Mando Presidencial al nuevo Presidente de Chile, Doctor Salvador Allende.

La multitud que lo acompañó en su último recorrido como Jefe del Estado, desde La Moneda hasta el Congreso, se agolpó a la puerta de calle Morandé por donde debía salir convertido en un ciudadano más, y le expresó su agradecimiento y admiración.

Las manos se extendieron para estrechar una vez más las del hombre que durante seis años dirigió los destinos del país.

A la salida del Congreso el senador Rafael Taruq, que acompañó a Frei hasta la puerta le dijo:

—Presidente, yo lo recibí aquí en el año 1964, ahora quiero acompañarlo hasta la puerta de salida del Senado. Luego de confundirse en un estrecho abrazo Frei salió hacia calle Morandé acompañado de su esposa María Ruiz Tagle, sus hijos y algunos de los ex Ministros.

Enseguida a las 11,30 horas de la mañana, Eduardo Frei Montalva, sin la Banda Presidencial, descendió los escalones del Congreso para dirigirse al automóvil que lo esperaba para conducirlo a su casa en calle Hindenburg.

Sin embargo, ante los insistentes pedidos de la gente, decidió cubrir un gran tramo a pie saludando y levantando sus manos en alto, sin dejar de agradecer la adhesión que le demostraba esa multitud fervorosa.

AQUI ESTAN TODOS

En las esquinas de Morandé y Huérfanos, Eduardo Frei debió subir a su automóvil, puesto que a cada instante la gente que quería saludarlo aumentaba amenazando su integridad física.

El vehículo avanzó lentamente por calle Morandé custodiado desde cerca por Carabineros, ya que la gran cantidad de gente deseaba acercarse hacia el auto para saludar al ex Presidente.

En las calles Hindenburg, Avenida Salvador y Marín centenares de personas portando carteles y banderas recibieron al ex Jefe del Estado y a su esposa, por sobre quienes cayó una lluvia de papel picado y pétalos de rosas.

EN SU CASA

Ya en el interior de la casa, Frei y su esposa debieron salir en repetidas oportunidades al balcón para corresponder a los saludos de la gente que se negaba a abandonar las inmediaciones del hogar del ex Mandatario.

Hasta las 12,35 horas Frei recibió numerosas visitas, aparte de los antiguos Ministros de su Gabinete y funcionarios de su Gobierno.

Excusándose de hacer declaraciones a los periodistas dijo que ya no era su papel hablar en este momento. "Ahora, es otro Presidente al que le toca dirigir al país. Estoy profundamente reconocido del pueblo de Chile por la forma emocionante en que me ha despedido, creo no merecerlo".

Por su parte la ex Primera Dama, María Ruiz Tagle de Frei, expresó su emoción por las numerosas personas, especialmente mujeres, que durante todo el día rodearon su casa. "Esta ha sido una de las ocasiones más emocionantes que me ha tocado vivir durante los últimos años".



CONVERTIDO YA EN EL CIUDADANO Eduardo Frei, el ex Presidente de la República abandona el Congreso, después de haber hecho entrega del Mando de la Nación al Presidente Salvador Allende.

ALLENDE QUEBRO LA TRADICION

En 125 minutos el Presidente Allende terminó con varias tradiciones. Las hizo pedazos. Y no porque se lo hubiese propuesto. Nada de eso. Las tradiciones cayeron por su propio peso. Veamos: Allende llegó hasta

el Congreso vestido sobriamente con un terno gris oscuro. Y corbata. El frac (si es que alguna vez Allende tuvo frac) quedó olvidado en algún baúl allí en la Guardia Vieja. Y quién puede asegurar que los caballeros del

protocolo, tan bien enfundados en sus trajes de etiqueta, no se sintieron cohibidos ante el Presidente Electo (hasta esa hora) modestamente vestido como el hombre de la calle.

Abajo, entonces, la tradición uno.

Enseguida, y esto tampoco porque el Presidente se lo hubiese propuesto, se terminó con la tradición de entonar la Canción Nacional al final de la transmisión del mando. El himno retumbó en el Salón de Honor y en los pasillos del Congreso, y llegó hasta todos los hogares a través de la radio y la televisión, cuando recién el doctor se había instalado en la testera del Senado, junto a Tomás Pablo, a Jorge Ibáñez. Y por cierto junto a Frei que todavía lucía la banda presidencial. Y que conste que la canción brotó espontánea.

Abajo, entonces, la tradición dos.

Luego Salvador Allende, ahora como Presidente de la República, abandonó el Congreso por la puerta de calle. Catedral. Y aquí la tradición también se quebró. Allende cubrió a pie la cuadra y media que lo separaba de la Catedral. Eso lo han hecho todos los Presidentes de Chile, es lo normal y es lo que deja sorprendidos a los visitantes extranjeros. Pero, también es tradicional que el pueblo aplauda y aclame a su Mandatario. Donde la tradición se rompió una vez más, fue cuando el pueblo se abalanzó sobre Allende. Cuando el pueblo quiso tocarlo, verlo de cerca, estrecharle la mano o simplemente decirle: "¡Suerte, Compañero Presidente!".

Y abajo la tercera tradición.

Una vez en la Iglesia, el Primer Mandatario recibió el saludo y las bendiciones de todas las congregaciones cristianas. Con este episodio rodó por tierra otra tradición excluyente. Allende logró anular en torno a su persona a los grupos más diversos dentro del seno de los creyentes.

Finalmente, al abandonar el templo metropolitano, el Presidente de la República subió a un auto descubierto que lo llevó hasta La Moneda. Las carrozas, con sus palafreneros y el boato que le imprimían a estas ceremonias, pasaron a engrosar el baúl de los recuerdos. Allende saludó al pueblo desde el auto. Y el pueblo, más que nunca se identificó con el Compañero-Presidente.



HOMBRE Y SIMBOLO — Salvador Allende Gossens, el hombre a quien los chilenos entregaron la responsabilidad de dirigir los destinos del país durante seis años. La banda presidencial, símbolo de la tradición democrática y libertaria de un pueblo que ayer abrió las

puertas a un nuevo proceso histórico revolucionario. El Presidente de la República, Doctor Salvador Allende Gossens, saluda desde los balcones del Palacio de La Moneda a la muchedumbre que lo aclamó en la Plaza de la Constitución.

Designados nuevos edecanes

FUERON nombrados los nuevos Edecanes del Gobierno del Presidente Salvador Allende.

Como Jefe de la Casa Militar y Edecán Militar fue designado el Comandante José Melo Toro, quien reemplazará al Comandante Humberto Gordon.

Edecán Naval, Comandante Arturo Araya Peters, que reemplaza al Comandante Eduardo Angulo; Edecán de la Fuerza Aérea, Comandante Renato Sánchez Zelada, que reemplaza al Comandante Luis Hernández.

Hoy y mañana:

Fiesta en el Parque y Estadio Nacional

A LAS 15 HORAS se iniciará en la elipse del Parque Cousiño la Parada Militar, cuando llegue hasta el recinto el Presidente de la República, Doctor Salvador Allende. El Jefe del Estado se dirigirá en automóvil, acompañado de todos los Ministros de Estado. Con antelación se ubicarán en la tribuna presidencial los representantes de las misiones especiales, que asistirán a la Transmisión del Mando.

A su llegada al Parque, el Jefe del Estado se bajará del automóvil presidencial para subirse a un jeep, vehículo en el cual revisará las tropas. Esta será la primera vez que un Presidente realice esta tarea en un jeep, ya que generalmente lo hacen en carroza.

Más tarde, a las 22 horas, en el Palacio de la Moneda, el Presidente de la República y señora, le ofrecerán una recepción a las misiones especiales que asistieron a la transmisión del mando.

EN EL ESTADIO NACIONAL

Mañana a las 18 horas se realizará en el Estadio Nacional un acto popular, al que asistirá el Presidente de la República y señora, le ofrecerán una recepción a las misiones especiales que asistieron a la transmisión del mando.

En esta oportunidad, como ya lo anunció el propio Mandatario, pronunciará su primer discurso político como Presidente de la República. En el campo deportivo se efectuarán diversas presentaciones de grupos folklóricos y otras actividades.

A las 22 horas, las misiones especiales acreditadas le ofrecerán una recepción al Presidente de la República en el Hotel Carrera.

Cubanos visitan hoy la U. Técnica

La delegación cubana que asiste a los actos de Transmisión del Mando Presidencial concurrirá hoy a la Escuela de Artes y Oficios (Ingeniería de Ejecución) de la Universidad Técnica del Estado. El director de la Escuela, profesor Pedro Aguirre, recibirá a los cubanos y demás autoridades y les mostrará las diversas dependencias e instalaciones con que cuenta la Ingeniería de Ejecución, en sus siete especialidades.

Los visitantes almorzarán en la Escuela de Ingeniería de Ejecución, donde sostendrán, al mismo tiempo, un intercambio de posiciones e informaciones sobre las actividades universitarias.

Programa sobre Bolivia presentan en Canal 13

Un programa sobre la situación y realidad de Bolivia, será presentado mañana a las 21,30 horas en Canal 13, por el DECA. Departamento de Comunicaciones Audiovisuales de la Vicerrectoría de la Universidad Católica.

En él los periodistas Cecilia Domeyko, Otto Boyé y Fernando Reyes Matta analizarán los últimos sucesos ocurridos en Bolivia y la trascendencia que ellos tienen en América Latina. Se presentará, además, un reportaje filmado en Bolivia, que incluye una entrevista exclusiva al actual Presidente General J. J. Torrez, realizada por Fernando Reyes Matta.



DESDE LOS BALCONES de los edificios céntricos, manos acompañadas y brazos en alto saludaron al "compañero Presidente".

Por asesinato a General Schneider:

Viaux e Iguait declarados reos

Desmentida muerte de Arturo Marshall

EN CALIDAD DE CO-AUTORES del homicidio del General René Schneider, el titular de la Segunda Fiscalía Militar, Roberto Viaux Maramba, por el juez de este, el ex-coronel Raúl Iguait, Ramírez, Luis de la Cruz y Juan Prieto.

Asimismo, el Fiscal Lyon encargó reo, aunque en libre plática, a Carlos Aravena Toro, hijo del propietario de la boite "La Sirena", quien aparece seriamente comprometido en el atentado del 22 de octubre pasado.

El titular de la Segunda Fiscalía Militar cumplió con el trámite de notificar a los afectados acerca de su determinación, a las 13,30 horas de ayer, luego que se cumplió el plazo de cinco días de que disponía para efectuar la encargaría de reo o ponerlos en libertad.

Viaux fue detenido en el curso de la semana pasada en un

departamento de calle Andrés de Bueñalida negando en un comienzo toda participación en los sucesos que finalizaron con la muerte del General Schneider. En los interrogatorios incluso señaló desconocer a quienes señalaban como uno de los organizadores del plan.

nes del abogado Valenzuela son graves en contra del ex-coronel Raúl Iguait —según se dijo.

FALSO RUMOR

Por otra parte, un vocero de la Cárcel Pública desmintió ayer terminantemente los rumores que indicaban que habría muerto el ex-mayor del Ejército, Arturo Marshall. Los comentarios indicaban que el ex-oficial, detenido en una espectacular acción policial el mes pasado, habría fallecido en condiciones no establecidas plenamente, en su celda del presidio.

El vocero agregó que los rumores eran totalmente falsos y que desconocía su origen pero que en todo caso Marshall se encontraba en perfectas condiciones de salud.

Ultima Hora: Cayó en Lima otro asesino del General Schneider

Eduardo Fontecilla cuñado de Viaux

LIMA 3 (ANSA).— Julio Eduardo Fontecilla, cuñado del General retirado Roberto Viaux, uno de los principales implicados en el asesinato del Jefe de las Fuerzas Armadas de Chile General René Schneider, fue detenido en esta capital según anunció hoy la Policía de Investigaciones del Perú (PIP). Fontecilla de 43 años con dos hijos, fue detenido en el

barrio residencial de Miraflores.

Según se señala se encontraron en su poder dos pasaportes chilenos.

Se precisa que mañana llegará a esta capital un miembro de la Interpol para asistir a las gestiones pertinentes al interrogatorio y posterior traslado del detenido a Santiago de Chile.

Extravío de arma fiscal

SE RUEGA a la persona que haya encontrado en la vía pública un revólver Ruby Extra calibre 32, perteneciente al Servicio de Investigaciones, lo entregue a la brevedad posible en el Cuartel General o bien llame a los teléfonos 713629 u 87565. La citada arma fue extraviada el día 3 de octubre pasado en el sector de Alameda con General Velásquez y su uso indebido es penado por la Ley.

Montañas de basuras en la capital inglesa

LONDRES, 3 (UPI). Montañas de desperdicios se levantan hoy en la plaza Trafalgar, en el Strand y otros lugares famosos del centro de Londres. Los funcionarios advirtieron que la basura podría provocar un incendio tal como el que dio muerte a 144 personas en un salón de baile francés durante el fin de semana.

Mientras las autoridades hacían sus declaraciones y a pesar de todas las advertencias, los británicos comenzaron a adquirir fuegos artificiales para usarlos el jueves próximo en la celebración de la fiesta tradicional de Guy Fawkes.

"Si puede suceder aquí —declaró el jefe del departamento de bomberos de la división del centro de Londres, Reginald Thitlock—, el riesgo de un incendio en toda la capital ha aumentado y estamos extremadamente preocupados".

Fuera de los teatros, los restaurantes y los salones de baile del West End, los desperdicios que no fueron recogidos por los obreros municipales en huelga continúan apilándose frente a las salidas de emergencia de los establecimientos, en los callejones y en las aceras. Forman un cerco alrededor de la columna del monumento al Almirante Nelson en la plaza Trafalgar y marchan luego en líneas de malolientes sacos de material plástico hacia el Strand y de allí en dirección a Aldwych.

Los funcionarios declararon que mañana día en que Gran Bretaña celebra la fiesta de Guy Fawkes con fuegos artificiales, podría producirse un incendio de proporciones alarmantes.

Un vocero del gobierno declaró ayer en la Cámara de los Comunes que las autoridades carecen "temporariamente de facultades para disminuir o prohibir la venta de fuegos de artificio".

Nuevo Ministro del Interior argentino

BUENOS AIRES, 3 (UPI). El Presidente Roberto M. Levingston, pondrá término a su crisis de Gabinete al prestar hoy el juramento de práctica su nuevo Ministro del Interior, Brigadier Arturo Córdón Aguirre.

Oficial de la Fuerza Aérea, de 50 años, Córdón Aguirre reemplaza a otro brigadier, Eduardo McLoughlin, que renunció inesperadamente el 13 de octubre después de una disputa que se registró en el Consejo de Ministros por cuestiones de política interna.

La dimisión de McLoughlin y del Ministro de Economía, Carlos Moyano Llerena, que abandonó su cargo al día siguiente, crearon la primera crisis de gabinete en el gobierno de Levingston, que lleva cinco meses en el poder.

El Presidente designó a un civil, Aldo Ferrer, el mes pasado como nuevo titular de Economía. El Ministerio del Interior, que tiene a su cargo la policía, es uno de los más importantes del Gabinete.

De acuerdo con el Acta Revolucionaria de 1966, el Ministro del Interior, asimismo, asume la Presidencia cuando el Jefe de Estado se halla fuera del país.

La ceremonia de juramento se realizó hoy en la Casa Rosada a las 7.30 PM, ante un grupo de altos funcionarios, incluso el Presidente Levingston y los jefes de las tres Fuerzas Armadas.



TOKIO, JAPON: Jóvenes participantes en demostración anual contra la guerra sostienen un encuentro con la policía nipona. En los incidentes fueron arrestados 135 manifestantes antes de ser controlada la situación (Radiofoto UPI)

Más de 50 millones de votantes en elecciones de ayer en EE.UU.

WASHINGTON (UPI). Los norteamericanos concurren hoy a las urnas en una elección que no sólo condicionará el resto del mandato del Presidente Richard M. Nixon, sino que también dejará sentadas las bases para la futura lucha por la primera magistratura.

El Gobierno necesita ganar el control del Senado, actualmente con mayoría demócrata, y también mantener su hegemonía en muchos estados y legislaturas donde se vaticina un triunfo demócrata, lo que dificultaría el proceso de reflexión de Nixon.

Unos 57 millones de votantes concurrirán hoy a las urnas al fin de una encendida campaña en la cual los líderes de cada uno de los partidos han dicho que sus rivales mienten.

Están en juego la totalidad de los 435 escaños de la Cámara de Representantes, 35 bancas en el Senado y 35 gobernaciones.

Nerviosos líderes demócratas se preguntaban si serían perjudicados por la ola de inquietud social y disturbios y por las piedras y botellas arrojadas el jueves en San José (California) contra el automóvil presidencial.

Por su parte, preocupados dirigentes republicanos procuraban determinar si el pueblo los sancionaría ante la creciente desocupación y el aumento en el costo de la vida. Pero, más allá de las preocupaciones demócratas, los estudios realizados hasta la víspera indicaban que probablemente incrementarían su mayoría en la Cámara de Representantes, donde los republicanos necesitarían una ganancia neta de 29 posiciones para tomar el control.

En este aspecto los cambios serán pocos y las predicciones van desde una ganancia de 12 bancas para los demócratas a una de seis para el oficialismo.

Todo el mundo está de acuerdo en que el "gran premio" será obtener la mayoría en el Senado, para lo cual el partido republicano ha de lograr una ganancia neta de siete asientos.

Nixon hizo un llamado a los votantes de 35 estados para integren una Cámara mas receptiva a su política interna y externa, poniendo el peso de su prestigio en la elección.

El comicio se produce tras dos años de batalla entre la Casa Blanca y el Senado respecto de la guerra en Indochina, el balance de armas nucleares y la integración de la Suprema Corte con jueces del sur.

El resultado, que será decidido por los ciudadanos en media docena de estados, determinará como serán las relaciones entre Nixon y el Congreso en los dos años finales de su mandato.

De las 35 bancas en disputa, 25 pertenecen a los demócratas, aumentando así las posibilidades de los republicanos.

Pero dirigentes del partido oficialista han abandonado las esperanzas de

un triunfo neto y el Presidente ha concentrado sus esfuerzos en tratar de ganar el control ideológico del Senado reviviendo la coalición que dominó a la Cámara a comienzos de las décadas de 1950 y de 1960. Es decir, coaglar a los republicanos con demócratas sureños de tendencia conservadora.

En cuanto a las elecciones a nivel estatal, las posibilidades de un avance demócrata sobre las legislaturas y las gobernaciones anticipan problemas para la lucha que Nixon piensa iniciar para su reelección en 1972.

Hoy están en juego 35 de las 50 gobernaciones. 24 de ellas republicanas y 11 demócratas.

Permanecen en el poder ocho gobernadores republicanos y siete demócratas.

En la lucha de hoy los demócratas son favoritos para retener los estados que dominan y obtener por lo menos una ganancia neta de cinco.

Además del control de los aparatos estatales para la próxima elección presidencial, la mayoría en las legislaturas es muy importante, ya que el año próximo deberán rediseñarse los distritos que envían representantes de acuerdo con los cambios demográficos, tarea que está a cargo de las legislaturas.

Los republicanos esperan que esos cambios les ayuden a ganar en 1972 la mayoría en la Cámara de Representantes, controlada por los demócratas desde hace 16 años.

NUEVA YORK (UPI). El resultado de las elecciones de hoy para renovar el Senado de los Estados Unidos y la Cámara de Representantes, y llenar vacantes gubernamentales será recogido, tabulado y dado a conocer por el Servicio de Noticias Electorales (SNE), formado por las dos asociaciones periodísticas mayores y tres canales de radiotelevisión.

Para acumular los resultados parciales se encargará a dos reporteros unas 95.000 personas estarán actuando en los recintos electorales y otras 46.000 informarán directamente desde los centros escrutadores locales.

Los votos serán tabulados en seis centros computadores regionales de todo el país, además de uno en Nueva York. Estas máquinas entregarán los totales a una red de 87 circuitos de teletipos que lo harán llegar a las sedes que tienen en Washington y Nueva York las asociaciones de prensa y redes de radiotelevisión.

Cada cinco minutos se irá informando sobre el desarrollo de las elecciones y cada 15 minutos se darán detalles condado por condado.

El SNE está formado por United Press International, Associated Press, American Broadcasting Company (ABC), Columbia Broadcasting System (CBS) y National Broadcasting Company (NBC).

Negociaciones para reducir producción de armas nucleares

HELSINKI, 3 (UPI). Los Estados Unidos comenzaron hoy a sondear los planes soviéticos destinados a reducir prácticamente el arsenal nuclear en respuesta a las proposiciones norteamericanas.

Los jefes de las delegaciones que asis-

ten a las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (SALT), Gerard C. Smith (EE. UU.) y Vladimir S. Semenov (URSS) iniciaron hoy a las 11.00 A.M. las primeras negociaciones en reunión que sostendrán en la Embajada soviética.

La sesión de Salt se reanuda formalmente ayer después de prolongadas gestiones en esta capital y en Viena, durante los últimos 12 meses, que los observadores estiman promisorias.

La posición del Kremlin revelará dentro de poco si la Unión Soviética está realmente interesada en la limitación de armamentos o si desea simplemente ganar tiempo antes de entrar en mayores compromisos.

Washington ofreció a Moscú, en la reunión de Viena de julio pasado, un conjunto de proposi-

ciones para limitar las armas ofensivas y defensivas del arsenal nuclear. En él se señalaban cifras referentes a la reducción en el número de cohetes intercontinentales (ICBM), los misiles lanzados desde submarinos y sistemas de defensa antimisiles (ABM).

Al mismo tiempo, los Estados Unidos ofrecieron suspender del todo los ABM siempre que la Unión Soviética accediera a hacer otro tanto con sus nuevos supercohetes llamados SS-9, de los cuales ya tienen emplazados unos 300, o en proceso de entrar en operación.

Póstumos homenajes al Cardenal Cushing

BOSTON, 3 (UPI). Dirigentes de todos los credos, líderes políticos y sociales, ricos y po-

bre, se aprestaban a rendir los últimos homenajes al Cardenal Richard Cushing, ex Arzobispo Católico de Boston, que murió en la víspera víctima de un infarto.

Su cuerpo será trasladado esta tarde a la Catedral de la Santa Cruz en la diócesis que ocupó hasta el mes pasado, cuando el sábado se ofreció la misa de réquiem. Los restos serán sepultados ese mismo día en el hogar St. Columba para religiosos, fundado por él en 1947 y que era una de sus instituciones favoritas.

Cuando se aproximaba al siglo de su vida, el cardenal estaba declinando. Perdió la voz y su fuerte voz se debilitó hasta convertirse en un murmullo.

El mal que lo afectaba se había presentado, por primera vez, en 1954.

El mes pasado se había referido como Arzobispo de Boston, función que ejerció durante años.

Hace dos años había sido objeto de fuertes críticas cuando defendió el derecho de Jacqueline Bouvier, viuda del Presidente John Kennedy, a casarse con el millonario empresario grieco-argentino Aristotle Onassis.

Cushing tenía un agudo sentido del humor, gran atractivo personal y calor humano. Su alto sumado a una desbordante informalidad le dieron un ascendiente en la diócesis.

Además tenía mucha influencia en la jerarquía eclesial, fue uno de los más destacados prelados norteamericanos durante muchos años.



GRENOBLE, Francia. Madre solloza junto al féretro de su hijo, que fuera una de las 142 personas que perdieron la vida, en su mayoría jóvenes, en el catastrófico incendio en el Salón de Baile de esta localidad. El grave siniestro costó tan alto número de víctimas al estar herméticamente cerradas las puertas de escape del local y sus paredes ser de cartón. RADIO-FOTO UPI.

Atentado terrorista contra periodista de Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 3 (UPI). El periodista y abogado Salvador Pittaluga Mivar, director del Instituto Dominicano de Periodismo, fue herido esta madrugada de dos balazos en la cabeza en un atentado terrorista.

Se informó que Pittaluga, quien además es presidente de una agencia publicitaria y productor de un influyente programa de comentarios noticiosos por televisión, fue herido por elementos desconocidos en las cercanías de su residencia próxima a la autopista de las Américas, en las afueras de Santo Domingo.

En la clínica privada de Gómez Patiño, donde fue internado, se dijo que su estado es de cuidado. Este es el segundo atentado terrorista contra periodistas que se lleva a cabo en menos de un mes en la República Dominicana.

El pasado nueve de octubre, personas desconocidas hirieron gravemente al comentarista Enrique Pina Puig, aliado al Gobierno del Presidente Joaquín Balaguer, quien murió 10 días más tarde a causa de sus heridas.

Pittaluga fue director del periódico Tarde Dominicana y Asesor de Relaciones Públicas del Gobierno del depuesto Presidente Juan Bosch, en 1963.

El nuevo atentado parece robustecer la denuncia hecha por un ex Ministro del Gobierno, José A. Brea Peña, de que existe un plan para silenciar a la prensa dominicana que incluya el asesinato del personal periodístico de su emisora Radio Comercial y la voladura de la planta de esa empresa.

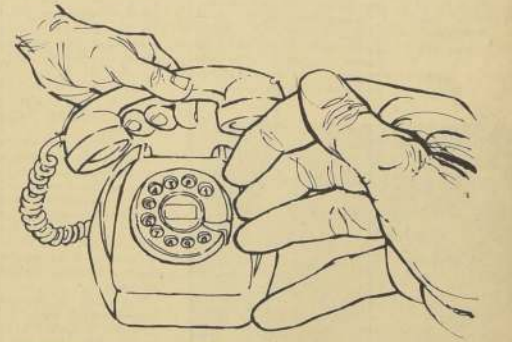
Hace dos semanas, un presunto ex ministro de la organización

derechista "La Mano", que pidió asilo político en la Embajada de México, denunció que se pondría en práctica un plan para eliminar a varios periodistas de órganos independientes.

PARA SU COMODIDAD Y SEGURIDAD

el BANCO del ESTADO le atiende en la FISA

Este Servicio Especial incluye el retiro diario de su depósito desde su propio Stand, sin molestias ni riesgos para Ud. y abonarlos en la Oficina del Banco que nos señale.



Llámenos al fono 714767, y le informaremos en detalle de este servicio preparando la documentación respectiva.

Además, y para todo el público, atenderemos los siguientes servicios:

- ahorro
- Apertura de Cuentas y Recepción de Depósitos
- cheques viajeros
- Venta y Pago
- cuentas corrientes
- Recibo de Depósitos contra cualquiera Sucursal del Banco del Estado.

Donde Ud. lo necesita, allí está el

BANCO del ESTADO

200 SUCURSALES A SU SERVICIO

Austria reconocerá a China Comunista

VIENA, (UPI). El gobierno austríaco pedirá esta semana al parlamento autorización para establecer relaciones diplomáticas con China Comunista, según informó el ministro de relaciones exteriores Rudolf Kirchschlaeger.

El el pasado se ha abstenido de votar en los debates sobre la aceptación de Pekín en las Naciones Unidas. En la actualidad tiene relaciones diplomáticas con China Nacionalista (Formosa).

Si el parlamento da su aprobación, Austria votará en las Naciones Unidas a favor del ingreso de Pekín en la organización mundial, dijo anoche el ministro durante la comida ofrecida a representantes de la prensa.

En mi reciente visita a los Estados Unidos, dijo Kirchschlaeger, manifestó al Secretario de Estado William P. Rogers, que el Austria está considerando establecer relaciones con China.

La comisión de política exterior de parlamento discutirá mañana si se modifica o no nuestra actual posición y se buscan vinculaciones con Pekín.

"Si la comisión da un juicio favorable, se gestionarán los

contactos con China y se votará en favor de su ingreso en las Naciones Unidas. Creo que en esta ocasión resulta pensativo votar por la admisión. Agregó el Ministro.

En el tratado que concedió independencia al Austria en 1955, el país convino en mantener una permanente neutralidad entre Oriente y Occidente, pero sus lazos diplomáticos han estado sumamente inclinados a

Occidente, de modo que el Austria no tiene embajadas tampoco en la República democrática alemana ni en Vietnam del Norte.

Con respecto al posible reconocimiento de Alemania Oriental, Kirchschlaeger dijo que "por el momento no hay razón para reconsiderar la actitud (austríaca) de no reconocimiento", pero declaró que este país no esperaría la aprobación norteamericana para reconocer al gobierno de Pekín ni la de la República Federal Alemana para reconocer al de Alemania Oriental.

Agregó que "no sería adecuado reconocer a China una semana después de que lo hicieran los Estados Unidos, del mismo modo que no sería apropiado hacerlo con Alemania Oriental después de que lo hiciera Bonn."

John Lindsay encabeza lista de hombres más atractivos del mundo

LONDRES (UPI). El Alcalde de Nueva York, John Lindsay, encabeza la lista de los 10 hombres más atractivos del mundo preparada por el diario The Daily Sketch.

"Poniendo de lado todas sus otras cualidades, John Lindsay es el político más apuesto desde que Clark Gable rechazó un ofrecimiento para que protagonizara a George Washington en una película", dice Anthea Disney, que firma el artículo.

Agrega que Lindsay "posee las características ideales para una imagen como las que se acaban en las monedas: apuesto como un adolescente, una sonrisa radiante y generalmente un mechón de cabello sobre la frente."

Anthea sugiere a los lectores que vean por sí mismos la simpatía del Alcalde de Nueva York cuando llegue mañana en breve visita a la capital británica.

Las nuevas posiciones siguientes en la lista de los hombres más sexy del mundo son:

2. Calvin Lockhart, actor
3. Alain Delon, actor
4. Frank Sinatra
5. Moshe Dayan
6. Warren Beatty
7. Pierre Trudeau
8. Paul Newman
9. Mick Jagger
10. Tom Jones

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

ARTES GRAFICAS MODERNAS

LA MEJOR ORGANIZACION TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE UD.

ESPECIALIDAD EN

Guías de Entrega	-	Recibos
Memorándums	-	Facturas
Hojas Cartas	-	Formularios
Memorias	-	Revistas
Affiches	-	Propaganda
Diarios	-	Folleto

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

EMOTIVO EJEMPLO DEMOCRATICO FUE LA TRANSMISION DEL MANDO

El fervor de la muchedumbre saludó con aplausos, vivas y batir de pañuelos blancos y banderas tricolores la presencia del nuevo Presidente de Chile en su recorrido triunfal a La Moneda. Una fina lluvia de papel picado, confetti, chaya y serpentina cayó desde las ventanas de los edificios por donde pasó la comitiva. "Allende Presidente" fue un grito repetido una y mil veces por la multitud que repletó aceras y se encaramó a los árboles más altos para aplaudir al nuevo Mandatario.

—¡ADIOS PRESIDENTE!... ¡Bienvenido Presidente!... los gritos de saludos al Mandatario que partía y el que asumía la Primera Magistratura de la Nación se entremezclaron en el aire con el papel picado, las banderas y el Himno Patrio, que revoloteando de calle en calle se esperaba como un reguero de solemnidad y entusiasmo, entre la muchedumbre que dio el marco popular al paso de ambas comitivas presidenciales.

Las aceras de las calles por donde debía pasar el Presidente Frei para dirigirse al Congreso a la Transmisión del Mando, se veían atestadas de gente, que con emoción lo saludaron en su último viaje como Mandatario.

Lo mismo pudo observarse en las otras arterias por donde pasó minutos después el Presidente recién ungido, el que fue vitoreado y aplaudido con todo el fervor popular, del hombre que había sido designado por el pueblo para dirigir los destinos de la Nación los próximos seis años.

DESPEDIDA A LA PRENSA

A las 10.50 minutos, el Presidente Eduardo Frei, salió de la Moneda y, desde la carroza que debía llevarlo al Congreso, saludó con su mano en alto a la muchedumbre que se había aglomerado en la Plaza de la Constitución para testimoniar su afecto y admiración al Mandatario saliente, momentos antes lo habían hecho los Ministros de Estado.

Poco antes, el Presidente Frei había hecho llamar a todos los periodistas, reporteros gráficos y camarógrafos que se encontraban en las afueras del Palacio Presidencial, esperando al Jefe del Estado y su gabinete.

En el Salón Rojo, el Presidente Frei y sus Ministros recibieron a la gente de la prensa agradeciendo la cooperación recibida por el Gobierno, de parte de todos los periodistas.

Con emocionadas palabras, el Jefe del Estado, mientras saludaba a los profesionales leídos, "Quiero darles las más sinceras gracias por la forma tan honrada y recta con que Uds. han sabido cumplir con su misión. Demostrarles mi reconocimiento y felicitarlos por la caballerosidad y la discreción con que supieron trabajar. Ahora, que muy pronto será un ciudadano más, espero que me sigan considerando un amigo para todos Uds."

CAMINO HACIA EL CONGRESO

Un toque de clarín que se sintió vibrante y llenó de expectación al público que aguardaba, desde tempranas horas, en la calle frente a La Moneda anunció la proximidad del Jefe del Estado.

Un especial saludo tuvo el Jefe del Estado, para los efectivos de Guardia de Moneda que por última vez rendían los honores al Presidente de la República a Eduardo Frei, que dejaría su alta investidura al Presidente Salvador Allende, a quien el pueblo había dado su preferencia el 4 de septiembre recién pasado.

Algunas lágrimas rodaron por las mejillas de los más antiguos oficiales y hombres de tropa, que diariamente vieron pasar la alta figura del Jefe del Estado cruzando los umbrales de la Casa de los Presidentes. Sin embargo el chocar de sus espaldas al cuadrarse pareció darle al Presidente Frei un adiós lleno de recuerdos.

Luego, rápidamente, el Jefe del Estado subió a la carroza con rumbo al Congreso Nacional, para dejar los destinos de la Nación en manos del nuevo Presidente.

La calle Morandé, desde Moneda, se convirtió en un interminable mar de brazos en alto, pañuelos y banderas que se agitaban al paso de la comitiva presidencial.

Un nudo en la garganta pareció crecer en cada uno de los presentes, cuando un grito roncado y emocionado sobrepasó a los otros: "¡Hasta siempre, Presidente!". En el rostro del Primer Mandatario pareció acentuarse una sonrisa casi triste en la que era fácil poder captar la enorme emoción que lo embargaba.

La Canción Nacional interpretada, por las diferentes unidades que rindieron honores, no pudo silenciar los gritos de saludo y adiós que como nunca hizo sentir el enorme cariño y fervor que desde los primeros días de candidato presidencial, Eduardo Frei supo despertar en el corazón de cada uno de los chilenos, compartieran o no sus ideas.

BIENVENIDO, PRESIDENTE

El Himno Patrio interpretado por la Banda de Guerra e Instrumental de la Escuela Militar "General Bernardo O'Higgins", salió al encuentro del nuevo Presidente de la Nación, doctor Salvador Allende, en el mismo instante en que usó su voz la

puerta del Congreso Nacional, donde minutos antes había recibido de manos del Presidente del Senado, la banda tricolor presidencial.

Rodeado de sus ministros y levantando al aire un pañuelo blanco, el Presidente Allende, respondió a los saludos cariñosos y entusiastas y gritos de bienvenida que le brindó el pueblo de Santiago.

Ventanas, balcones e improvisadas tarimas se hicieron pocos para contener a la multitud, que aunque fuera de lejos, anhelaba ver a su "Compañero Presidente" y testimoniarle todo el afecto y fervor que en esos momentos estalló en gritos y vivas de aplausos.

Vistiendo un sobrio terno oscuro y corbata en tonos suaves, sobre la que se destacaba la recién puesta Banda Presidencial, el Presidente Salvador Allende, se dirigió a paso lento hasta la entrada principal de la Catedral en donde se oficiaría el Te Deum.

Si durante su trayecto por calle Catedral la gente se agolpaba contra los cordones policiales, en la Plaza de Armas una multitud abigarrada recibió al recién ungido Presidente de la República, que apenas se veía, acosado por periodistas y reporteros gráficos.

Trepados en los árboles más altos, jóvenes y muchachas hacían equilibrio por hacer flamear banderas, carteles y fotos del Presidente, saludando de este modo la presencia del Jefe del Estado.

Soportando el fuerte sol del mediodía que apenas refrescaba una leve brisa, la multitud esperó sin moverse a que terminara el servicio religioso, temerosos de que le fueran a quitar el puesto que tanto les había costado lograr.

EL CAMINO DEL PRESIDENTE

En un automóvil negro descapotado, el Presidente Salvador Allende inició el camino hacia La Moneda. Desde los edificios más altos una lluvia de papel picado cubrió el vehículo que lentamente se deslizó por calle Ahumada.

De pie y levantando una mano hacia lo alto, el Jefe del Estado correspondió al aplauso y saludo de la gente que no encontraba forma de acercarse un poco más y ver de cerca al Primer Mandatario.

Ramos de flores, banderas y papel picado fueron lanzados al paso del vehículo presidencial. Sonrisas de alegría, rostros transformados por la felicidad y el entusiasmo, fue el marco de todo el lento recorrido que debió cumplir hasta el Palacio Presidencial, el Presidente Salvador Allende.

La Plaza de la Constitución fue un sólo grito cuando el Primer Mandatario y su esposa se asomaron por primera vez a uno de los balcones de La Moneda. Nuevamente el pañuelo blanco revoloteó entre las manos del Jefe del Estado que se veía obligado una y otra vez a aparecer y saludar al gentío reunido frente a la Casa de Gobierno.

El pueblo, testimoniando su afecto, se volcó ayer a las calles céntricas de la capital, para dar con su presencia, la bienvenida al Presidente de la República, doctor Salvador Allende para el período 1970-1976.



A LOS POCOS MINUTOS de llegar al Palacio de La Moneda, el Presidente salió a uno de los balcones acompañado de la Primera Dama y el Ministro del Interior, José Tóhá, para saludar al público presente.



CON LA VISTA ELEVADA hacia lo alto, como en espera de algo, un hombre del pueblo acudió hasta La Moneda para escuchar las palabras del Presidente Salvador Allende.



A LA SALIDA DEL Congreso Nacional el ciudadano Eduardo Frei se vio rodeado por una gran cantidad de público que lo vitoreaba y se apretujaba por saludarlo y estrecharle la mano, antes que subiera a su automóvil que lo condujo a la casa de calle Hindenburg.



CON LOS PUÑOS EN ALTO y otros con sus dedos jóvenes vivaron el paso del Presidente de la República Doctor Salvador Allende.

Satisfacción popular y admiración extranjera

Satisfacción en los chilenos y admiración en los extranjeros. Calificativos que resumen el sentimiento de miles y miles de curiosos que se apostaron desde tempranas horas en las aceras de las calles céntricas de Santiago para presenciar la ceremonia de Transmisión del Mando Presidencial.

Satisfacción de chilenos por la culminación de una etapa histórica que termina con la administración del Presidente Eduardo Frei Montalva. Satisfacción en el pueblo de Chile por la nueva etapa revolucionaria que se inicia con el Gobierno Popular del Dr. Salvador Allende Gossens, líder indiscutido de las masas trabajadoras y de los sectores más desposeídos de nuestra población.

Aplausos y admiración para

ambos estadistas, que supieron interpretar de una u otra manera las aspiraciones de la gran mayoría nacional. Los chilenos demostraron ayer, una vez más, al resto de la comunidad latinoamericana y mundial, que ante el destino de su país reaccionan como un solo hombre, cuyo único meta es el bienestar de todos los que viven en este territorio.

Admiración reflejada en los rostros de cientos de argentinos que viajaron especialmente para vitorear al líder popular, Salvador Allende, y adquirir experiencia política que transmitirán a sus compatriotas en el Encuentro Nacional de los Argentinos que se realizará en Rosario el 21 del mes en curso y cuya finalidad es lograr la Unidad Popular en su país para conquistar el poder.

numeros y mujeres, jóvenes y niños que no se dejaron intimidar por el calor del sol que adornó la capital y que madrugaron para lograr una buena ubicación y ver el paso de los antiguos y nuevos Mandatarios de la Nación.

"Algo grandioso" para Juan Lobos, mecánico, 43 años de edad que desde las 8.30 horas hizo en calle Morandé y expresó su "agradecimiento al mandatario que cumplió su misión y saludó y desdó toda clase de éxitos al nuevo Presidente".

Espectáculo visto por primera vez y de una majestuosidad que calificó de "impresionante" para Luz Soto, dueña de casa. "Muy bonito todo" según Orfelina Vera, rueta de casa, portomontina, que junto a algunos de sus familiares santiaguinos llegaron a las 9

horas a calle Catedral, frente a la entrada principal del Congreso, para aplaudir a los estadistas y entretenerse con los vistosos uniformes y condecoraciones de los diplomáticos extranjeros.

"Espectáculo único" en América Latina para cientos de argentinos que viajaron desde Mendoza, Rosario, San Juan, Santa Fe y otras localidades trasandinas que portaban un enorme letrero con la leyenda "Chile es el camino para el pueblo argentino" se instalaron en una esquina de la Plaza de Armas y presenciaron admirados los honores de la Escuela Militar al Presidente de la República y la salida del Teóforo de las nuevas autoridades chilenas, encabezadas por el Dr. Salvador Allende Gossens.

"Semejante a ocasiones anteriores" a juicio de Nelson Blanco, obrero metalúrgico, a quien todo lo presenciado ayer lo llenó de "satisfacción y orgullo de ser chileno".

Fresia Albornoz, 35 años de edad, santiaguina, duña de casa, no tuvo palabras para expresar su emoción y sentimiento ante el espectáculo que nunca antes tuvo oportunidad de apreciar.

Banderas de papel, confeti lanzado desde los edificios de apartamentos, globos, serpentinas, música de bandas militares, alegría, entusiasmo y optimismo por el futuro del país fueron el marco que adornó el centro de Santiago y que fue captado por las cámaras de cine y televisión nacionales y extranjeras que llevarán la noticia a todos los rincones del mundo.

Espectáculo tradicional para los chilenos que se repite cada seis años. Novedoso y espectacular para los extranjeros que sólo conocen a nuestro país por los terremotos y por su idiosincrasia democrática y libertaria.



ARGENTINOS: "Espectáculo único en América Latina".



ORFELINA VERA: "Muy bonito todo".



FRESIA ALBORNOZ: "Nunca vi algo igual".



LUZ SOTO: "Impresionante".



JUAN LOBOS: "Grandioso".

CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES "SECCION LOTEOS IRREGULARES"

NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION "TENIENTE CORONEL BUERAS" DE LA COMUNA DE MAIPU -

RESOLUCION N° 1301
SANTIAGO, 30 de Octubre de 1970
VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:

Lo prescrito en los artículos 8, 10, 11 y en el Párrafo IV de la Ley 16.741 de 2 de abril de 1968.

RESUELVO:

1.- Acójense las solicitudes presentadas por los pobladores de la población "TENIENTE CORONEL BUERAS" de la Comuna de Maipú, las cuales corresponden a las siguientes personas:

NOMBRE	SITIO	PRECIO	SALDO
1.- Verdugo Arteaga Gerarda	1	514.32	Pagado
2.- Marco Pizarro José del Carmen	2	560.48	Pagado
3.- Ferrada Ferrada Jorge Claudio	3	555.48	Pagado
4.- Ulloa Uribe Daniel	4	547.28	Pagado
5.- Guerrero Silva Eliana	5	507.58	E° 35
6.- Malhue Sagredo Oscar	6	480.68	E° 110
7.- Barrera Zamorano Florencio	7	521.58	Pagado
8.- Méndez Palavecino Marina	8 y 117	909.88	E° 95
9.- Madariaga Martínez Juana Hilda	11	520.38	Pagado
10.- González Martínez Víctor	13	701.18	Pagado
11.- Molina Ramírez Guillermo	15-16	1.041.72	Pagado
12.- Carrasco de Molina Frida	17	426.61	Pagado
13.- Vázquez Díaz Alfonso	18	542.28	Pagado
14.- Huencho Huencho Manuel Jesús	19	544.28	Pagado
15.- Martínez Cruz Rodolfo	20 y 21	632.58	Pagado
16.- Morales Morales Eduardo	22	514.18	Pagado
17.- López Fuentes Heráldo Francisco	23	532.28	Pagado
18.- Espinoza Goicolea Hugo	24	1.189.88	E° 660
19.- Olguín Valenzuela Ángel	26	514.28	Pagado
20.- Yáñez Moraga Carlos Alfonso	28	486.28	Pagado
21.- Valencia Caamaño Guillermo	29	518.28	E° 122
22.- Marín Castillo Ubertina Adriana	32	537.28	Pagado
23.- Klemencic Sita José	33	481.28	Pagado
24.- Leiva Muñoz Carlos L.	35	1.077.68	E° 571.40
25.- Ibañez Saavedra Lastenia Aurora	34	461.18	Pagado
26.- Parada Saravia Eleicer Orlando	36	547.28	Pagado
27.- Guzmán Bustamante Jorge Daniel	37	482.28	Pagado
28.- Donoso Muñoz Jacinto del Carmen	38	514.28	Pagado
29.- Sucesión Miguel Santibáñez	39	496.68	Pagado
30.- Ruz Ruz Sara Elisa	40	496.68	Pagado
31.- Zambrano Ojeda Miguel	41	540.68	Pagado
32.- Muñoz Vergara Luis Alberto	42	510.68	E° 63.28
33.- Villarreal Vera Ofelia	44	1.197.03	E° 660.00
34.- López Muñoz de Symms Hilda	46	535.58	Pagado
35.- Astudillo Astudillo Luis	47	540.68	Pagado
36.- Muñoz Linero Ramón	48	509.18	Pagado
37.- Cabello Pino José	50	525.68	Pagado
38.- Flores Venegas José Daniel	55	535.58	Pagado
39.- Toro Víctor	57	535.58	Pagado
40.- Parraguez Lizana Baudilio del Carmen	59	544.68	Pagado
41.- Mardones Améstica Juan Luis	60	539.68	Pagado
42.- Bustos José Isidro	61	546.68	Pagado
43.- Rozas Lira Luis Gustavo	62	516.68	Pagado
44.- Guzmán Julio	64	526.68	Pagado
45.- Concha Ramírez José O.	65	546.68	Pagado
46.- Acevedo Núñez Osvaldo	66-67	1.085.26	Pagado
47.- Sucesión Gerónimo Gutiérrez	68	544.68	Pagado
48.- Fernández Hernández Jorge Guillermo	69-70	1.085.26	Pagado
49.- Manríquez Contreras Hernán	71	526.68	Pagado
50.- Gallardo Bustamante Carlos Paul	72	1.189.68	E° 673.00
51.- Fuentes Irueta Ramón Luis	73	481.68	Pagado
52.- Barahona Barahona Julia	74	1.190.18	E° 660.00
53.- Reyes Latorres María Inés	76	546.68	Pagado
54.- Gutiérrez Contreras Hugo del Carmen	77	483.68	Pagado
55.- Solís Gálvez Georgina del Carmen	83	498.68	Pagado
56.- Alfaro Norma del Carmen	86	432.68	Pagado
57.- Barrera Zamorano Belisario	87	1.254.28	E° 755.00
58.- Aráñeda Santander Hugo Zacarías	88	3.000.00	Pagado
59.- Valdivia Olivares Raúl Enrique	91	512.18	Pagado
60.- Olivares García de la Huerta Fernando R.	93	619.88	E° 229.88
61.- Ramírez Sales Alicia Ubaldó	94	642.68	Pagado
62.- Armijo Vda. de Silva Ester	95	780.23	E° 324.00
63.- Osorio Osorio Pedro Raúl	96	780.37	E° 257.14
64.- Ramírez Gajardo Teresa del Carmen	98	360.00	Pagado
65.- Cornejo Contigo Humberto	100	550.23	Pagado
66.- Riquelme Riquelme José Bartolo	101	570.23	Pagado
67.- Becerra Vito Luis Armando	105-106	1.800.00	E° 660
68.- Gatica Venegas Jorge	107	511.23	Pagado
69.- Santander Salazar Aurora	108	1.020.00	E° 660
70.- Zamora Alessandrini Héctor	109	570.23	Pagado
71.- Abud Haddad Jorge	110	1.037.23	Pagado
72.- Colvin Cunningham Arturo	113	709.53	E° 83.13
73.- Castro Chamorro Lismaco José	118	755.00	Pagado
74.- Ramírez Ramírez Oscar	119	767.00	Pagado
75.- Márquez Miranda Víctor	121	1.252.60	E° 660
76.- Guzmán González Pedro	123	1.509.75	E° 744.76
77.- Clavería Candia Pedro	125	765.00	E° 188.00
78.- Fuentes Hurtado Manuel y Prado Tapia Eduardo	124	765.00	Pagado
79.- Núñez Bustamante Gabriela	129	765.00	Pagado
80.- González Carlos Humberto	130	552.00	Pagado
81.- Navarro Díaz Nibaldo	131	297.00	Pagado
82.- Bustamante Clodomiro	134	365.00	Pagado
83.- Figueroa Hernández Fernando Mario	135	884.13	E° 119.13
84.- Yáñez Rojas Elba Yolanda	148	713.00	Pagado
85.- Jofré Palma Leonardo	163	790.13	E° 194.13
86.- Paredes Gutiérrez Eugenia Del Carmen	164	748.23	E° 194.13
87.- Fuentes Martínez Ana de Las Mercedes	174	1.425.00	E° 660.00
88.- Clavería Cuadra Jorge	175	515.00	E° 60.00
89.- Villavicencio Calderón Justino	179	591.00	Pagado
90.- Ramírez Fernández Edith	180	615.00	Pagado
91.- Montecinos Vejares José Isaias	181	675.00	Pagado
92.- Gracia Rodríguez Francisco Julián	187	675.00	Pagado
93.- Alarcón Herrera Arturo Del Carmen	188	582.00	Pagado
94.- Ramos Camus Juan René	189	580.00	Pagado
95.- Zárate Ortiz Julia Nemesia	191	1.005.00	Pagado
96.- Limarín Zárate Julio	192-193	1.125.00	Pagado
97.- Rodríguez Miranda Carlos Enrique	194	552	Pagado

98.- Barraza Astudillo Luis Enrique	195	323	E° 123.00
99.- Ponce Martínez Olga Lucinda	196	872.90	E° 672.90
100.- Manqui Rossi Amelia	198	765	Pagado
101.- González Salazar Luis O.	199	365.00	Pagado
102.- Orrego Carrasco Ángel	200	610.00	Pagado
103.- Uribe Pacheco Hernán	201	765.00	Pagado
104.- Olivari Martínez Brunilda	202	820.00	E° 55.00
105.- Sanhueza Ramírez Orlando	210	765.00	Pagado
106.- Sanhueza Ramírez Orlando	211	652.10	Pagado
107.- Márquez Muñoz Manuel Segundo	215	520.00	Pagado
108.- Osorio Muñoz Luis Enrique	217	429.00	Pagado
109.- Barrera Zamorano Aurelio del C.	218	765.00	Pagado
110.- Valdebenito Enríque Alberto	221	761.00	Pagado
111.- Velas Rodríguez Pilar	223	400.00	Pagado
112.- Portella Sánchez Antonio	233	1.275.00	Pagado
113.- Ortiz Santibáñez Carlos	238	1.425.00	Pagado
114.- Rubilar Benavente Irma	239	765.00	Pagado
115.- Soto Cortez Oscar	240	765.00	Pagado
116.- Moya Soto Nicomedes del C.	241	563.00	Pagado
117.- Salgado Reyes Marta Inés	242	572.00	Pagado
118.- Ibarra Ibarra Miguel María	245	822.16	E° 318.16
119.- Reyes Olguín Juan	249	765.00	Pagado
120.- Magallanes Zúñiga Bernardo	251	810.92	127.42
121.- Cerón Fuentes Eduardo Santiago	261	765.00	Pagado
122.- Palacio Rojas Rosalía	262	1.365.00	E° 660
123.- Medel Rojas José Galvarino	266	180.00	Pagado
124.- Ruiz Tagle Leniz Sergio	270	193.00	Pagado
125.- Soto Soto Teobaldo	277	777.70	Pagado
126.- Saavedra Muñoz Héctor	278	1.606.20	E° 632.20
127.- Sucesión Osvaldo Silva Espinoza	279-280	2.907.00	Pagado
128.- Veas Núñez Jorge	282	1.708.08	E° 680.08
129.- Ponce Arce Héctor Belarmino	284	876.00	Pagado
130.- Salinas Ortiz Lavina del C.	285	1.155.00	Pagado
131.- López Jaime Tino	286	2.121.00	Pagado
132.- Veras Salinas Raúl Arturo	288	2.121.00	Pagado
133.- Ramos Núñez Julio del C.	293	731.00	Pagado
134.- Ramos Núñez José	294	731.00	Pagado
135.- Oyarzo Vera Oriabel	301	670.50	Pagado
137.- Cerda Fries Miguel Ramón	302	573.00	Pagado
138.- González Torres Marcelino	304	6.636.00	E° 6.000
139.- Torres Ramírez Julia	303	661.00	Pagado

2.- Recházense las solicitudes de las siguientes personas, correspondientes a la población "Teniente Coronel Buerras" por haber sido eliminadas legalmente de los Registros de la Cooperativa de Edificación de Viviendas "Teniente Coronel Buerras" de conformidad a los informes emitidos por la División de Cooperativas del Ministerio de Economía, con los números 2418 y 3442 de fecha 21 de Julio y 14 de Octubre de 1970, respectivamente.

NOMBRE	SITIO	PAGADO
1.- Alfredo Hermosilla Cortés	40	645.68
2.- Daniel Palma Pizarro	57	633.58
3.- Irma Cáceres Herrera	63-64	1.009.50
4.- Francisco Posada Gallardo	84-85	1.135.58
5.- Rosa Yáñez Rojas	88-89-90	1.771.56
6.- Francisco Posada Colomo	92	632.28
7.- Roberto Rojas Yáñez	102	693.23
8.- Carlos Vargas Collarte	182-183-209	2.948.00
9.- Julia Yáñez Arancibia	184	961.00

3.- Recházense las solicitudes de las siguientes personas correspondientes a la población "TENIENTE CORONEL BUERAS" por existir derechos preferentes sobre los sitios solicitados por ellos, sin perjuicio del derecho que les confiere el art. 32 de la Ley 16.741 para reclamar ante los Tribunales de Justicia.

NOMBRE	SITIO	PAGADO
1.- María de las Mercedes Orellana Castro	71	
2.- Moisés Riquelme Mena	94	
3.- Julio E. Loren Silva	136	501.50
4.- Luis Osvaldo Avendaño Núñez	200	901.10

4.- Las personas cuyas solicitudes han sido rechazadas tendrán derecho de acuerdo a lo prescrito en el N° 4 del art. 30 de la Ley 16.741 a que se le restituyan los valores que ha pagado por el precio del sitio, este giro se hará con cargo a los fondos depositados por los pobladores en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares y que corresponden a los saldos de precio que adeudaban al propietario y loteador.

La indemnización de perjuicios será determinada, por la vía incidental, por el Juez de la Causa.

5.- Utilizar para la singularización de los sitios de la población "TENIENTE CORONEL BUERAS" el plano archivado en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, bajo el N° 15.435 de Abril de 1966.

6.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación" de Santiago, a objeto de que dentro del plazo de 10 días contados desde la fecha de la publicación, formulen los reclamos relativos a la defensa de sus derechos.

7.- Facultar al Abogado de la Sección Loteos Irregulares para que en nombre y representación de la Corporación de Servicios Habitacionales y en cumplimiento de la Orden de Servicio N° 002 de fecha 13 de Julio de 1968, de esta Fiscalía comparezca en el otorgamiento de las escrituras que se extiendan y acoja el embargo inscrito a fojas 6224 N° 12.700 del Registro de Prohibiciones del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1968.

8.- Los saldos de precio adeudados por los cooperados, como asimismo, los fondos necesarios para cubrir los gastos de escritura en Notaría y Conservador de Bienes Raíces, deberán pagarse en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares de antes de la suscripción de las respectivas escrituras debiendo acreditar además, encontrarse al día en el pago de sus cuotas sociales.

Con todo, no se podrá extender ninguna escritura mientras la Sociedad Cooperativa de Edificación de Viviendas Teniente Coronel Buerras no acredite haber pagado suficientemente, a juicio de la Corporación de Servicios Habitacionales, la deuda N° 17073 Serie 53 suscrita con la Corporación de la Vivienda.

9.- Los cooperados podrán establecer en beneficio de su cooperativa una hipoteca nominal hasta por la suma de E° 250 a objeto de garantizar cualquiera obligación que emane del carácter de socio de ella.

10.- Apercebir a las personas que por cualquier causa proporcionaren a sabidas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, testimonios o cualquier otro antecedente falso que serán sancionados como autores del delito que establece el Art. 210 del Código Penal previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de la Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" DE SANTIAGO.

JORGE MUÑOZ DE CLOSETA FISCAL

las dos favoritas chilenas



El Presidente del Pueblo recibe hoy el homenaje de las Fuerzas Armadas

• Unidades del Ejército, la Aviación y la Armada serán revistadas esta tarde por el Mandatario y luego desfilarán en su honor.

El Presidente del Pueblo, Salvador Allende, recibe esta tarde el homenaje de las Fuerzas Armadas. El Ejército, la Armada y la Aviación, representados por las unidades de las guarniciones militar y aérea de Santiago y naval de Valparaíso, serán revistados por el Primer Mandatario, a quien acompañará el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia y posteriormente desfilarán en su honor.

A esta Parada Militar extraordinaria han sido invitadas todas las misiones diplomáticas, culturales laborales y políticas que se encuentran en Santiago, para participar en la ceremonia de la Transmisión del Mando, los representantes de los Poderes Legislativos Judicial, Cuerpo Diplomático acreditado ante La Moneda, dirigentes políticos y de la Central Única de Trabajadores y de las organizaciones juveniles.

El homenaje de las Fuerzas Armadas al Jefe del Estado se suma a la impresionante adhesión popular que recibió el Dr. Salvador Allende después de tomar posesión del Mando Supremo, en una ceremonia realizada en el Salón de Honor del Congreso, donde se reunieron ambas ramas del Parlamento en Pleno.

El pueblo podrá nuevamente manifestar su adhesión a su "Compañero Presidente" cuando esta tarde se dirija en automóvil hacia la elipse del Parque Cousiño, donde se presentarán las unidades de las Fuerzas Armadas. Dejará el Palacio de La Moneda a las 14.45 horas para seguir por el costado norte de la Alameda hasta la Avenida Ejército y luego por Blanco Encalada, hasta la elipse.

En el automóvil presidencial, además del Presiden-

te Allende, irán el Ministro de Defensa Ríos Valdivia, y su Edecán Militar, Tte. Coronel Juan Mela Toro, acompañados del Escuadrón Escolta del Regimiento Cazadores, integrado por cuatro batidores y veinte picadores.

En los restantes, automóviles irán los Ministros Tohá, de Interior; Almeyda, de Relaciones; Vuskovic, de Economía; Zornilla, de Hacienda; Astorga, de Educación; Cruz, de Justicia; Barraza, de Obras Públicas; Chonchol, de Agricultura; Martínez, de Tierras; Oyarce, de Trabajo; Jiménez de Salud; Cantuarias, de Minería; Cortez de Vivienda y Suárez, Secretario General de Gobierno y el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara y los Edecánes, Capitán de Fragata, Arturo Araya, Jefe de la Casa Militar, Naval y Comandante de Grupo, Roberto Sánchez Celedón, Aéreo.

LA REVISTA MILITAR

El Presidente de la República, al llegar a la elipse del Parque Cousiño tomará colocación en un jeep militar para iniciar la revista de los cinco escalones que desfilarán durante la Parada Militar. A su derecha cabalgará el Comandante en Jefe de la Guarnición y Jefe de las Fuerzas en desfile, General Camilo Valenzuela.

La revista que se iniciará por el Escalón integrado por los institutos matrices, Escuela Militar, Escuela de Aviación y Escuela Naval y a los compases del Himno Nacional. Posteriormente se dirigirá a la tribuna de honor donde lo esperan sus Ministros de Estado, los Presidentes del Senado y la Corte Suprema y los Comandantes en Jefe del Ejército, la Armada y la Aviación, además de su esposa Hortensia Bussi de Allende y de sus hijas.

Las tropas formarán en cinco escalones, el primero formado por las tres escuelas militares, el segundo por las unidades navales, el tercero por las aéreas y cierran dos escalones integrados por los institutos militares y el otro por las unidades de la Guarnición General de Santiago.

LAS TROPAS

Las Fuerzas Conjuntas de Presentación, al mando del Comandante General de la Guarnición Militar de Santiago, General de División Camilo Valenzuela Godoy, estarán integradas por las siguientes Unidades:

—EJERCITO, Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", Escuela de Telecomunicaciones, Escuela de Suboficiales, Escuela de Infantería, Regimiento "Bui", "Tacna", "Guardia Vieja", de Los Andes: "Yungay"; de San Felipe, y Escuela de Alta Montaña;

—ARMADA NACIONAL, Escuela Naval "Arturo Prat", Batallón de Infantería de Marina, Escuela Electrónica y Técnicos Navales, y Escuela de Artillería y Torpedos;

—FUERZA AEREA, Escuela de Aviación "Capitán Avalos", Escuela de Especialidades, Regimiento de Artillería Antiaérea, 2 Compañías del Cuadro Permanente de la Guarnición Aérea "El Bosque" y una Compañía del Cuadro Permanente de "Los Cerrillos".

Mientras se efectúa la Parada, sobrevolará el Parque una formación aérea integrada por aviones T-34 de la Escuela de aviación y por Hawker Hunter de los Grupos de Aviación 7 y 9.

LLEGADA DE FUERZAS NAVALES

Las tropas navales, que vienen al mando del Capitán de Navío Federico Horn Wheeler, llegarán desde Valparaíso a las 10 horas a la Estación Mapocho, y desde ahí se dirigirán hasta la Escuela de Ingeniería en avenida Blanco, donde almorzarán antes de dirigirse al Parque, por el siguiente recorrido: calles Ismael Valdés Vergara, Miraflores, Huérfanos, Estado, Avenida Bernardo O'Higgins, Almirante Latorre y Ejército.

Al bajar de los convoyes ferroviarios, estas tropas formarán por Regimientos en columna angosta en el siguiente orden: 1) Regimiento Escuela Naval, 2) Regimiento Escuelas y 3) Batallón Infantería de Marina. En su recorrido por las calles centrales rendirán honores frente al Monumento a Prat y al "barco" Caleuche, ubicado éste en calle Miraflores.

El regreso desde el Parque lo harán estas tropas por Avenida Bernardo O'Higgins, Ahumada, Puente y José María Caro hasta la Estación Mapocho, estimándose que participarán de regreso a Valparaíso a las 18.30 horas.



Carlos Morales Abarzúa llamó al radicalismo a entregarse completamente al Gobierno de la U.P. Relieves emotivos alcanzó el homenaje a don Pedro Aguirre Cerda en el Teatro Municipal.

El radicalismo recordó a Pedro Aguirre Cerda

—SEREMOS INFLEXIBLES con nuestros militantes para exigirles trabajo, responsabilidad y disciplina en esta nueva etapa a la que se ve enfrentado el país. Y también seremos inflexibles con nuestros representantes en el Gobierno. De ellos debe ser la cuota mayor de esfuerzo y sacrificio en el desempeño de sus funciones ministeriales".

Carlos Morales Abarzúa fue el único orador del acto que el lunes en la tarde el Partido Radical organizó en el Teatro Municipal, para testimoniar su homenaje a Pedro Aguirre Cerda, al cumplirse 32 años desde que en 1938 asumiera la Primera Magistratura del país.

El radicalismo en masa acudió hasta el Teatro Municipal para recordar a ese maestro ilustre que fuera Pedro Aguirre Cerda. De ahí, entonces, que las palabras del presidente de la colectividad adquirieran mayor relevancia a pocas horas de iniciarse en Chile el Gobierno de la Unidad Popular.

—Queremos contribuir eficazmente en el Gobierno, sin desmayos y sin claudicaciones dijo Carlos Morales. Sin embargo, para conseguirlo, es imprescindible la entrega total del radicalismo".

En la tribuna oficial, durante el desarrollo del acto solemne, se encontraban, aparte del Diputado Carlos Morales, el Secretario General, Camilo Salvo, los Ministros de Educación, Defensa y Minería del Gobierno Popular, Mario Astorga, Alejandro Ríos Valdivia y Orlando Cantuarias, respectivamente. Asimismo, en el estrado oficial se ubicaron representantes de todos los partidos políticos que integran la Unidad Popular, Senadores, Diputados y dirigentes del radicalismo.

El acto se inició con la actuación del Coro Municipal. Posteriormente actuó la Orquesta Filarmónica de Chile y el ballet folklórico "Pucará".

Todas las representaciones del Municipal se encontraban repletas con militantes radicales que, incluso, llegaron hasta el recinto acompañados de sus esposas. Pero donde la emoción sobrecogió, especialmente a los viejos radicales, fue cuando se proyectó una película con secuencias del Gobierno de Pedro Aguirre Cerda.

En algunas escenas el "maestro"

apareció acompañado del entonces Ministro de Salubridad, Salvador Allende, hoy Presidente de la República de Chile.

Finalizada la proyección de la película, Carlos Morales Abarzúa presentó oficialmente a los militantes radicales: los nuevos Ministros de esa colectividad. También el presidente del P.R. anunció las Subsecretarías que ocupará el Partido con Marcos Álvarez en Vivienda, Alcides Leal en Relaciones Exteriores, Patricio Morales en Hacienda.

El recuerdo de Pedro Aguirre Cerda estuvo presente durante todo el desarrollo de la ceremonia. Para el radicalismo, la figura que llegó a ocupar el cargo más alto de la nación, cobra mayor relevancia al iniciarse el Gobierno de la Unidad Popular. Quizá quien mejor refleje esta situación sea un anciano militante del Partido, quien anónimamente dijo: —Ayer fue don Pedro. Hoy lo es Salvador Allende. Ambos son hombres que se identifican con las luchas populares. Y con los dos el Partido Radical ha jugado un papel de primera línea. ¿Cómo no emocionarse, entonces, cuando vemos que nuestro país entra definitivamente a una etapa mejor? Creo que es el mejor homenaje que podemos ofrecerle a don Pedro".



Dr. SALVADOR ALLENDE GOSSENS

1970
1976

En la continuación de nuestra tradición democrática, asume hoy el Mando Supremo de la Nación.

Presentamos al Nuevo Mandatario nuestro respetuoso saludo y nuestra más amplia adhesión, al mismo tiempo que formulamos nuestros mejores votos por su ventura personal y el éxito de su Gobierno.

LAN-CHILE

BICICLETA

GRAN LIQUIDACION Triciclos de repuestos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

BICICLETAS Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repuestos especiales con banditas, ruedas altas 25 x 225 reforzadas. Ruedas bajas 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicycletas de repuesto. Armadura Internacional. Exposición 348.

JUDICIALES LEGALES

QUIEBRA Bernardita Ilgaray Silva. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentas. Santiago. Resolución de 26 de Octubre de 1970, tuvo por propuesta tasación de bien raíz ubicado en Lo de Cuavos, Comuna de Coltauco, Rol N° 107-25, en la suma de \$ 57.170. Será aprobada si no se opone dentro de tercero día. Secretaría.

C-5/6

QUIEBRA Helga Matthei Weber. Primer Juzgado Civil. Resolución de 22 de Octubre 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada si no fuere dentro del plazo legal. Secretario.

C-2-3-4

EXTRACTO SOLICITUD PARA FIJAR NUEVAS TARIFAS EN EL FC DE RECREACION TURISMO Oriente. El señor Sergio Rios Lavín, concesionario del Ferrocarril de Recreación TURISMO ORIENTE, ha solicitado autorización para fijar nuevas tarifas en el mencionado ferrocarril de acuerdo con lo expresado en su solicitud, que fue publicada íntegramente en el Diario Oficial N° 27.780 de 26 de Octubre de 1970. Se hace la presente publicación a fin de que los interesados puedan formular las observaciones u oposiciones que estimen procedentes ante el Departamento de Transportes Terrestre de la Subsecretaría de Transportes, calle Bombero Salas N° 1390, 6° piso, dentro del plazo de 30 días corridos desde la fecha de publicación de la solicitud en el Diario Oficial. Santiago, 29 de Octubre 1970. José H. Muñoz Vellido, Jefe Subrogante del Depto. de Transportes Terrestre.

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Se cita a audiencia de parentescos en los autos rol 234-70, caratulado "Rodríguez S. Daniel E. y otros", para el día 5 de Noviembre, a las 16.00 hrs., sobre nombramiento de curador de los menores Daniel Edgardo, María Angélica y Fernando Carol Rodríguez Salinas. El Secretario.

POR haberse extraviado el N° 51558 Cta N° 9 del Bco. del Estado Suc. México queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

SE da aviso por intermedio de este que el cheque N° C-21 N° 3.657.651 del Banco Edwards queda sin valor por extraviado.

A-5-6

RENOVACION directiva el día 28 de octubre 1970, a las 17.15 horas, ante la presencia de la Inspectora del Trabajo, Srta. Wilhelmine Kracht, se procedió a elegir la nueva directiva correspondiente al periodo 1970/71 del Sindicato Profesional de EE y OO de Industrias Forestales - Santiago. Quedando constituida de la siguiente manera: Presidente: José Enel Rubio, Secretario: Andrés Varela Pfeiffer, Tesorero: Carlos de la Fuente Oliva, 1° Director: Juan Mímio Vega, 2° Director: Carlos Ibarra Aqueveque. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. La Directiva.

A-5-6

HABIENDOSE extraviado libreta N° 169304. A. Casa Propia. Queda nula por aviso.

A-4-6

NOTIFICACION Consignación. Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuentas. Santiago. Bandera 385, presentándose Miguel Milán Arzate, médico, chileno, domiciliado en Avda. General Bustamante 32, dpto. 21, manifestando que el principal, que por escritura pública ante Notario de este Departamento don Alvaro Bianchi, de 26 de Septiembre 1969, se constituyó deudor de don Enriqueta Vega López, labor de casa, domiciliada en calle Brasil 621 B, por motivo de \$ 80.000 que garantizó con hipoteca que grava la propiedad de su domicilio. Ha tenido conocimiento que don Enriqueta Vega falleció, ignorando quienes son sus herederos y de acuerdo al art. 1.602 Código Civil, obviando cumplimiento oportuno a lo pactado, ha comparecido a la suma de \$ 88.979.51 en la Tesorería Provincial, según consta comprobante N° 61781 de 29 de Septiembre 1970. Para efectos consignación efectuada con intimación de recibir la cosa consignada. Primer otrosí, en atención a que ignora quienes son las personas que han sucedido a la causante don Enriqueta Vega López, solicita se notifique consignación refrenda mediante avisos extractados. Segundo, acompaña copia escritura de mutuo, comprobante de ingreso y liquidación de la deuda y oferta de pago, tercero, designa abogado patrocinante y apoderado a don Sergio Stutchin Litvak, Compañía 1068 Of. 608, Tribunal proveyó: Santiago, 23 de Octubre 1970, a lo principal, notifíquese al primer otrosí, como se pide y notifíquese mediante avisos extractados que se publicarán por tres veces en el Diario La Nación y tres veces en el Diario El Ilustrado, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial, al segundo otrosí, por acompañados los documentos, con citación; al tercero, téngase presente. Cuentas indeterminadas. Papel N° 247. Rol N° 2736-70. S. Navas Juez subrogante. O. Wiedemann, sec. subrog. Por tanto, notifíquese e íntimo a la sucesión de la causante de don Enriqueta Vega López para recibir la consignación efectuada por la suma de \$ 81.979.51, para los efectos del art. 1603 del Código Civil. La Secretaría.

A-4-6

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Amelia Sánchez Lucero a hijos legítimos Julio Cesar y Gustavo Viterbo Avila Sánchez; a nieto Viterbo Avila Ortega quien sucede en representación su padre Gabriel Hernán Avila Sánchez; y a Waldo Wilkinson Avila por transmisión derechos de su madre Graciela del Carmen Avila Sánchez. Secretario.

A-4-6

QUIEBRA Alberto Callealta Medrano. Por resolución 6 de Octubre del presente Sr. Juez 3er. Juzgado Civil Mayor Cuentas expediente Rol N° 2145-60 tuvo por acordado convenio aprobado por Junta de Acreedores del 8 de Septiembre pasado, que incluye el alzamiento de la quiebra de don Alberto Callealta Medrano. Se notifica de conformidad a la ley.

A-4-6

CONSIGNACION Ante Tribunal Agrario Provincial de Santiago, autos rol 51, antiguo 303, caratulado "Herbas, Benjamin con Corporación de la Reforma Agraria". Reclamo de expropiación presentándose Rafael Moreno, como Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, en su representación; y Benjamin Herbas Ortiz, expresando haber llegado a avenimiento respecto de la expropiación "Hijuelas de Benjamin Herbas del ex-fundo El Recurso" ubicada Provincia Santiago, Departamento Mapo, Comuna de Buin, propiedad de Benjamin Herbas Ortiz, rol 319-53. Las partes aceptaron como valor definitivo de la indemnización a pagar por expropiación refrenda la cantidad de \$ 174.116.00, pagaderos con \$ 8.705.80 al contado, saldo \$ 165.410.20 en bonos Reforma Agraria, clase A. La Corporación consignó \$ 8.705.80 para pagar cuota al contado. Efectuase esta publicación en conformidad al artículo segundo transitorio, inciso séptimo Ley 16.640 para que el expropiado y terceros interesados puedan hacer valer sus derechos y créditos.

C-4-6

POR HABERSE extraviado cheque Serie BZF 1-N° 65298-65299 - \$5300 del Banco Nacional del Trabajo. La Cisterna quedan nulos por darse el aviso correspondiente.

A-6-5

JUZGADO Letras Maipo. Buin concedió posesión efectiva herencia testamentaria quedada fallecimiento Perpetua del Soporito Silva Aravena a doña María Torrealba Vergara en su carácter heredera testamentaria. Secretario.

A-6-6

NOTIFICACION y Requerimiento. Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuentas. Santiago. Bandera 385, presentándose Walter Serret España, factor de comercio, Gerente Banco Osorno y La Unión, domiciliado en Huérfanos 1060, solicitando en lo principal, se despache mandamiento ejecución y embargo contra Enriqueta Peña de Collell y Francisco Guillermo Collell Roca, comerciantes, domiciliados camino a Maipo 11450, por la suma de \$ 415.641, por haber girado la primera y endosado el segundo, tres cheques cuyas firmas fueron autorizadas por Notario, más intereses y costas, y en definitiva acoger la demanda, hasta que se haga entero pago de la suma adeudada. Primer otrosí, reserva derechos de señalar bienes para el trabajo del embargo; segundo, designa depositario provisional de bienes que se embarguen a los deudores: tercero, custodia; cuarto, acompañar personería y quinto, designa abogado patrocinante a Julio Sagues y apoderado al abogado Víctor Sotta, domiciliados en Huérfanos 1060. Juzgado proveyó: Santiago, 6 de agosto 1970, a lo principal, despáchese; al primer, segundo, cuarto y quinto otrosíes, téngase presente; al tercero, como se pide. Papel N° 1810 Cuentas N° 415.641. Rol 1949 - 70. S. Navas Juez subrog. O. Wiedemann, sec. subrog. FS. 6, solicitó notificación y requerimiento a Enriqueta Peña de Collell por avisos extractados y otrosíes. 7° Juzgado Crimen. Por resolución 27 de Octubre de 1970, previos trámites legales, se ordenó requerir y notificar por avisos extractados por tres veces diario La Nación, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. S. Navas. O. Wiedemann. Juzgado con fecha 10 de agosto 1970, despachó mandamiento ejecución y embargo contra demandada Enriqueta Peña de Collell y Francisco Guillermo Collell Roca, por \$ 415.641, intereses y costas, designando depositario provisional de bienes que se embarguen a propios ejecutados, bajo sus responsabilidades legales. S. Navas. O. Wiedemann. Por tanto, notifíquese y requiéro de Pago a Enriqueta Peña de Collell y Francisco Guillermo Collell Roca, demanda ejecución, mandamiento y demás actuaciones precedentes, haciéndole presente tiene plazo legal oponer excepciones. La Secretaría.

A-4-6

QUIEBRA Gerardo Pérez Fernández. Día 5 de Noviembre de 1970, a las 16 horas, practicaré fación de inventario de los bienes de la fallida, ubicada en Carretera Panamericana Norte N° 3077. Síndico.

C-4-6

HABIENDOSE extraviado cheque serie B-21 N° 0997438 Banco A. Edwards y Cia. queda nulo por aviso correspondiente.

A-6-6

HABIENDOSE extraviado mi Libreta de Ahorros, a la vista N° 38.837 del Banco del Estado oficina Puente Alto, queda nula y sin valor.

A-6-6

POR extravió no pago cheque serie CA N° O-372.306 Banco Osorno y La Unión.

A-6-6

QUIEBRA Sociedad Consorcio Distribuidor Andino Ltda. "Codi-sa". Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Santiago, por resolución de fecha 27 de Octubre de 1970 se declaró la quiebra de la Sociedad Consorcio Distribuidor Andino Ltda. "Codi-sa", sociedad comercial, representada por don Juan A. Trabuco Rivero, comerciante.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

HOY 5 de Noviembre a las 7 de la tarde, en calle Marín 0172, efectuaré remate de menaje de casa. Ray, muebles, cuadros, alfombras, porcelanas y útiles de menaje en general, por orden de la señora Rosa Zúñiga Pinochet y los siguientes consignatarios: L. Hernández, G. Bustamante, E. Aguirre, J. Carvallo, M. Silva, L. Meléndez, A. Orpina, F. Leal, L. Latorre, Mondalig, S. Martínez, J. Johnson, L. Quinteros, O. Antúnez, Fedeo, M. Palaco, L. Díaz, J. Ramírez. Amplios detalles de las especies a subastar, en el aviso del diario "El Mercurio" en páginas especiales de remates. A la vista, Nicanor Marticorena, Martillero Público.

C-5-7

IN MEMORIAM

QUIEBRA Luis Recabarren Reyes. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Santiago. Resolución 28 de Octubre de 1970, tuvo por presentado inventario. Será aprobada si no se opone dentro de tercero día. Secretario.

C-5/6

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Santiago, Rol N° 410-70, Corporación de Mejoramiento Urbano, ha expropiado al Servicio Nacional de Salud inmueble ubicado en Avda. Diagonal Paraguay s/n, rol 364-1, comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 20.687 m², y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 636, confeccionado por expropiante: Norte, en línea C-D, de 73 m, aproximadamente, con Avda. Diagonal Paraguay, en línea A-B, de 62.50 m, aproximadamente, con predio de CORMU, en línea E-F, de 94.50 m, con terrenos de S. N. S. Sur, en línea G-F, de 164 m, aproximadamente, con terrenos de S. N. S.; Poniente, en línea C-B, de 42.50 m, aproximadamente, con predio de CORMU, en línea A-I, de 12.70 m, aproximadamente, con calle Lira, y en línea G-H, de 200.50 m, aproximadamente, con otros propietarios. Inscripción dominio expropiado a Fs. 354, N° 822, año 1869, y Fs. 2084, N° 4307, año 1927. Registro Propiedad Conservado. Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada, común acuerdo, en \$ 2.509.351 con \$ 836.451 al contado, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley N° 5.604 del Secretario.

C-5-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Hiter con Monsalve Cecilia. Una estufa de parafina marca Catal. Nicanor Pereira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

HOY 5 de Noviembre a las 7 de la tarde, en calle Marín 0172, efectuaré remate de menaje de casa. Ray, muebles, cuadros, alfombras, porcelanas y útiles de menaje en general, por orden de la señora Rosa Zúñiga Pinochet y los siguientes consignatarios: L. Hernández, G. Bustamante, E. Aguirre, J. Carvallo, M. Silva, L. Meléndez, A. Orpina, F. Leal, L. Latorre, Mondalig, S. Martínez, J. Johnson, L. Quinteros, O. Antúnez, Fedeo, M. Palaco, L. Díaz, J. Ramírez. Amplios detalles de las especies a subastar, en el aviso del diario "El Mercurio" en páginas especiales de remates. A la vista, Nicanor Marticorena, Martillero Público.

C-5-7

IN MEMORIAM

QUIEBRA Luis Recabarren Reyes. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Santiago. Resolución 28 de Octubre de 1970, tuvo por presentado inventario. Será aprobada si no se opone dentro de tercero día. Secretario.

C-5/6

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Santiago, Rol N° 410-70, Corporación de Mejoramiento Urbano, ha expropiado al Servicio Nacional de Salud inmueble ubicado en Avda. Diagonal Paraguay s/n, rol 364-1, comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 20.687 m², y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 636, confeccionado por expropiante: Norte, en línea C-D, de 73 m, aproximadamente, con Avda. Diagonal Paraguay, en línea A-B, de 62.50 m, aproximadamente, con predio de CORMU, en línea E-F, de 94.50 m, con terrenos de S. N. S. Sur, en línea G-F, de 164 m, aproximadamente, con terrenos de S. N. S.; Poniente, en línea C-B, de 42.50 m, aproximadamente, con predio de CORMU, en línea A-I, de 12.70 m, aproximadamente, con calle Lira, y en línea G-H, de 200.50 m, aproximadamente, con otros propietarios. Inscripción dominio expropiado a Fs. 354, N° 822, año 1869, y Fs. 2084, N° 4307, año 1927. Registro Propiedad Conservado. Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada, común acuerdo, en \$ 2.509.351 con \$ 836.451 al contado, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley N° 5.604 del Secretario.

C-5-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Hiter con Monsalve Cecilia. Una estufa de parafina marca Catal. Nicanor Pereira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuentas Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana. Una radioelectrola de mueble. Nicanor Mancorona. Preira. Martillero Público.

A-4-6

CITACIONES

DECIMA Compañía de Bomberos "Bomba España". Por orden del Señor Capitán, cito a la Compañía para el día Miércoles 4 de Noviembre a Ejercicio a las 21.30 hrs. Punto de reunión el Cuartel Tenida: Uniforme de Trabajo Ayudante.

Cita a Elecciones B. Sindicato de Empleados y Obreros de la Editorial Nascimento, cito a todos sus socios a elección de Directiva a realizarse el viernes 6 de noviembre del presente mes, a las 18.30 horas, ante el señor Inspector del Trabajo don Mario Téllez, acto que se realizará.

SIXTA Compañía de Bomberos "Salvadores y Guardas Propiedad". De orden del Señor Capitán, cito a la Compañía para el día jueves 5 de Noviembre a Ejercicio a las 21.30 horas, al punto de reunión, el Cuartel Tenida.

NOVIOS compran sus argües a la fábrica más antigua de Chile. Casa Fortín Nueva York 66.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General

CONCURSOS LEY N° 15.076
Llámanse a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

PARA REGIONAL SANTIAGO: "TRES MEDICOS CARDIOLOGOS" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria cada uno, quinquenios y asignaciones correspondientes.

PARA EL REGIONAL ANTOFAGASTA: "UN MEDICO PEDIATRA" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

"UN MEDICO TOCOLOGO" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

PARA EL EQUIPO MEDICO DE OVALLE: "UN MEDICO TISILOGO" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 26 de noviembre de 1970, las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 9° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regiones.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL
PAGO DE IMPOSICIONES

Se comunica a los patrones, que conjuntamente con las imposiciones del mes de Octubre, estarán obligados de acuerdo a lo establecido en el artículo 16° de la Ley N° 17.301, a pagar el valor de una cuota de ahorro Corvi de \$ 12.92, por cada obrero que haya trabajado en el mes de Octubre a su servicio.

DIRECTORA GENERAL

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL
RECONOCIMIENTO DE TIEMPO SERVIDO

De acuerdo a lo establecido en el artículo 31 de la ley 17.365 de 6 de Octubre del presente año, los imponentes de Instituciones de Previsión Social, entre ellas el Servicio de Seguro Social, que hayan hecho traspaso de fondos con anterioridad al 23 de Septiembre de 1958, pueden solicitar que se les reconozca como tiempo servido todo el periodo en que estuvieron afiliados a la Institución que hizo el traspaso de fondos.

El reconocimiento lo hará la Institución en la que actualmente imponen, siempre que lo soliciten antes del 5 de Enero de 1971. Esa misma Institución podrá otorgar un préstamo para el reintegro de las imposiciones patronales y personales por el tiempo reconocido.

Las solicitudes deberán ser presentadas en la Agencia Local correspondiente.

DIRECTORA GENERAL

Guía Profesional

ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ
Herencias, Compraventas, Letras, Huérfanos 886-Oficina 502 Fono 392003

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD
Protesis Dentales Soldaduras, Reparaciones inmediatas. Compañía N° 1048-3er. piso Dpto. A. Edificio Teatro Real.

Hipódromo Chile

Jueves 5 de Noviembre

PRIMERA CARRERA 1.400 mts. a las 14.45 hrs. (0 al 5) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

12-10-2	1	Profano	54	11	L. Munillo	O. Orellana
8-3	2	Ponciano	53	6	B. Campos	R. Rabello
9-9	3	Robespierre	53	3	N. N.	G. Avila
4-6-9	4	Royal Assent	49	5	G.M. Fernández	G. Pérez
5-8	5	Sitida	53	12	N. N.	R. Saavedra
7-6	6	Victorero	53	8	E. González	H. Salas
8-6-9	7	Daty	52	2	N. N.	L. Santos
9-6	8	Tantaucá	52	7	J. Eguen	I. Duque
10-11	9	Anibal	51	1	L. Rivera	M. Velarde
11-12	10	Fugitivo	51	9	M. Ruiz	E. Zili
12-13	11	Mulin Rouge	51	13	L. Albornoz	M. Muscatt
13-14	12	Picólogo	49	4	A. Farias	H. Yañez
14-15	13	Tinogastena	49	10	D. Basoalto	Fdo. Oestre

Corrales 3 con 4 y 8 con 9

SEGUNDA CARRERA 1.200 mts. a las 15.15 hrs. Condicional SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

1-10-11	1	Belle Meuniere	54	11	N. N.	G. Pérez
2-3	2	Bosmanita	54	6	V. Ubilla	A. Muñoz
3-4	3	Brugazul	54	3	J. Pacheco	Fco. Castro
4-5	4	Cucutia	54	5	J. Eguen	H. Miranda
5-6	5	Endiablada	54	12	G. Fernández	L. Guerrero
6-7	6	Francana	54	8	N. N.	R. Rabello
7-8	7	Fuadri	54	2	N. N.	H. Salas
8-9	8	Futidada	54	7	G. Farfán	H. González
9-10	9	Giovanna	54	16	R. Castro	A. Donati
10-11	10	Historia	54	14	P. Herrera	Jn. Muñoz R.
11-12	11	Jadisha	54	11	N. N.	O. Silva
12-13	12	Libre del Sur	54	1	N. N.	A. Bregue E.
13-14	13	Piruta	54	13	A. Trujillo	C. Tapia
14-15	14	Sagrass	54	4	N. Urrutia	M. Muscatt
15-16	15	Vilana	54	10	A. Pereira	
16-17	16	Zioaqueante	54	10	A. Pereira	

TERCERA CARRERA 1.500 mts. a las 15.45 hrs. Condicional TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

2-5-3-6	1	Astro	56	11	O. Escobar	T. Jacial
3-4	2	Dunkerk	56	6	J. Aracena	M. Muscatt
4-5	3	Nom Troppo	56	3	V. Bravo	S. Miceli
5-6	4	Pillete	56	5	G. Saavedra	L. Guerrero
6-7	5	Rey Moro	56	12	C. Sepúlveda	S. Alamos
7-8	6	Rovigo	56	8	P. Cerón	L. Rojas
8-9	7	Secular	56	2	S. Vázquez	A. Bregue E.
9-10	8	Dongeur	56	7	S. Vázquez	H. Miranda
10-11	9	Tehuacan	56	1	D. Muñoz	R. Villa
11-12	10	Maiga	53	9	J. Carrasco	A. López
12-13	11	Matnoshka	53	13	G. Farfán	L. A. García
13-14	12	Nisafé	53	4	C. García	A. Sepúlveda
14-15	13	Rosale	53	10	O. Osorio	

CUARTA CARRERA 1.500 mts. a las 16.15 hrs. Condicional PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

1-10	1	Fenelón	56	11	N. Urrutia	C. Tapia
2-3	2	Incluso	56	6	A. Trujillo	O. Silva
3-4	3	Kalu	56	3	A. Marchant	V. Contreras
4-5	4	Mi Cludito	56	5	B. Campos	H. Yañez
5-6	5	Pio Baroja	56	12	P. Cerón	J. Castro R.
6-7	6	Quimbo	56	8	D. Muñoz	C. Santos
7-8	7	Sostico	56	2	S. Vázquez	A. Bregue E.
8-9	8	Sortilegio	56	7	E. Guajardo	H. Miranda
9-10	9	Tiamo	56	14	C. Sepúlveda	J. M. Baeza
10-11	10	Timbeador	66	1	J. Carrasco	A. Ramirez
11-12	11	Poulette	53	9	L. Camus	L. Guerrero
12-13	12	Rasca	53	13	P. Herrera	M. Muscatt
13-14	13	Stand In	53	4	O. Escobar	J. Julia
14-15	14	Tiza	53	10	E. Guzmán	A. Bregue

QUINTA CARRERA 1.400 mts. a las 16.45 hrs. Ind. 10 al 13 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

3-11-10	1	Altivo	54	11	J. Pacheco	E. Vidal
5-6	2	Manodura	54	6	D. Muñoz	A. Sepúlveda
7-9	3	Badulaque	53	3	V. Bravo	R. López
9-11-5	4	Bonnella	53	5	C. González	O. Jara
4-11-6	5	Quirinal	53	12	V. Ubilla	D. López
10-12	6	Rafucho	53	8	P. Herrera	L.H. Sorrel
14-15	7	El Fantasma	52	7	R. Castro	L.H. Sorrel
5-14	8	Amarina	52	7	D. Sagardia	H. Parra
Reaparece	9	Lucanella	52	1	L. Munillo	M. Munillo
10-11	10	Catete	51	9	J. M. Aravena	E. Rodríguez
7-12-7	11	Palomar	51	13	H. Olguín	E. Becar
8-10-8	12	Respingo	51	4	C. Leighton	E. Inda G.
3-9	13	Trompifav	51	10	L. Cifuentes	P. Medina

Corral 6 con 7

SEXTA CARRERA 1.400 Metros a las 17.15 hrs. Ind. 5 al 10 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

3-11-10	1	Zancajo	55	1	D. Muñoz	C. Urbina
4-14-10	2	Apia	54	6	G. Fernández	J. H. Medina
2-6-1	3	Portorrico	54	3	L. Caroca	H. Salas
Reaparece	4	Lujol	53	5	Jn. Salinas	H. Gazmuri
2-2-6	5	Aguileño	52	12	C. Ojeda	E. Barriocovic
10-7	6	Chez Bon Bon	52	2	R. López	J. Muñoz R.
11-3-6	7	Mi Cotejo	52	2	D. Cerda	E. Beuzenberg
4-2-4	8	Papone	52	7	L. Rivera	C. Miranda
9-13-9	9	Mateica	51	14	L. Munillo	J. Bta. Castro
10-11	10	Serpiente de Oro	51	1	D. Sagardia	J. Bernal G.
9-10-11	11	Sorrelito Segundo	51	9	P. Herrera	L.H. Sorrel
8-4	12	Gin Solo	50	13	R. Castro	A. Gutiérrez
4-10-5	13	Verrocchio	50	4	H. Olguín	C. Santos
1-5	14	Waiki	50	10	C. Sepúlveda	P. Polanco

SEPTIMA CARRERA 1.200 Metros a las 17.50 hrs. CLASICO PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

Reaparece	1	Belcebu	60	11	P. Ulloa	L. Contreras
Reaparece	2	Monte Doct	55	6	G. Farfán	J. Bta. Castro
Reaparece	3	Pimpinela	54	3	O. López	E. Beuzenberg
Reaparece	4	Bonjour	53	5	D. Muñoz	J. Inda
3-5-11	5	Zedilla	53	12	R. Claveria	H. Vera
4-7	6	Turrón	52	8	J. M. Aravena	Alv. López
1-2-2	7	Belo Horizonte	51	2	A. Parra	A. Vodianov
3-4	8	Geminis	51	7	O. Escobar	J. Castro R.
Reaparece	9	Onassas	51	1	S. Vázquez	C. Tapia
4-2-9	10	Campañillon	50	9	N. N.	C. Santos
2-4-2	11	Tabal	48	3	C. Leighton	A. Petit
1-5	12	Niño Sereno	47	4	S. Azócar	O. Orellana
1-5	13	Pool	47	10	D. Sagardia	

OCTAVA CARRERA 1.400 Metros a las 18.25 hrs. Ind. 29 al 38 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

1-2	1	Calidad Vital	56	11	L. Yañez	J. Abarzúa
3-4	2	Don Din	56	6	L. Gutiérrez	P. Bagú
Reaparece	3	Crucena	55	3	D. Muñoz	E. Vidal
Reaparece	4	Lord Whisky	53	5	J. M. Aravena	A. Valdes
Reaparece	5	Señor Don	53	8	J. Guajardo	J. Inda
3-6	6	Merenda	52	2	C. Sepúlveda	J. Inda
2-3-4	7	Porto Viejo	52	7	H. Olguín	L. Toledo
4-10	8	Príncipe Blanco	51	1	A. Parra	E. Cáceres
5-14	9	Penny Lane	48	9	C. Leighton	J. Castro
4-5-6	10	Futon	47	4	Fdo. Meneses	J. Castro
1-5	11	Fontón	47	10	D. Sagardia	L. Rodríguez

NOVENA CARRERA 1.400 Metros a las 19 horas. Ind. 23 al 29 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

3-4-1	1	Firmamento	54	11	L. Yañez	J. Abarzúa
1-12	2	Endica	53	6	G. Saavedra	R. Luna
2-14	3	Milton	53	3	G. Farfán	C. Tapia
3-8	4	Privilegio	53	5	S. Vázquez	O. Orellana
1-5-8	5	Armisticio	52	8	Munillo	J. Bta. Castro
3-5	6	Park Lane	52	7	H. Olguín	R. López
Reaparece	7	Forestal	51	1	J. M. Aravena	D. López
Reaparece	8	Puerto Varas	51	1	D. Sagardia	M. Martínez
Reaparece	9	Chicotazo	50	9	O. Escobar	J. Castro R.
Reaparece	10	Monkie	50	4	C. Leighton	T. Jacial
Reaparece	11	Telón	49	10	N. Urrutia	

DECIMA CARRERA 1.400 Metros a las 19.35 horas. Ind. 20 al 23 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

9-2-5	1	Charcot	54	11	D. Cerda	H. Galaz
7-7	2	Chopendoz	54	6	L. Camus	L. Guerrero
6-9-9	3	Cestello	54	3	D. Muñoz	E. Vidal
13-4	4	Antifaz	53	5	V. Ubilla	H. Cisternas
1-12-1	5	Cobia	53	12	H. Pilas	E. Scaia
4-2-5	6	Don Carlos	53	8	C. González	E. Inda
2-1-6	7	Foráneo	53	2	L. Cifuentes	P. Medina
5-10-3	8	Herculina	53	7	N. N.	R. Allen
5-9	9	Inesita	53	14	L. Gutiérrez	M. Muscatt
7-10	10	Una Larga	53	15	E. Guzmán	A. Abarca
10-7	11	Logño	52	1	S. Vázquez	J. Inda
6-10	12	Maxe	52	1	S. Vázquez	J. Inda
11-5	13	Compadre	52	9	N. N.	S. Miceli
8-5-8c	14	María Soledad	51	4	P. Herrera	L. Sorrel
1-2-4	15	Serruco	51	10	H. Olguín	J. Bta. Castro

Corral 3 con 4

DECIMO PRIMERA CARRERA 1.400 Metros a las 20.10 hrs. Ind. 16 al 16 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

7-8-1	1	Chollinco	54	11	S. Vázquez	C. Bagú
13c	2	De Colores	54	6	O. Escobar	T. Jacial
Reaparece	3	Destrozona	54	3	V. Ubilla	H. Cisternas
8-9-3	4	Aulén	53	5	L. Gutiérrez	P. Bagú
4-5-8	5	El Mario	53	12	L. Yañez	H. Galaz
Reaparece	6	Francisco	53	8	L. Cifuentes	A. Bregue V.
9	7	Frison	53	2	C. González	E. Inda G.
3-10	8	Jabali	53	7	G. Farfán	A. Donati
9c	9	Occidental	53	16	C. Díaz	J. Castro R.
4-2-1	10	Pau Rosa	53	14	C. Sepúlveda	G. Melaj
5-7-3	11	Curipuma	52	15	E. Escobillana	J. Inda
14c	12	Martin	52	1	J. M. Aravena	V. Escobillana
5-3-7	13	Mayana	52	9	C. Leighton	J. Inda
14	14	Puyumén	52	13	L. Rivera	I. Duque
Reaparece	15	Tetrana	52	4	D. Cerda	H. Jara
Reaparece	16	Greenwood	51	10	L. Hevia	A. Amaro

DECIMO SEGUNDA CARRERA 1.400 Metros a las 20.45 hrs. Ind. 16-20 CON LUZ ARTIFICIAL TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

10-1	1	Bounty	52	11	V. Ubilla	H. Cisternas
6-3-5	2	Abbey	52	6	A. Parra	H. Cisternas
6-2	3	Many Thanks	51	3	S. Vázquez	A. Abarca
6c-4-1	4	Puzzle	51	5	J. M. Aravena	A. Abarca
5-1-7	5	Cafetera	53	8	D. Muñoz	E. Vidal
6-4-12	6	Candongo	52	2	L. Yañez	P. Molina
Reaparece	7	Preparante	52	7	C. González	G. Avila
1-17	8	Tremendado	52	1	C. Leighton	O. González
13	9	Nudista	51	9	E. Suárez	H. Jara
2c-3c	10	Catula	50	4	J. Castillo	P. Bagú
10-1	11	Eclaireur	50	10	L. Gutiérrez	

Corral 1 con 2
Corral 3 con 4

Hipódromo Chile

Sábado 7 de Noviembre de 1970

PRIMERA CARRERA a las 14.30 hrs. 1.200 Mts. Ind. 0 al 8 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

reap	1	Teórico	56	9	P. Herrera	L. Toledo
5c	2	Arrotado	48	3	N. N.	L. Toledo
10	3	Colmo	54	5	N. N.	P. Valderama
reap	4	Jaunjo	53	1	N. N.	J. Santos
8-7-4	5	Feudal	53	4	J. Barrera	D. López
6-2-6	6	Lombarda	51	7	J. Gutiérrez	S. Alamos
7-4	7	Monte Mario	51	1	L. Munillo	H. Miranda
reap	8	Tafia	51	14	N. N.	P. Medina
reap	9	Agraire	50	10	E. González	I. Duque
3-3	10	Coriolano	50	15	N. Urrutia	J. Nicol B.
2	11	Frísola	50	12	N. N.	Fdo. Castro
6	12	Manager	49	11	D. Basoalto	O. Mora
4-6-6	13	Matorral	49	16	N. N.	A. Ramirez
reap	14	Portal	49	8	J. Carrasco	A. Lab.
reap	15	Libertatis	48	2	M. Grasso	J. Muñoz
reap	16	Texas Girl	48	6	L. Rivera	

SEGUNDA CARRERA a las 15 hrs. 1.400 Mts. Condicional POTRILLOS SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

4-3-6	1	Anistoteles	56	9	D. Muñoz	Fco. Castro
7c	2	Arquero	56	3	C. Pezoa	O. Silva
13	3	Aspe	56	5	L. Caroca	L. Toledo
6	4	Boreal	56	4	C. González	G. Avila
10c-9	5	Falso Judas	56	7	L. Albornoz	P. Bagú R.
reap	6	King	56	1	L. Yañez	A. Petit
5c-5	7	Niquel	56	10	N. Urrutia	A. Quiroz
5-11	8	Nireco	56	12	J. Barrera	D. López
reap	9	Surveyor	56	11	J. M. Aravena	D. López
8c	10	Reconcavo	56	8	G. Saavedra	G. Sarmiento
10-6	11	Secular	56	2	Hto. Guajardo	L. Santos
3	12	Vendeval	56	6	D. Muñoz	H. Sala

CORRAL 8 con 9

TERCERA CARRERA a las 15.30 hrs. 1.400 Mts. Condicional POTRILLOS Tercera Valida para la Triple N° 1

5c-3c	1	Astro	56	9	N. N.	T. Jacial
7-3	2	Batallón	56	3	V. Bravo	G. Avila</

Esta Tarde:

nueva práctica en Macul cumple selección joven



MUCHOS SON LOS QUE empezaron en el conjunto chileno, pero no todos llegarán a Alemania en 1974, sin embargo los mismos de hoy pueden estar en México para 1971.

1974, sin embargo los mismos de hoy pueden estar en México para 1971.

México volverá a constituirse en la capital del fútbol mundial en 1971. La directiva de Nicolás Abumohor informó el Lunes en la noche que la Central había respondido afirmativamente la invitación formulada por la Federación de Fútbol azteca, que tiene proyectado para el próximo año un campeonato denominado de "Consuelo", y en el cual intervendrán o mejor dicho han sido invitados, todos los países que quedaron al margen del evento oficial jugado este año en ese mismo país por la disputa de la Copa Jules Rimet.

La calidad de los equipos invitados desde ya asegura un éxito rotundo tanto en lo deportivo como en lo económico: Argentina, Hungría, Portugal, Francia, España, Alemania Oriental y Chile, más la selección de México, que no pudieron actuar en aquel torneo del mes de junio de este año, han aceptado la invitación.

Chile por intermedio de Nicolás Abumohor envió una nota a Guillermo Cañedo, titular del fútbol mexicano, en la cual junto con agradecer la invitación señala que nuestro país estará presente en esta justa que debe alcanzar contornos extraordinarios.

PROGRAMADO EL TORNEO NACIONAL. Con una reunión doble a realizarse el Sábado en la noche en el Estadio Nacional, se inicia la quinta fecha del certamen chileno. A las 20 horas se enfrentan los conjuntos de Universidad Católica con Antofagasta, Portuano y a las 22 horas Universidad de Chile con Deportes Concepción.

El domingo jornada mixta, con un preliminar a cargo de equipos de la división de Ascenso: Santiago Morning con Ovalle, a las 15.30 horas y a las 17.30 horas Palestino con Everton.

La jornada se completa con partidos a jugarse en provincias desde las 16 horas. En la Portada de La Serena, el cuadro local recibe al invitado Unión Española; en Coronel Lota con Audax Italiano; en Playa Ancha, Wanderers con Colo Colo; en Las Higueras, Huachipato con Magallanes; en Talca, Rangers con Green Cross y en La Calera, Unión Calera con O'Higgins.

SELECCION JOVEN

Nuevamente se reúne esta tarde en Juan Pinto Durán, el plantel de la zona central integrado por jugadores de menos de 23 años. La reunión se inicia a las 12 horas en los comedores del recinto de la Central para almorzar y luego la acostumbrada charla del técnico Fernando Riera para luego realizar una práctica de fútbol.

La novedad en esta práctica será la incorporación al plantel de jugador de los registros de Magallanes, Fernando Espinoza. "Polilla". No asistirán los jugadores de Colo Colo, Leonel Herrera, Rafael González, Manuel Araya por tener que cumplir con su club un compromiso pactado anteriormente en Curicó. Los albos recibirán el sermón por ciento de la recaudación, que además servirá para poner al día los compromisos pendientes que tiene la directiva de Héctor Gálvez con el plantel.

SELECCION CADETES

La actividad de Riera ha continuado en forma intensa. Además de la formación del plantel joven de la zona central, ya tomó contacto con los entrenadores que están a cargo de los equipos de las divisiones inferiores de la central, es decir con los técnicos de Cadetes. En la primera reunión, Riera les manifestó que tiene en carpeta tomar bajo su control la selección a nivel nacional que el Miércoles 11 de este mes realizará el primer entrenamiento, para después dejarlo a cargo de un entrenador que designará oportunamente.

Existe la intención de realizar un torneo de verano con la participación de los planteles de los Cadetes de Santiago, Aconcagua, Valparaíso, Zona Central y Concepción.

CONSEJO DE DELEGADOS. Un solo tema se tratará en la reunión extraordinaria del Consejo de Delegados a celebrarse este Sábado en la Central. Y será todo lo relacionado con el ordenamiento del reglamento que ya fue aprobado hace algún tiempo. Es decir, no se considerará la petición de los clubes de la zona Sur por estimarlas fuera de tabla.



EN EL CAMINO A MUNICH se ha cruzado una etapa que se llama México para la selección chilena de Riera. El plantel nacional actuará en un certamen mini-mundial en 1971.

Sólo un lesionado en Universidad de Chile

●Jaime Barrera deberá guardar reposo absoluto debido a un derrame

●Hodge con las maletas listas, pero la "U" lo necesita

Universidad de Chile entrenó ayer en Recoleta con la casi totalidad de su plantel exceptuando de la práctica solamente a los jugadores Barrera y Ventura.

La práctica fue de una hora de duración, la que se dividió en la acostumbrada preparación física por Gustavo Graef y fútbol de 30 minutos a cargo del técnico Ulises Ramos.

A las 9 en punto, 23 jugadores se entregaron a un trabajo de preparación física que comenzó con suaves trotes alrededor de la cancha, ésta prosiguió con ejercicios de diversa índole, especialmente movimientos de cintura, saltos, piques, cabeceo finalizando la labor de Graef con el habitual trabajo con pelotas.

Posteriormente, Ulises Ramos se hizo cargo del plantel, dividiéndolo en dos elencos que jugaron un partido de fútbol, al término del cual ambos técnicos se mostraron conformes con el rendimiento del equipo. La "U" desde un tiempo a esta parte se ha venido mostrando como cuadro ascendente en lo que se refiere al estado físico, repercutiendo favorablemente en lo futbolístico.

Los casos más palpables son los del argentino Spedaletti y el osornino Rubén Marcos. El trasdicho ayer volvió a dejar en evidencia sus innatas condiciones de dribbleador haciendo acompañar por veces piques y fuertes disparos desde distintos ángulos de la cancha. El sureño Marcos encabezó el grupo en el trabajo preliminar, redoblando sus esfuerzos en cada ejercicio, lo que demuestra que sus dolencias definitivamente han desaparecido. El mismo jugador, cuando nació su hija Giovanna, no había manifestado que este año había sido relativamente malo para sus pretensiones en cuanto a fútbol, pero que desde ese instante le parecía que todo ese quedaba atrás y que el deseo de superación le había renacido. Muy posible que el estado anímico del caballero entreteja azul haya estado más que nada resentido por la pérdida de su hijo, lo que para tranquilidad de los hinchas ha terminado.

Los deseos y empeños puestos en cada intervención, tanto por Spedaletti y Marcos, han abierto esperanzas ciertas en la banca de Universidad de Chile. Paralelo a la recuperación del eje delantero argentino, Barrera debe guardar reposo absoluto, al constatarle el médico un derrame. Su retorno a las canchas, por este motivo no tiene fecha.

Luis Ventura, por su parte, solicitó permiso para entrenar solo los días jueves debido a que se encuentra preparando unos exámenes, motivo muy atendible y al que los técnicos universitarios laicos accedieron de inmediato.

HODGE DESPUES DE LA LIGUILLA.

El mediavolante Roberto Hodge, tentado por América de México para reforzar el equipo donde actúa el chileno Carlos Reynoso, viajara al país azteca solo después que termine la liguilla.

El propio Hodge, manifestó brevemente esta determinación al decir: "Es muy posible que viaje después de la liguilla puesto que mi club me necesita."



EL ARGENTINO SPEDALETTI en el ataque azul.

En estos momentos no hay nada de resuelto aún. Después de la "liguilla conversaremos".

GRAEF SUPERACION, ESPIN TU Y FUTBOL

El preparador físico, Gustavo Graef, no disminuyó su entusiasmo por la labor realizada por los jugadores, el que exterioriza sin reservas. "La U vuelve a ser el equipo que todos esperamos".

Los muchachos están en buenas condiciones y la práctica futbolística ha vuelto a estar de nuevo en todos ellos. Tienen espíritu para enfrentar el resto de la competencia y la liguilla con responsabilidad y posibilidades ciertas de ganar. El hecho que sólo tengan un solo lesionado nos da a conocer el derecho de pensar el puesto que hemos hecho en el trabajo bastante prometedor.

Valparaíso:

"Sombra" en el camino de Raúl Pino: Daniel Torres

● Magnífica labor del ex jugador de Everton en las divisiones inferiores.

● Wanderers jugó en Copiapó. Hasta luco tuvo que integrar el cuadro

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.

Por lo menos en un aspecto fue favorable a Wanderers el fin de semana deportivo. El cuadro derrotó a Universidad de Chile, se trasladó a Copiapó para cumplir con un compromiso contraído hace ya algunas semanas. Hasta allí llegó el "Circito Chamorro", con Jorge Luco a la cabeza. Lindo triunfo, la verdad, pero para concretar ese 3 a 2 debió improvisarse un cuadro donde hasta fue necesaria la incorporación del propio Luco en la plaza de volante. Lógico, los "capos" del plantel titular se excusaron como corresponde. Juan Carlos Olea, si bien está resentido se sabe que tiene contrato hasta

San Bernardo. El uruguayo Alberto Ferrero, con gripe. ¿Cómo estuvo el partido de Everton con Magallanes, oriental? Y Vicente Catatore, acusa una lesión después del autogol que otorgó al médico portero a ponerle yeso. Sólo hasta el jueves, una vez que se pasen las penas. Es decir, nada más que los dos Herrera, Melia y Méndez "sacaron la cara" por Wanderers en Copiapó. Los tantos lo anotaron Eduardo Herrera, de lanzamiento libre y Carlos Herrera en maniobra individual. Veremos que ocurre el domingo ante Colo Colo, ocasión en la que por fin podremos asegurar que el estadio repleto. ¿Te acordás hermano que tiempos aquellos...?

En Sausalito de preliminar al

cotejo de Everton con Magallanes se presentaron los conjuntos de revelaciones de Wanderers y los dueños de casa. Otra derrota para los wanderers. Un 5 a 1 que los llenó a todos de vergüenza. Por supuesto, "zapatos" Daniel Torres no cabía de orgullo. Sus muchachos están temibles. En especial, Guillermo Gallegos, hermano de Claudio, un niño Gutiérrez y otro Salinas.

PUGNA DE PODERES

Lo malo de estos éxitos que esta consiguiendo el elenco joven de Everton, es que Raúl Pino como que está viendo algo de "sombra" en su camino y eso no le agrada por motivo alguno. En todo caso esta

magnífica obra que está haciendo Torres para nosotros no constituye nada nuevo. Desde que cumple en Everton estos cometidos, se destacó por su "buen ojo" para encontrar valores. (Recordar este elenco de 1965? Obra suya. Ahí estaban Pedro Arancibia, Manuel Rojas, Daniel Escudero, Rodolfo Begorri y Leonardo Véliz. Era una máquina ese ataque.

Retomando el tema anterior, es importante el aporte de las asociaciones amateurs de Viña del Mar que están cooperando plenamente con Everton en el sentido de proporcionarles jugadores, los me, yes.

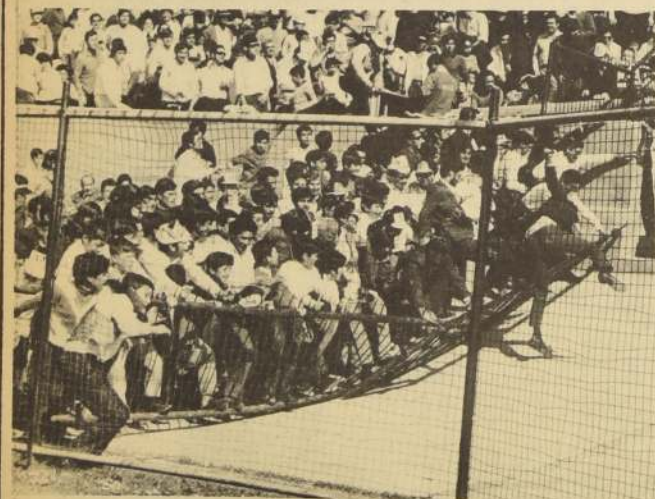
SILLONES PARA REGIDORES

Hubo un problema entre la Asociación Central y los regidores de Viña del Mar que no aceptaron intromisiones en su tribuna en ese match de Everton con Unión Española. Resumen. Los ediles cerraron (acordonaron) su tribuna y compraron sillones personales. 24 en total para su uso exclusivo por un valor de 500 escudos cada uno que en realidad, han permanecido vacíos porque con la sola excepción del regidor Sergio Orellana y "comitiva", no se apersonaron en los partidos que no son publicitarios. Eso es lo que se llama decisión para invertir en un lujo, mientras hay gente que se sientan en cajones.

SAUSALITO Y LA CENTRAL

A propósito de Sausalito, lo cierto es que tendrá que haber un pronunciamiento definitivo de la Asociación Central en cuanto a la legalidad del uso del campo viamarino. En este sentido, el administrador Oscar Páez, quien es además, presidente del Consejo Local de Deportes (ná que ver con la materia), fue comisionado para servir de gestor de este trámite. Se trata de obtener un contrato entre el organismo rector del fútbol y la corporación edilicia de la ciudad jardín que garantice la seguridad que Sausalito será ocupado por el fútbol profesional. Esto a raíz de los anuncios de que por la falta de garantías también podría ser desistido Sausalito como campo para el fútbol.

La Municipalidad de Viña del Mar exige un contrato que asegure el uso de Sausalito por el fútbol ya en forma definitiva y permanente, a objeto que después no se vaya a cambiar de parecer. El grabado muestra la invasión del público de galería en ese partido de Everton con Colo Colo.



LA ASOCIACION CENTRAL en repetidas oportunidades ha manifestado que Sausalito no ofrece garantías para el fútbol profesional. Invasiones intempestivas, gente que se filtra sin pagar entrada ha influido en esta opinión. Se ha amenazado con tomar medidas. Una de ellas fue designar controles de la propia Central. Como

En Puerto Varas:

Talca y Valparaíso inician Campeonato Nacional Cestero

El presidente de la Asociación de Básquetbol de Puerto Varas Lucio Hernández entregó a la prensa el fixture del Vigésimo Campeonato Nacional Adulto que se disputará del 7 al 15 del presente mes en la ciudad del extremo sur Continental.

La programación de los partidos es la siguiente:

SABADO 7
20 horas Talca Valparaíso, 21 horas Antofagasta Puerto Varas.

DOMINGO 8
15 horas Antofagasta Temuco, 16 horas Talca Valdivia.

LUNES 9
19 hrs. Antofagasta Viña del Mar, 20 hrs. Punta Arenas Valdivia.

MARTES 10
19 hrs. Temuco Viña del Mar, 20 hrs. Punta Arenas Talca, 21 hrs. Valdivia Valparaíso.

MIÉRCOLES 11
19 hrs. Antofagasta Valparaíso, 20 hrs. Talca Viña del Mar, 21 hrs. Puerto Varas Valdivia.

JUEVES 12
20 hrs. Temuco Valparaíso, 21 hrs. Antofagasta Punta Arenas, 20 hrs. Valdivia Viña del Mar, 21 hrs. Talca Temuco.

SABADO 14
14 hrs. Valparaíso Viña del Mar, 15 hrs. Antofagasta Valdivia, 16 hrs. Punta Arenas Temuco, 17 hrs. Puerto Varas Talca.

DOMINGO 15
15 hrs. Punta Arenas Viña del Mar, 16 hrs. Antofagasta Talca.

VIERNES 13
19 hrs. Antofagasta Punta Arenas, 20 hrs. Valdivia Viña del Mar, 21 hrs. Talca Temuco.

DOMINGO 15
15 hrs. Punta Arenas Viña del Mar, 16 hrs. Antofagasta Talca.

SABADO 14
14 hrs. Valparaíso Viña del Mar, 15 hrs. Antofagasta Valdivia, 16 hrs. Punta Arenas Temuco, 17 hrs. Puerto Varas Talca.

DOMINGO 15
15 hrs. Punta Arenas Viña del Mar, 16 hrs. Antofagasta Talca.

VIERNES 13
19 hrs. Antofagasta Punta Arenas, 20 hrs. Valdivia Viña del Mar, 21 hrs. Talca Temuco.

DOMINGO 15
15 hrs. Punta Arenas Viña del Mar, 16 hrs. Antofagasta Talca.

Nacional de Boxeo: bueno para ser el comienzo

Superior a cualquiera otra primera noche. Respondieron los novicios.

Juan Rutte, Juan Montero, Guillermo Cerda, Roberto Castillo y Raúl Cortés, los mejores de la noche inaugural

Por Miguel Merello, Notas: Carlos Araya, Fotos: René Barra

Superior al comienzo de nacionales anteriores, resultó éste que comenzó anoche. Si se considera que el programa estuvo confeccionado en base a las figuras que debutaban, la nota no puede ser inferior a buena.

Aunque la técnica estuvo reemplazada por la fuerza y el entusiasmo, no estuvo ausente el muchacho que hizo pensar en el estilo o en el técnico de porvenir.

Entre los novicios, el mosca junior de Valdivia, Raúl Cortés, se llevó los aplausos en este rubro. Incluso pudo ganar en forma más holgada, pero prefirió combinar su técnica, más que elemental para ser un novicio, por la pelea franca. Raúl Cortés, es un muchacho que merece no perderlo de vista.

También se distinguieron entre los novicios, los mosca de Santiago y Ferroviarios, Guillermo Cerda y Roberto Castillo. La mala suerte quiso que ambos se encontraran de entrada y uno quedara eliminado. Ganó Castillo, pero Cerda también lució como promesa.

Entre los avezados, sin dudas que el KO de Juan Rutte, merece ser destacado por la precisión y la fuerza con que fue conectado. A parte de su reconocida capacidad, Juan Rutte llega a este torneo en excelente estado de preparación y antes de venir a Santiago se midió con Ricardo Molina en Copiapó.

También dejó muy buena impresión el mosca junior de Viña del Mar, Juan Montero, que sabe bastante y es muy difícil de alcanzar.

No estuvo ausente tampoco la parte más dramática. Washington Castillo, de Ovalle, cayó fulminado con un golpe perfecto de Juan Rutte. Pero no es el caso destacar lo de Rutte, sino las circunstancias del KO. Castillo no había sido vapuleado ni mucho menos, incluso había pegado el mayor cantidad de golpes y no dejaba indicios de no querer pelear ni de tener miedo. Pero vino una réplica del copiapino que aplicó una derecha al estómago combinada con un cross a la sien que terminó con Castillo en lona más de la cuenta estipulada. Los resultados correspondían.

tes a la primera fecha del torneo nacional efectuado en el Estadio Chile fueron los siguientes:

MOSCA JUNIORS: Jorge Torres (Tomé) venció por puntos a Orlando Leiva (Talca).

PLUMA: Miguel Jorquera (San Vicente de T.T.) venció por puntos a Luis Hermosilla (Curicó).

MOSCA JUNIORS: Raúl Cortés (Valdivia) venció por puntos a Manuel Torres (Valleparaiso), Juan Montero (de Viña del Mar) venció por puntos a Luis Rojas (Molina).

PLUMA: Arturo Navarrete (Temuco) venció por puntos a Jorge Venegas (San Antonio), Carlos Fuentes (Sewell) por W.O. a Ricardo Flores (P.A.C.).

MEDIO MEDIANO LIGERO: Joaquín Pinto (P.A.C.) por W.O. a Ivan Corral (San Antonio), Domingo Mendoza (Concepción) venció por puntos a Eduardo Luna (Talca).

MOSCA: Roberto Castillo (Ferroviarios) venció por KO al 1.50 del 2º round.

LIVIANO: Luis Gómez (Calama) venció por puntos a Hernán Solís (Chilayque), Juan Rutte (Copiapó) venció por KO a W. Castillo (Ovalle).

MEDIANO LIGERO: Angel Poblete (Valdivia) venció por puntos a Tomás Figueroa (Naval).

GALLO: Pedro Godoy (Pto. Montt) venció por KO al 1.20 del primer round a Mateo Cervantes (Calama).

El torneo seguirá toda la semana, hasta entrar a ritmo normal. Mientras tanto, los boxeadores novicios tendrán que eliminarse en estas etapas. La primera noche, ya lo dijimos, fue mucho más alentadora que la inaugural del año pasado. Sólo habría que hacerles una pequeña recomendación a los árbitros, de quienes depende el futuro de los peleadores que suben por primera vez a un ring santiaguino representando a sus ciudades. Como son muchachos que llevan a penas un par de peleas en el cuerpo, convendría detener los combates al más leve asomo de inferioridad física o de cualidades. Así los nuevos pugilistas no tendrán que arrepentirse a poco de iniciarse.



Pedro Godoy ganó por KO



Juan Rutte, espectacular KO al 1º



Figueroa-Poblete, en recio combate.



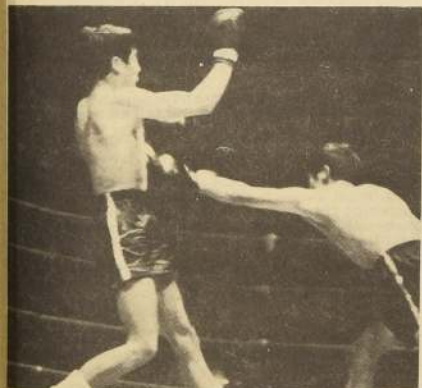
Domingo Mendoza ganó a Edo. Luna.



Tomás Figueroa toca a Angel Poblete y éste se hinca.



Un cruce que pasó largo.



"Dynamita" Rojas esquiva a Montero

Andrés Toledo:

"Chuquicamata viene a llevarse el campeonato"

Chuquicamata generalmente manda delegaciones guapas a los Campeonatos Nacionales de Box. Y en esta ocasión llega con 11 bravos peleadores que vienen dispuestos a llevarse a su tierra todos los títulos que les sean posibles. Durante bastante tiempo prepararon para este momento, y no dejarán pasar la oportunidad de campeón. En la velada inaugural del lunes, conversamos con el Estadio Chile con el entrenador de Chuqui, Andrés Toledo.

¿Cómo ve las posibilidades de pupilos en este Nacional?

"La verdad es que siempre estos torneos resultan muy disputados, pero nos hemos preparado en la debida forma para realizar un buen papel".

¿La preparación en Chuqui?

"Bien, tenemos un buen gimnasio y todos los implementos necesarios para practicar, y preparar buenos peleadores. La Federación local nos da todo el apoyo que necesitamos".

¿Cuáles son las cartas de triunfo que trae en esta oportunidad?

"Sinceramente cifro mis esperanzas en todos estos muchachos. Todos los 11, son bastantes buenos. Pero creo que Gaete — mediano ligero — por su condición de noqueador, es uno de los boxeadores con mayores posibilidades. También vienen Félix Rodríguez, Pinto y Navarro, todos son buenos arriba del cuadrilátero".

¿Dificultades aquí en Santiago?

"De ninguna manera, aquí el trabajo se nos facilitó en la mejor forma posible. Hemos sido atendidos como reyes en la Casa del Boxeador".

¿Cuál delegación podría hacerles colera?

"Estimo que la de Arica puede cumplir un buen cometido por los nombres de los peleadores. En todo caso, no desmerezo de ninguna manera los méritos de las otras delegaciones".

¿Existe material humano en Chuqui?

"No mucho, pero con el que hay se puede trabajar y sacarle provecho".

La penúltima pelea de la noche enfrentó a los moscas juniors Juan Montero, de Viña del Mar, y a Luis Rojas, de Molina. Antes del combate conversamos con ambos pugiles mientras recibían las últimas indicaciones de sus respectivos managers.

—¿Qué edad tiene Montero?
—21 años y me inicié en este asunto del box en el Servicio Militar de la Armada.

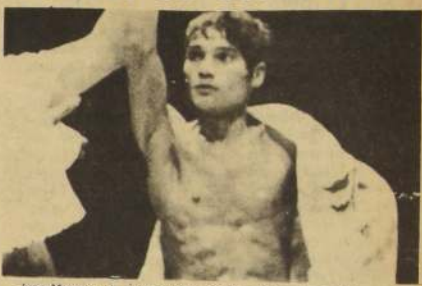
—¿Cuál es su mejor arma?
—La izquierda, puedo botar a cualquiera".

Luis Rojas, confesó 20 años y nos contó que venía por segunda vez a un Nacional.

—Me bautizaron como "dynamita" Rojas por la derecha noqueadora que me gasta. Espero salir campeón en esta ocasión.

Por desgracia para el último de los boxeadores, "dynamita" Rojas no pudo hacer la pelea que él quería y tampoco meter su mortífera derecha. El jurado vio ganar a Montero. Y también nosotros.

"Dynamita" Rojas no pudo meter su derecha



Juan Montero, de Viña del Mar, espera salir campeón de los moscas juniors. Comenzó ganando

Juan Rutte espera seguir noqueando

Durante varios instantes permaneció sin sentido arriba del ring Washington Cubillos, de Ovalle, luego del violento golpe que le aplicó su rival, el copiapino Juan Rutte. Cuando la camilla lo transportó a la enfermería comenzó a recuperar los sentidos. En el camarín fue atendido por el médico de turno y tras algunos exámenes se acordó no enviarlo a la Posta. A la salida, el médico informó que el muchacho había sufrido una conmoción y se le recomendó mantener absoluto reposo por 48 horas. También señaló que la lesión podía no revestir gravedad, todo quedaba sujeto a la reacción en las próximas horas.

Un golpe de derecha al estómago y un izquierdo a la sien lo enviaron a la lona. Me di cuenta que se le podía en media distancia y así lo hice. Estoy preparado para salir campeón. Manifestó al término del combate el noqueador de Copiapó Juan Rutte.



Totalmente inconsciente Washington Castillo recibe de inmediato la atención médica. Un violento golpe de Juan Rutte lo envió a la lona en el primer asalto.



bandera 627

CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS

SOBRE BENEFICIO CONTEMPLADO EN LA LEY Nº 17.365 PARA EMPLEADOS DEL SECTOR PRIVADO JUBILADOS CON MENOS DE 20 AÑOS DE SERVICIOS

La Ley Nº 17.365, de fecha 6 de octubre de 1970, en su artículo 4º transitorio, dispone lo siguiente:

"Los empleados del sector privado que hubieren jubilado con menos de 20 años de servicios y que a la fecha de promulgación de la presente ley se encuentren acogidos a otros regímenes previsionales en que no exista incompatibilidad entre la pensión y el sueldo que estuvieren percibiendo, podrán reconocer en el organismo de la nueva afiliación los periodos que les hayan sido considerados para aquella jubilación siéndoles aplicables el artículo 4º de la Ley Nº 10.986.

"Este beneficio podrá ejercitarse en el plazo de 30 días, contado desde la fecha de vigencia de esta ley, y con ello se perderá el derecho a la pensión señalada en el inciso anterior".

La disposición precisada es de interés para los imponentes de esta Institución que se encuentren en el caso a que esta norma se refiere, debiendo cumplir los siguientes requisitos para acogerse a ella:

- a) ser empleados del sector privado;
- b) ser jubilados con menos de 20 años de servicios en otra Institución de Previsión;
- c) encontrarse afiliados a esta Caja al 6 de octubre de 1970;
- d) no existir incompatibilidad entre la pensión y el sueldo que estuvieren percibiendo.

La norma transcrita permite al interesado reconocer, en la forma y con las modalidades establecidas en el art. 4º de la Ley 10.986, los periodos que le hayan sido considerados para la jubilación de que goza, perdiendo el derecho a ésta.

La Ley Nº 17.365 fija un plazo de 30 días para ejercitar el beneficio, el cual vence el 4 de NOVIEMBRE

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Nuevos progresos en el control de los procesos industriales por computador

LONDRES (Especial).— En octubre del año pasado un grupo de investigadores, encabezado por el profesor H. H. Rosenbrock, del Instituto de Ciencias y Tecnología de la Universidad de Manchester, recibió una subvención estatal para dar mayor alcance a su labor sobre la automatización y control de procesos industriales por computador. Tal subvención, muy elevada en el contexto de las normas vigentes en el Reino Unido, constituyó un voto de confianza en la habilidad del Centro de Sistemas de Control del citado Instituto para compensar con creces la inversión, mediante los beneficios que dicha labor reportaría a la industria.

El grupo en cuestión colabora estrechamente con importantes empresas industriales, que vienen aplicando a diversos procesos muy numerosos técnicas creadas por aquel. Por ejemplo, la División de Aeromotores de la Rolls-Royce está recurriendo a ellas como parte de un programa de investigación para la automatización del control de motores de reacción.

Unos avanzados computadores digitales, basados en gran parte en ideas concebidas por el Centro, serán transportados en futuras versiones del avión "Concorde", interviniendo directamente en la función de control de los

motores, aliviando así el trabajo del piloto.

El grupo investigador de Manchester ha demostrado, además, que el control por computador puede ser también de inmenso valor para industrias que, a primera vista, no se prestarían a ello.

Por ejemplo, se comienzan a emplear computadores avanzados para el control de la producción de cemento; en este caso, el valor del computador radica en sus funciones de pronóstico. Es virtualmente imposible determinar, mediante instrumentos, todo lo que ocurre en el interior de un molino de cemento, pero un computador, debidamente provisto de todos los datos necesarios, lo puede calcular con notable precisión, proporcionando información que se puede utilizar para regular la alimentación de los molinos. Se viene aplicando ahora un principio similar a la producción de acero, en la etapa en que

se inyectan chorros de oxígeno en el hierro fundido para quemar las impurezas. Los computadores sirven para predecir exactamente la etapa en que se debe suspender dicha operación para obtener los mejores resultados.

Naturalmente, ya se han utilizado computadores para regular ciertas funciones de producción. Mas cuando se encargan totalmente de procesos complejos, los computadores pasan a hacerse cargo de funciones que se suelen llamar "situaciones multivariables". Los conceptos matemáticos de semejantes situaciones son tan complicados que sólo ahora empiezan a definirse con claridad, incluso en términos puramente teóricos. Las empresas británicas que aplican en la práctica los frutos de la labor del Centro de Sistemas de Control de Manchester vienen promoviendo el aumento de la eficiencia, al automatizar procesos industriales de todos los tipos.



Essen (INB).— Más humanidad en las carreteras pidió recientemente el Presidente federal, Dr. Gustav Heinemann (centro), con ocasión de la inauguración del IV Congreso de Vigilancia del Tráfico en la metrópoli del Ruhr de Essen (República Federal de Alemania). La mayoría de edad y madurez interior de una sociedad se demuestra por el aprovechamiento de lo bueno y agradable de los perfeccionamientos técnicos, dominando a la vez sus aspectos negativos y posibilidades destructivas. Estas declaraciones las hizo el Dr. Heinemann ante unos 600 expertos en seguridad del tráfico. Se trata hoy de conocer en

todas sus dimensiones el fenómeno del automóvil. Otro "fenómeno", el de la inquietud entre la juventud, había sido designado por el Presidente federal alemán poco antes en Coblenza durante un acto de alta de aprendices como realmente beneficioso. Al mismo tiempo solicitó el Dr. Heinemann de la juventud alemana la participación activa en la vida política. "El lanzamiento de bombas de colorantes y otros actos terroristas, así como la conjuración de Mao y Che Guevara no mejoran la situación del individuo, ni hacen de nuestro mundo otro más humano, justo y sensato." (kws).

Itinerario LAN CHILE

LUNES

Vuelo 101 Llega 18.50 Procedente de Mendoza.
Vuelo 150 Llega a las 20.00 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima, Antofagasta.
Vuelo 151. Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires. Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

MARTES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Lima.
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIÉRCOLES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.
Vuelo 154 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 153 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
Vuelo 153. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 131 Sale a las 13.00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Panamá, Miami, Nueva York.
Vuelo 455 Llega a las 11.15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
Vuelo 142. Sale a las 12.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelo 141 Llega a las 21.30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sodney, Auckland, Honolulu y Tokio.

VIERNES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.
Vuelo 156 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 155 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo 155 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO

Vuelo 143 Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 451 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.
Vuelo 140 Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.
Vuelo 62Q Llega a las 19.30 procedente de Bariloche.
Vuelo 62L Sale a las 9.00 con destino a Bariloche.
Vuelo 13Q Llega a las 18.45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

DOMINGO

Vuelo 152 Sale a las 8.00 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 159 Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 157 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.
Vuelo 157 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones: en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

PEUGEOT 04

Una tracción anterior con muchas cualidades

PARIS (ANSA).— No es el "504" de los ricos ni tampoco el "204" de los pobres: es simplemente el "Peugeot 304" un modelo que el hermano mayor heredó el confort y la calidad de las terminaciones y de la menor la maniobrabilidad y simplicidad de la línea y de ambas, la robustez y refinada construcción que han sido siempre excelentes dotes de la casa Sochaux. He aquí las principales características del nuevo modelo: cuatro cilindros en línea (76x71), cilindrada 1288 cc., compresión 8.8:1, cigüeñal sobre cinco bancadas con contrapesos incorporados, válvulas a la cabeza, carburador invertido, filtro de aire en baño de aceite, enfriamiento por agua a circulación forzada con ventilador automático, electromagnético, potencia 70 caballos SAE a 6.100 revoluciones, motor anterior dispuesto transversalmente al eje longitudinal del coche, transmisiones a las ruedas anteriores, carrocería de 4 y cinco plazas y 4 puertas, tren delantero a ruedas independientes con triángulo inferior y muelle elíptico (esquema Mc Pherson) y tren trasero a ruedas indepen-

dientes siempre paralelas, brazos oscilantes, muelles elícticos, barra anti-rollo, y amortiguadores hidráulicos telescópicos anteriores y posteriores, frenos hidráulicos a disco (Girling) con las ruedas anteriores y a tambor, Estilísticamente el "304" nació de la colaboración entre Peugeot y Pininfarina y de las dos firmas conserva las principales características, formando un todo elegante y cómodo, de familia pero también "de noche".

El parabrisas y la ventanilla posterior son los del "204", mientras la parte delantera, en cambio, se asemeja a la del "504"; parrilla y faros rectangulares se complementan bien. El motor es brioso y suficientemente elástico, tanto que se puede regularmente utilizar la cuarta también a cuarenta kilómetros por hora; para retomar velocidad es, empero, aconsejable pasar a tercera ya que la cuarta marcha es relativamente larga en su relación. La eficiencia de la fricción es excepcional, inclusive después de un empleo muy intenso el cambio es perfectamente sincronizado.

La dirección, a cremallera, es muy maniobrable y poco fatigosa en las operaciones de estacionamiento.

El Peugeot 304 tiene buena tenida de marcha hasta en terrenos irregulares gracias a la solidez de las suspensiones y a la carrocería, muy bien estructurada. Fuera de la ciudad el aumento de cilindrada que diferencia el Peugeot "304" del 204 permite un notable aumento de las medias sobre recorridos de las más diferentes características y es por ello que el nuevo "1300" de la casa de Sochaux puede ser juzgado brillante y veloz. El robusto motor no teme los esfuerzos prolongados y se presta, por tanto, a satisfacer también las exigencias de un automovilista de conducción muy veloz. Los límites de velocidad alcanzados en las cuatro marchas del cambio son de 48 kilómetros por hora en primera, de 73 en segunda, de 110 en tercera y de más de 150 para la cuarta.

FABRICA ITALIANA DE AUTOMOVILES EN GRECIA

ATENAS (ANSA).— Llegó a un acuerdo

entre el gobierno griego y un grupo de hombres de negocios helenos e italianos para la creación de una fábrica de automóviles y tractores en Salónica, en Grecia Septentrional. Oficialmente se informó aquí que las inversiones llegarán a los 110 millones de dólares, de los cuales 6 provendrán del exterior.

NUEVO AUTOMOVIL SUIZO

GINEBRA (ANSA).— En el próximo Salón Automovilístico de Ginebra, que este año abrirá sus puertas el 12 de marzo, la casa Monteverdi (la única casa constructora helvética de automóviles) presentará una novedad. Se trata de un "Gran Turismo" del que por ahora se conocen solamente los siguientes datos: largo 440 cms. por 179 de ancho y un peso de 1250 kgs, velocidad máxima 280 kilómetros por hora. Las unidades de esta fábrica aparecida hace pocos años, se han conquistado una discreta fama, sea por sus brillantes prestaciones como por la elegancia de la línea, de inspiración italiana.



El Agricultor y las estrellas. KUMSAN (Corea del Sur). Mientras que el equipo ultramoderno de la primera estación terrestre de Corea para comunicaciones por satélite empieza su carrera de investigar los cielos, un agricultor coreano revuelve pacientemente la tierra con el tradicional método que data de varios cientos de años. La estación de comunicación por satélite fue aquí abierta oficialmente el 2 de junio por Shung Hee, Presidente de Corea del Sur.

TURNOS FARMACIA

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 31 DE OCTUBRE Y 7 DE NOVIEMBRE DE 1970

1er. SECTOR.— MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

Ahumada, Ahumada N° 301, PETRIZIO, Estado N° 93, SAN ANTONIO, San Antonio N° 501, PUENTE, Puente N° 615, CARRERA, Agustinas N° 1225.

2º SECTOR.— TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEO.

YUNGAY, Matucana N° 769, MODELO, San Pablo, N° 1596, CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699, LAS AGUSTINAS, Riquelme N° 277, SIMÓN BOLÍVAR, San Pablo N° 4745, ROOSEVELT, EE. UU. 120, DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491, LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735.

3er. SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE, POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ENO, Alameda N° 2802, LEMUS, Alameda N° 2471, OTERO, BUL N° 99, ROSSI, Ejército N° 303, XIMENA, Bascuñán, N° 1571, CHACABUCO, Chacabuco N° 64, CARRERA, Los Pingüinos N° 4294, CAUPLICAN, Bascuñán N° 1002, O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969 (Maipú).

4º SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

BARRIOS, Avda. Matía N° 503, ARRIARAN, San Francisco N° 1204, JOFRE, Díaz de Julio N° 199, DIAZ, Franklin, N° 1386-A, RUBLE, San Diego N° 1796, BOGOTA, Sierra Bella N° 1698.

5º SECTOR.— PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO LAS CONDES - BILBAO.

MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30, HOLANDESA, Los Leones N° 16, LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735, EL GOLF, Reyes Sánchez, N° 3725, IRIS, Apoquindo N° 5221, LA CORDILLERA, Los Militares N° 6900.

6º SECTOR.— IRARRAZABAL - BILBAO - BUSTAMANTE MACUL - LA REINA.

CENTRO DE NUÑO, Irarrázabal N° 2521, MUNDIAL, Irarrázabal N° 710, BABEL, Simón Bolívar N° 3751, RADILM, Manuel Montt N° 2562, PERALOLEN, Egaña N° 523, ZURIGA, Fco. Bilbao N° 581, SAN CARLOS, Fco. Bilbao N° 3885, exa Tobalaba, LOS OLMOS, J. J. Alessandrín N° 2576, VILLA SANTA MARTA, Vicente García Huidobro N° 4065, VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Unzué N° 2259, VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000.

7º SECTOR.— VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

SUST, Quipao N° 3055, RAYEL, La Fena N° 5431, DEPARTAMENTAL, 3ª Transversal N° 5410, SUBERCAEUX, Gran Avenida N° 3804, MONACO, Gran Avenida N° 7475, MARTINEZ ACUNA, Gran Avenida N° 9303, CARMEN MENA, Carmen Mena N° 684, SAN RAMON, Blas Vial N° 8494, DIGU, Santa Rosa N° 4207, PIZARRO, Santa Rosa N° 2510-C, LA LINEA, Fernández Albarrán 02880, JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 5797-A, KENIA, Avda. Central N° 6553.

8º SECTOR.— AVDA. SANTA MARIA - AVDA. FERNAN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO AVDA. RECOLETA.

VALDIVIESO, Avda. Valdivieso N° 0123, SIMÓN INDEPENDENCIA N° 896, GONZALEZ, Pinto 1700, IMPERIAL Vivaceta N° 2742, PALMILLA PEDRO, Pedro Fontova N° 5102, IBACETA, J. J. Balmaceda N° 334.

TURNOS PERMANENTES FARMACIA URGENCIA, Portugal N° 155 FARMACIA O'HIGGINS, Gamero 2296.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y posturas de atención después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	\$ 398,00
Semestral	\$ 213,00
Trimestral	\$ 112,00

LA NACION

SANTIAGO, MIÉRCOLES 4 DE NOVIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo: Jorge Cash Molina
Director: Leonardo Espinoza Rivera
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa: "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

Daniel Toro, de Argentina, ganó el Festival de La Patagonia

Es gran triunfador en Cosquín. Se le ubica como compositor vanguardista.



DANIEL TORO: Ganador del Festival de la Patagonia.

"Ternura de Mi Vida", canción interpretada por su autor, Daniel Toro, resultó triunfadora del "Festival de la Patagonia" disputado en Punta Arenas y transmitido también a la Argentina.

Daniel Toro es un joven intérprete que, desde hace varios años viene luchando por imponerse en su medio. En Buenos Aires impuso un tema que fue suceso: "Un año de Amor". Esa obra fue calificada por los críticos como "obra integral". En ella se relata el nacimiento, desarrollo y muerte de un amor a través de cuatro partes cada una con el nombre de las estaciones del año. Daniel Toro no se considera un folclorista, pero sí un MUSICO (así con mayúscula). Se le acusa de vanguardista, él responde: "Vivimos en la época del Boeing, no de la carreta... agrega". Yo canto y compongo. Lo importante es que soy honesto conmigo mismo, y vaya si lo soy. Ese es el ganador del Festival de la Patagonia.

El segundo lugar lo obtuvo "Ancahual" con el tema "El Niño y El Volantín", que pertenece a María Lara.

El primer premio para aficionados argentinos lo obtuvo "Los Linyera", de la provincia de Chubut. Una recompensa de 10 mil escudos. El segundo premio para "Los Lazos" de Aysen con igual premio en dinero.

Premio a la Simpatía obtuvieron, por Chile, "Los Patricios"; por Argentina "Los Tucú Tucú".

Daniel Toro, que también triunfó en Cosquín, obtuvo una recompensa de 20 mil escudos.

Los Royal Highland Fusiliers interpretarán marchas en exposición sudamericana



Intendente de la Banda Militar, Suboficial John Brush, de la Royal Highland Fusiliers.

LONDRES (BIS). La banda militar, con adición de las secciones de gaiteros y tambores del Primer Batallón de los Royal Highland Fusiliers interpretarán vividas marchas en el transcurso de la Exposición Industrial Británica a desplegarse en la ciudad durante el período del 5 al 15 del mes de noviembre.

Los elementos integrantes de las bandas efectuarán su viaje volando a bordo de un VC 10, de la Real Fuerza Aérea, el mismo que llevará también a la Princesa Alejandra, quien oficiará en la ceremonia inaugural del acontecimiento.

La banda militar que actuará en Buenos Aires está integrada por 26 músicos, a los que se añadirán los gaiteros y tambores. De entre éstos, los miembros desfilantes son: el Gaitero Mayor, David Caird, y el Tambor Mayor, Robert McGeachan. Entre los países en el curso de años recientes visitados por los gaiteros y tambores, Chile figura, los Estados Unidos y el Canadá, Adén, Malta, Kenia, Chipre, España (con adición de Gibraltar) Francia, Holanda, Bélgica, Dinamarca, Suecia, Alemania, Nigeria y Suiza.

Los Royal Highland Fusiliers —cuyo Coronel en Jefe es la Princesa Margarita— es, en realidad, amalgama de tres regimientos: el 21 de los Royal Scots Fusiliers, el 71 de la Highland Light Infantry y el 74 de los Highlanders. Los miembros del unificado Regimiento portan pantalones a cuadros con los colores emblemáticos del tartán de los McKenzie, y los gaiteros lucen faldellines asimismo típicamente escoceses, en los que se combinan los vivos rojo y verde, distintivos del tartán de los Erskine.

Durante su visita las bandas interpretarán las marchas tradicionales del Regimiento.

Los regimientos actualmente amalgamados en el Royal Highland Fusiliers se batieron heroicamente en el curso de muchas campañas y en muy diversos países, desde fines del siglo XVII hasta nuestros días. El Estandarte de la Reina ostenta 29 blasones conmemorativos de lauros ganados en batallas libradas en el curso de ambas guerras mundiales y la Bandera tradicional del Regimiento incorpora otros 46 blasones emblemáticos de las proezas llevadas a cabo en otras históricas campañas.

Uno de estos últimos es el que conmemora una acción reñida en el Cabo de Buena Esperanza sudafricana en 1806. Pero, en aquel mismo año, un predecesor del actual regimiento se batió en Buenos Aires, asestando un golpe en pro de la independencia de Argentina frente a España.

Efectivamente en 1806 Gran Bretaña envió a Argentina combinadas fuerzas navales y militares bajo el mando del

Comodoro Sir Home Popham. Tal fuerza de ataque incorporaba el 71 de los Highlanders, el mismo que, en virtud de posteriores reformas del Ejército, pasó a constituir el Primer Batallón de Infantería Ligera Highland en 1882 y más tarde, en 1959, el Royal Highland Fusiliers, ya amalgamado con el Royal Scots Fusiliers.

El 13 de junio de 1806 las unidades de la Flota británica arribaron a las aguas de Montevideo y entre los jefes militares se acordó lanzar un ataque frente a Buenos Aires, tras haberse designado al General Borsford como Comandante Supremo del Ejército de las fuerzas expedicionarias británicas.

A raíz del desembarco sin lucha de tales fuerzas —en las que también se incluyeron una batería de artillería, algunos destacamentos del 20 de los Light Dragoons y adicionales artilleros e infantería de St. Helena— el conjunto de las tropas avanzó hacia Buenos Aires con el 71 de los Highlanders abriendo marcha.

El Virrey español en Argentina huyó. Y el 27 de junio el General Borsford aceptó la rendición de Buenos Aires por parte de los conquistadores.

No obstante, obsecuentemente, el 10 de agosto, ante el acoso de numerosas fuerzas organizadas para oponerse a los liberadores británicos, el General Borsford ordenó la retirada de sus tropas. Estalló la lucha antes de que pudiera completarse la evacuación, y habiendo perdido 160 hombres, el comandante británico no tuvo otra opción que la de capitular.

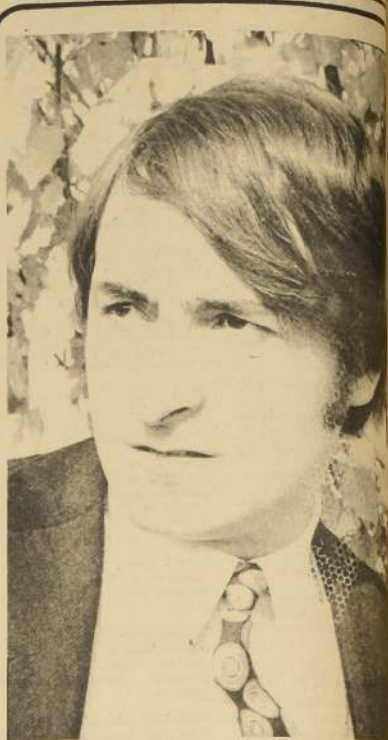
Una segunda expedición británica resultó asimismo abortiva y hubo de rendirse en 1807, año en que se procedió a evacuar toda la expedicionaria fuerza británica.

Las banderas del 71 Regimiento de los Highlanders fueron apresadas al sobrevenir su capitulación y se hallan ahora en la Catedral de Santo Domingo, donde fueron ofrendadas a la Virgen por el Comandante en Jefe de las fuerzas españolas.

El estandarte de los gaiteros —que pertenecía al Coronel (luego Teniente General) Sir Dennis Pack, Comandante del 71 de los Highlanders— se encuentra ahora en el Museo de Historia, en Buenos Aires. Otro estandarte, también de los gaiteros, fue encontrado por un oficial chileno, el Mayor Fernando de Lorca, quien en 1882 lo restituyó a la Reina Victoria. Tal estandarte se exhibe ahora en el Museo del Regimiento en Glasgow.

Un tataranieta del Coronel Pack, el Mayor Colin McKenzie, figura actualmente entre los oficiales del "Royal Highland Fusiliers".

Y, aun cuando la expedición 1806 no fue coronada por el éxito, puede ser adjudicada como parte constitutiva del persistente aliento prestado por Gran Bretaña al movimiento latinoamericano pro independencia, que posteriormente habría de resultar en la liberación de las colonias españolas.



NINO BRAVO: viene a conquistar Chile

Nino Bravo, rival del gran Raphael

NINO BRAVO está haciéndole sombra a RAPHAEL. Por si no lo sabían él es un joven asturiano de 24 años, bastante "guapo", como decimos nosotros los españoles.

Este niño comenzó a los 16 años a sentir dentro de sí lo de la música. Sus primeras intervenciones las tuvo en un conjunto como vocalista. Al escucharlo una casa grabadora se interesó por él, pero honrado no aceptó, porque no se incluía al resto de sus compañeros. Esa fue la primera oportunidad de éxito que perdió.

"Como todos" y "Es el viento", dos temas de Manuel Alejandro, fueron los primeros que grabó como solista, después de dos años. De ahí al Principado de Valencia hubo sólo un paso. Las críticas fueron elogiosas y acertadas. Reconocieron en él un gran valor juvenil que comenzaba a destacarse.

También se lució en el Festival de Barcelona defendiendo el tema de Manuel Alejandro "NO DEBO PENSAR EN TI", que no fue ganador, pero fue un éxito en venta.

Junto con su gira por Sudamérica, que incluye Brasil, Argentina y Chile, Philips Chilena edita su último single que es un suceso en España. Los temas "TE QUIERO, TE QUIERO" y "AQUEL ATARDECER", en donde se nota claramente su voz limpia, melódica y potente.

Esperamos que su gira, que marca un nuevo rumbo en su carrera, sea tan exitosa como lo ha sido en su patria.



"Krackatoa, Al Este de Java" se está viendo en Chile. Tiene reperto excelente: Maximilian Schell, Dario Baker, Brian Keith, Rossano Brazzi y Sal Mineo. Dario Bernard Kowalski.

Bronces de Monterrey en el "Nahuel Jazz"

Hoy a las 22 horas los "BRONCES DE MONTERREY" ofrecerán un recital extraordinario en el Nahuel Jazz Club completando así la serie de recitales que ha venido ofreciendo dicho centro nocturno todas las semanas.

Los "Bronces de Monterrey", de amplia trayectoria, han cumplido últimamente una serie de presentaciones exitosas, brindando al público no su indiscutible calidad.

Estamos seguros que el conjunto, bajo la maestría de Juanito Azua seguirá en camino de éxitos.



"Los Bronces de Monterrey" hoy en el Nahuel Jazz.

Minería: el auditor es lo primero

Lejos del mundanal ruido. Un edificio moderno. Grandes ventanales. Claridad. Todo tiene aspecto de estar impecable, en su lugar. La sobriedad de su amueblado da sensación de frialdad. Pronto esta imagen se borra al conversar con su personal, que a diferencia del ambiente son cordiales y atentos.

RADIO MINERIA. Providencia 2640. Harto lejos. Las sensaciones continúan llegando a nuestros sentidos. Vimos a varias salas de grabación, de control. Oficinas de gerentes, del director y, hasta el casino. Eso fue lo único que pareció acogedor. Chiquitito. Unas cuantas mesas esperando a los comensales. Tres cuadros representaban unos payasos y una bebida que se consumía por nosotros lentamente, al calor de la conversación.

Llegamos a la hora de "LA LOTERÍA MUSICAL", el programa de más sintonía de esa emisora y que ha servido de copia para otros. La radio contrata una organización que reparte los cartones de lotería por todo Santiago. Si de cada cien 6 no más participan, la sintonía es considerable. Cada rato están dando pistas. Los sorteos se hacen por medio de una "Suertómetro", que en término radiales tiene otro nombre, pero para el caso es lo mismo. Cada cartón dura 15 días. El programa comienza a las 10 de la mañana hasta las 13.30 más o menos.

Luego prosigue de 14.30 a 19.30. Los animadores son Ruperto Estay y Soledad de los Reyes. Para qué hablar de los premios, son fabulosos. Cocinas, encenderas, refrigeradores y muchos otros de peso.

Lo más importante en este concurso es su programación musical. Aquí va de todo tipo. Entre dos discos de última

moda se mete un éxito de antaño. De pronto sale por ahí un tango del "año de la cocca" o una cumbia. Total, "la cuestión" es darle el gusto al auditor.

En el asunto periodístico, la emisora se caracteriza por su seriedad. Amenidad y sobriedad lo caracterizan.

También se escuchan los "sesudos" comentarios de Igor Entrala, que ya lleva un año en la Radio y cuentan por ahí que seguirá por mucho más.

En la MINERIA, donde trabajan más de cien personas, los noticiarios son el "Correo de Minería", a las 14 y 21 horas, además de los Noticiarios del Cobre, leídos a la antigua, pero con una fluidez que no aburre.

Entre ese ir y venir de gente por los pasillos de la radio, vimos al gracioso Esteban Lob, que es el encargado de "Saludando la mañana". Tiene una sección que es muy útil. Se le solucionan los problemas tanto al que quiere arrendar como al que busca casa.

Fueron pasando los minutos sin darse cuenta. Entre timbres del control a Estay, o vice-versa. El tonómetro funcionando y dando premios en el móvil. A cada rato escuchábamos la voz del móvil que daba aviso del lugar en que estaba. Y para terminar, datos extraoficiales pero hartos buenos. Raúl Matas deja Chile. Por espacio de seis meses regresa a España, de donde lo mandan llamar. El famoso programa "DISCOMANIA" quedará en manos de Alejandro Chávez. De todas maneras, Matas enviará sus despachos que durarán media hora; la otra media será para Chávez el ver si "chave" o no hacerlo.

Así es una popularísima radio santiaguina. Con su aspecto de "Cuando una mamá se preocupa más se nota", fría y clara. Su gente son todos agradables y "capos" en eso de radio.

Tres obras Fresquitas

La Sección Publicaciones del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile ha publicado nuevas obras para conjuntos aficionados o profesionales del país.

"Las Travesuras de Don Dionisio", de Jaime Silva, es una pieza para gente joven, tanto en su realización, como al público al que va dirigido. Su lirismo, sencillez y contenido sentimental y hasta la utilización de raíces poéticas populares, la convierten en una pieza de fácil captación y de sugerentes posibilidades imaginativas para el actor.

De Jaime Fernández, "DICIEN, DECIAN, DIJERON", contiene dos cuentos sureños. Uno es el llamado "El Zorro y el Nahuel" y el otro "El Dueño de la Nuez". Los escenarios son la selva araucana y los bosques de Chiloe respectivamente.

La tercera obra que se ha publicado es "El Chervé", de Alejandro Sieveking. Esta puede ser montada por jóvenes o por profesionales. El montaje se obtiene gracias al estudio que se haga del mundo que nos presente, gracias a la sinceridad e imaginación del director, diseñador e intérprete.